Mondial 2010

LA PAROLE AUX PAYS-BAS ET À L'ESPAGNE

→ 45 à 47

Per Mertesacker et Sami Khedira — PHOTO AP

Le quotidien de la capitale | Dimanche 11 juillet 2010 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 114e année, nº 190

leSoleil

PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

LAISSEZ-PASSER DU FESTIVAL D'ÉTÉ

EN RUPTURE DE STOCK

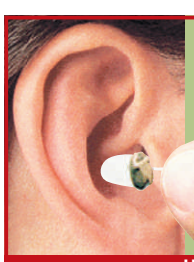
SANTANA, RUSH, BLACK EYED PEAS ET RAMMSTEIN À GUICHETS FERMÉS, DES BRACELETS QUOTIDIENS POUR LES AUTRES → 2

PROJETS IMMOBILIERS DANS SAINT-LOUIS-DE-FRANCE

Les promoteurs de Sainte-Foy devront allonger beaucoup d'argent → 4 et 5

QUÉBEC MÉTRO 75¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 84¢ + tx
6 27657 00077 3
DIMANCHE

3009064



QUOI? Votre audition vous joue-t-elle des tours?

Saviez-vous que...

Le coût de certaines prothèses auditives numériques peut être entièrement payé par la RAMQ, la CSST, les anciens combattants et les assurances privées.

NOUVEAU

La technologie Bluetooth, permet maintenant d'entendre la télé, le téléphone ou votre cellulaire directement dans vos prothèses auditives.
Renseignez-vous !

Une période d'essai vous convaincra de l'efficacité de nos prothèses auditives.

www.berubebrassard.ca

Bérubé • Brassard
Audioprothésistes
Prothèses auditives

QUÉBEC 418 522-3656
LORETTEVILLE 418 842-5455
LÉVIS 418 835-0497
STE-FOY 418 651-6661

Tous vendus!

150 000 bracelets écoulés; Santana, Rush, Black Eyed Peas et Rammstein à guichets fermés

Ian Bussières
ibussieres@lesoleil.com

Pour la première fois de son histoire, le Festival d'été de Québec a franchi vendredi vers 16h le cap des 150 000 laissez-passer vendus. Le fait que la totalité des précieux sésames aient trouvé preneur cette année signifie cependant que les quatre spectacles majeurs, ceux de Carlos Santana, Rush, Black Eyed Peas et Rammstein, se dérouleront à guichets fermés alors que des laissez-passer pour une soirée seront offerts les autres soirs.

Avec 150 000 laissez-passer vendus, le Festival d'été bat tous les records. En 2008, 126 000 avaient trouvé preneurs et 25 000 bracelets quotidiens avaient été vendus. L'an dernier, le total s'élevait à 124 000 en incluant les bracelets quotidiens. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

En 2008, 126 000 laissez-passer et 25 000 bracelets quotidiens avaient été vendus alors que l'an dernier, le total s'élevait à 124 000 en incluant les bracelets quotidiens. «Nous sommes très contents de cette appropriation d'un événement par le public de la capitale et de partout au Québec. Ça fait du Festival d'été un événement des ligues majeures comparable aux Coachella et Bonnaroo de ce monde», a déclaré le dg du Festival, Daniel Gélinas, lors d'un point de presse hier après-midi.

Victime de son succès, le Festival d'été devra fermer les portes de quatre spectacles majeurs sur les plaines d'Abraham afin d'éviter de dépasser la capacité du site. «Nous savons que les spectateurs se répartiront selon les soirées mais il faut s'assurer que les gens qui viendront sur le site soient confortables. C'est pourquoi Santana, Rush, Black Eyed Peas et Rammstein sont *sold out* », a-t-il poursuivi.

Des laissez-passer quotidiens à 25 $ seront vendus pour Roger Hodgson, Arcade Fire, Vigneault et Billy Talent

L'attrait des amateurs de moins de 12 ans, qui peuvent entrer sur le site sans laissez-passer, pour un groupe comme les Black Eyed Peas, a amené l'organisation du Festival à agir ainsi. Un écran géant supplémentaire sera également ajouté derrière la scène pour les quatre derniers jours du Festival.

Des laissez-passer quotidiens étaient vendus au coût de 25 $ hier soir pour le spectacle de Lara Fabian et le seront également ce soir pour celui de Roger Hodgson, l'ex-chanteur de Supertramp, lundi pour la prestation d'Arcade Fire, mercredi pour le spectacle de Gilles Vigneault et le samedi 17 juillet lors du passage de Social Distortion et Billy Talent sur les Plaines. Ils sont en vente dans les trois billetteries officielles du Festival, près de la Croix du Sacrifice à l'entrée des Plaines, devant le Manège militaire et sur la Grande Allée.

Même s'il est difficile de prévoir les foules à chaque spectacle, Daniel Gélinas ne s'inquiétait pas de voir des amateurs refoulés à l'entrée alors qu'il resterait de l'espace sur les Plaines.

«Je préfère que le spectacle soit *sold out* et qu'il reste un peu de place sur le site que de voir le site rempli à pleine capacité et devoir refuser des gens qui ont payé», signale-t-il en ajoutant que son festival n'est pas le seul à tenir des spectacles extérieurs à guichets fermés.

«Ça se voit ailleurs aussi. Au festival Coachella, en Californie, tous les billets se sont vendus en un avant-midi cette année», fait-il remarquer.

Le dg a également déclaré être conscient que l'annonce de quatre spectacles à guichets fermés stimulerait le phénomène de revente. «La revente, on ne peut pas contrôler ça, mais au moins on sait que le laissez-passer ne servira pas à deux personnes en même temps sur le site.»

Comme la capacité maximale des plaines d'Abraham semble être atteinte, M. Gélinas n'envisage pas non plus une hausse du nombre de laissez-passer en 2011.

«Avoir vendu tous nos laissez-passer deux jours après le début du Festival signifie beaucoup moins d'incertitude pour l'organisation et ça enlève aussi un peu de pression sur la billetterie», conclut-il.

En conférence de presser hier, le directeur général du Festival d'été, Daniel Gélinas, dit préférer voir qu'un spectacle est «*sold out* et qu'il reste un peu de place sur le site que de voir le site rempli à pleine capacité et devoir refuser des gens qui ont payé». — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

À lire

Entrevue avec Yann Perreau → 22 et 26

Critique de Lara Fabian → 23

Critique d'Enrico Macias → 23

lesoleil.cyberpresse.ca

ARCADE FIRE
Visionnez la capsule sur Arcade Fire préparée par Patricia Cloutier à
www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos/

Philippe et sa maman Christina après un passage sous les pinceaux des artistes maquilleurs de Kromatik. — PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Les enfants peuvent s'initier au mur d'escalade.

PLACE DE LA FAMILLE

Le Vieux-Port apprécié des parents

Josée Guimond
jguimond@lesoleil.com

Oh! qu'il faisait chaud à la Place de la famille du Festival d'été, à l'Espace 400e, hier après-midi. Ceci expliquant cela, peut-être est-ce ce qui justifie que l'endroit n'était pas surpeuplé, malgré le beau temps et la panoplie d'activités offertes. Tout de même, plusieurs petites familles s'y étaient donné rendez-vous et pouvaient circuler plus librement entre les attractions, sans cohue.

C'est la deuxième année que le Festival installe sa Place de la famille à cet endroit. La Place se déploie à partir du bâtiment de l'Espace 400e jusqu'au Marché du Vieux-Port. Il semble que le Festival ait choisi l'endroit idéal pour cette grande activité familiale, selon plusieurs parents rencontrés. «C'est vraiment mieux que le jardin Saint-Roch, il y a deux ans», lance Annik Demers, de Québec, venue avec quatre enfants de 3 à 12 ans, deux étant les siens. «On a plus d'air et d'espace, c'est vraiment plus agréable», ajoute la maman, rencontrée aux ateliers de création du Musée des beaux-arts du Québec, un des kiosques les plus courus.

Justement, son fils David, 7 ans, est à terminer un voilier à bricoler. «C'est un bateau de pirate!» précise David, peu intéressé à un poétique voilier. Tout à côté, Yves Légaré, un papa en charge de cinq enfants, dont trois des siens, tient à nous spécifier que les animateurs-bricoleurs sont particulièrement gentils et utiles aux enfants, qu'ils aident dans leur construction. On le croit, en voyant les voiliers à trois mâts réussis par ces derniers.

La Place de la famille est installée à l'Espace 400e pour une deuxième année consécutive

On a surtout entendu des gens qui parlaient français, hier, donc pour la plupart d'ici. Ou d'en face, comme la jeune grand-maman Sylvie Costin de Saint-Henri-de-Lévis, qui accompagnait son petit-fils Mathis, 7 ans, qui réside à Chambly. Mme Costin adorait également se retrouver au bassin Louise, pour cette sortie familiale. Le petit Mathis avait l'air de bien s'amuser et le reste de la famille était à faire la file, au kiosque à maquillage.

L'installation des séances collectives de maquillage est d'ailleurs rigolote à regarder. Les enfants et les plus grandes (des mamans qui se prêtent au jeu, pas de papas, lors de notre passage) se placent un à côté de l'autre, en demi-cercle, et les artistes les maquillent, petit à petit, tous en même temps. Des coiffures rocambolesques sont aussi offertes, on est presque tenté. Arborant une «méga-couette» très réussie, la petite Maxence, 4 ans et 3/4, nous confirme adorer se faire maquiller, tout comme sa copine, Sandrine, 4 ans. Elles ne font que commencer...

Enfin, les enfants retrouveront sur place un mur d'escalade, un atelier de jonglerie de l'École du cirque, un labyrinthe en forêt et des jeux gonflables. Une navette gratuite est également offerte à partir de place D'Youville. Il y a aussi une scène, comme les grands, et une foule de spectacles pour enfants y sont présentés. Des activités de soir sont cette année au programme. Pour tous les détails : **www.infofestival.com**

3010250

La méthode forte pour

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Des résidants du quartier Saint-Louis-de-France dans l'arrondissement Sainte-Foy ont pris les grands moyens pour freiner l'ardeur des promoteurs immobiliers un peu trop agressifs. Ils offrent maintenant leurs résidences à des prix variant entre trois et quatre fois l'évaluation municipale.

Une dizaine de propriétaires de maison des rues Sasseville et Général-Tremblay à Sainte-Foy ont donc opté pour la méthode forte à la suite d'un changement de réglementation de zonage dans leur quartier.

Depuis janvier, la Ville de Québec permet maintenant à un promoteur qui met la main sur des terrains dans ce secteur de reconstruire un ou des immeubles d'un maximum de 125 unités de logements répartis sur six étages.

Certains résidants demandent pour leur maison de trois à quatre fois le prix de l'évaluation municipale

Le secteur en question est borné au nord par le boulevard Laurier, à l'est par le centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL) et à l'ouest, par la route de l'Église.

«Pour nous, c'est un gros signal de fumée de la part de la Ville qui nous dit qu'il pourrait se passer quelque chose d'important dans le secteur», signale Alain Painchaud, propriétaire d'une résidence unifamiliale située sur la rue Sasseville.

Certains propriétaires ont même embauché un agent d'immeubles pour les représenter. Si devant leur résidence aucune pancarte À vendre n'est affichée, sept maisons sont bel et bien listées sur le site immobilier sia.ca à des prix variant entre 600 000 $ et 1,8 million $ (jusqu'à 100 $ du pied carré dans certains cas).

«Moi, ma maison n'est pas à vendre, fait valoir Alain Painchaud qui dit parler en son nom personnel. Mais c'est évident que si quelqu'un arrive et me fait un chèque intéressant, je pourrais changer d'idée», ajoute-t-il du même souffle.

Le son de cloche est le même quand on parle à Frédérick Rousseau, qui a affiché sa maison et son terrain de près de 19 000 pieds carrés à 1,8 million de dollars sur Internet. En discussions avec le journaliste devant sa maison, il dit que son premier souhait est de demeurer où il habite présentement, avec sa conjointe et ses deux enfants.

«On est bien ici. Je fais comme si je ne bougerais pas. Je fais même des rénovations dans ma maison présentement.»

Mais M. Rousseau sait que son secteur est propice à la densification, surtout avec les modifications qui ont été apportées au zonage pour son secteur. Quatre ou cinq promoteurs se seraient informés auprès de l'arrondissement par rapport à son terrain et ceux de ses voisins, avance-t-il.

«Si on a le prix qu'on veut, on va vendre. Mais sinon, on ne bougera pas. C'est aussi simple que ça. On ne vendra pas pour vendre.»

Dans ce contexte, M. Rousseau croit que lui et ses voisins ont pris la bonne décision de se réunir en groupe, afin d'avoir un meilleur pouvoir de négociation face aux promoteurs. «On est bien plus solides en *gang*», fait-il valoir.

DES PROMOTEURS ACTIFS

Flairant la bonne affaire, un promoteur immobilier a présenté des offres à des propriétaires de la rue

Sasseville en décembre dernier. Il était prêt à payer jusqu'à 65 $ du pied carré pour acquérir des terrains adjacents aux terrains du CHUL.

Jugeant l'offre trop peu alléchante, les propriétaires ont rejeté les offres du promoteur qui aurait aimé construire des immeubles à condominiums, dit-on. Aucune contre-offre n'a été présentée.

Un autre promoteur aurait également manifesté de l'intérêt pour les terrains des résidences des rues Sasseville et Général-Tremblay. Aucune offre formelle n'a toutefois été officialisée.

Outre la possibilité de construire des unités de logements, la réglementation municipale permettrait également au CHUL de s'agrandir vers l'ouest. Une partie du terrain de stationnement du centre hospitalier donne justement sur les rues Sasseville et Général-Tremblay.

lesoleil.cyberpresse.ca

CE SOIR : ROGER HODGSON

Visionnez la capsule vidéo de Patricia Cloutier à **cyberpresse.ca/le-soleil/videos/**

TWITTER

Suivez nos manchettes sur Twitter : **http://twitter.com/cyblesoleil**

L'INFOLETTRE

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi : **lesoleil.cyberpresse.ca**

NOS BLOGUES

LE BLOGUE DES ARTS

Regards sur la scène culturelle

L'équipe des arts du *Soleil* vous informe de ce qui bouge sur la scène culturelle à Québec et au-delà.

blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

SOMMAIRE

dans les cinémas	27	horoscope	35
mots fléchés	29	lauréat	20
décès	37	loteries	32
divertissements	28 et 29	petites annonces	33
éditorial	21	arts	22
famille	30	sports	38
le monde	17	télévision	26

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 28
min. 18
Passages nuageux.

MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 35

Accumulation de pluie en mm (avant hier)

Ce mois-ci : 18	L'an dernier : 46
Cet été : 162,2	L'été dernier : 257,9

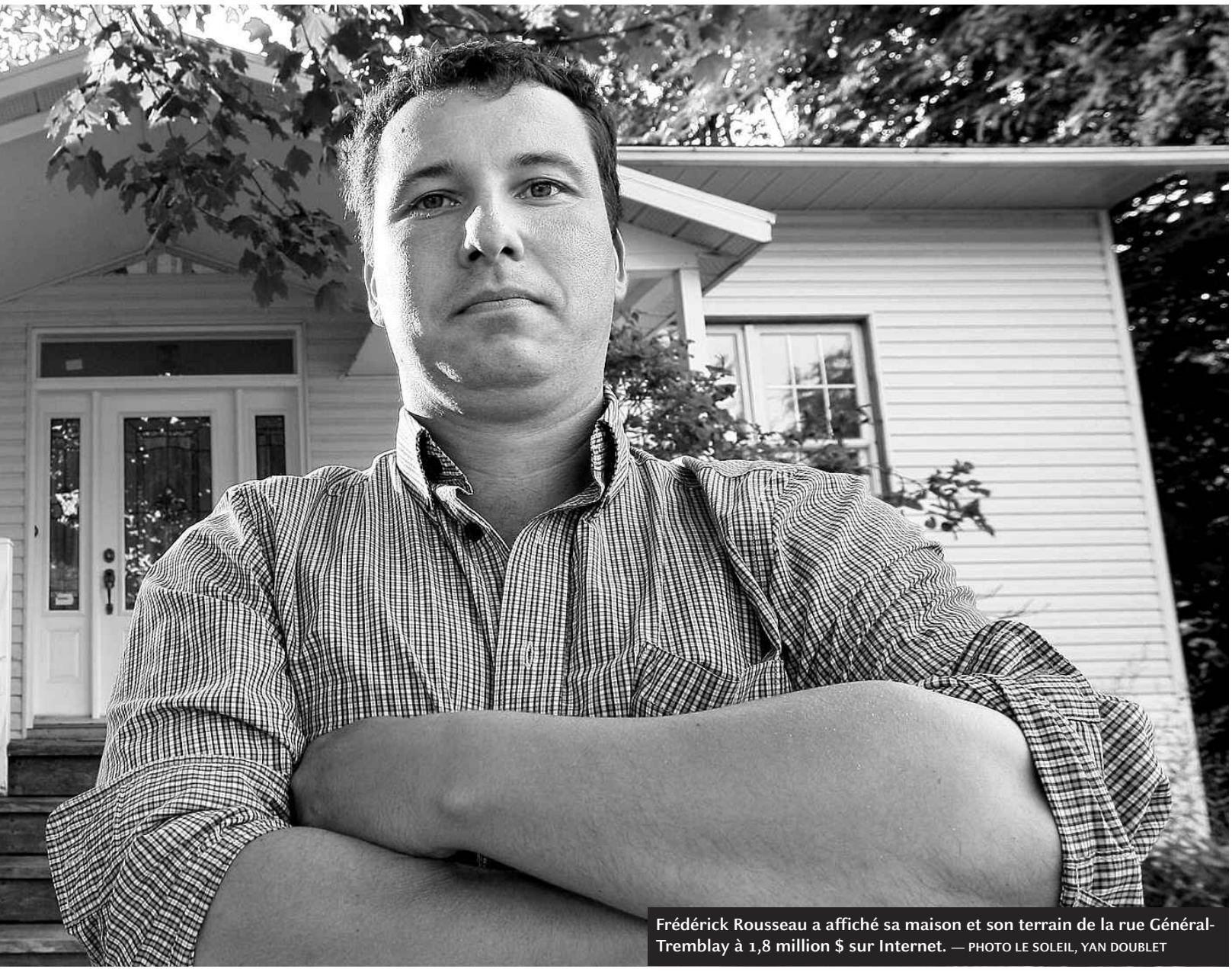
Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.

Merci de recycler ce journal.

freiner les promoteurs



Frédérick Rousseau a affiché sa maison et son terrain de la rue Général-Tremblay à 1,8 million $ sur Internet. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

« Si on a le prix qu'on veut, on va vendre. Mais sinon, on ne bougera pas. C'est aussi simple que ça. On ne vendra pas pour vendre »

— Frédérick Rousseau

La SSQ n'achète plus à gros prix

La compagnie d'assurances SSQ a payé le gros prix l'an dernier pour mettre la main sur des propriétés situées le long du boulevard Laurier dans l'îlot Lapointe. Certaines transactions ont même atteint les 500 000 $. Or, la compagnie d'assurances a depuis suspendu son programme d'achats en raison de la surenchère observée dans le quartier. Certains propriétaires, qui avaient flairé la bonne affaire, demandaient le gros prix pour leur résidence. Jusqu'à présent, la SSQ a mis la main sur une dizaine des 32 propriétés de l'îlot Lapointe, tout juste situé au sud du boulevard Laurier, devant le centre commercial Place Ste-Foy, dans le quartier Saint-Yves. Certains résidents de l'îlot Lapointe demandaient jusqu'à 800 000 $ pour leur propriété dont la valeur sur le marché ne dépasserait guère les 400 000 $.

Le bras immobilier de la SSQ lorgnait les terrains de l'îlot Lapointe pour y ériger une série d'immeubles à bureaux et possiblement résidentiels.

Pierre Couture

Le CHUL ne compte pas agrandir pour l'instant

Même si le zonage présentement en place dans le secteur des rues Sasseville et du Général-Tremblay le permettrait, le CHUL dit ne pas avoir de plan d'agrandissement à l'ouest de ses installations actuelles. «Nous n'avons aucun plan d'agrandissement dans les cartons pour le moment, indique Élizabeth Houde, porte-parole du CHUL.

Par contre, avec l'augmentation de la demande des soins qu'on enregistre année après année, il est fort probable qu'un jour, nous devrons agrandir. Mais pour le moment, nous ne sommes pas rendus là.» ***Matthieu Boivin***

3013941

fish bowl RESTAURANT Depuis 1976

GRILLADES ET FRUITS DE MER

Enfin chez nous !

SPÉCIAUX D'OUVERTURE À PARTIR DE 16H

jeudi | moules à volonté 9,95$*

dimanche | l'authentique et fameux « fish and chips » 8,95$*

* Pour un temps limité

5850, des Arpents, Lévis

418 837-3940 | www.restaurantsfishbowl.com

À 1 minute de l'autoroute 20 - Sortie route Président-Kennedy - À droite boul. Wilfrid-Carrier - À droite des Arpents - Voisin du Quality Inn Suites

«Déjà que nous vivons avec un problème majeur de stationnement dans notre secteur, les travaux rendent la situation encore pire.»

— Ronald Soucy, Galerie d'art Molinas

«Les employés municipaux placent une pancarte demandant aux piétons d'emprunter l'autre trottoir, alors les clients changent de côté et ne viennent pas ici!»

— Sophie Guérin, Antiquités Zaor

«La personne qui nous a répondu, aux travaux publics, ne semblait même pas savoir qu'il y avait des travaux dans notre rue.»

— Ronald Soucy

RUE SAINT-PAUL

Des commerçants en ont marre des travaux

Ian Bussières
ibussieres@lesoleil.com

Des commerçants de la rue Saint-Paul, près du Vieux-Port, en ont marre des travaux réalisés par la Ville de Québec dans leur secteur depuis le mois de mai et envisagent même un recours collectif afin de récupérer les pertes qu'ils attribuent à ces opérations.

«Déjà que nous vivons avec un problème majeur de stationnement dans notre secteur, les travaux rendent la situation encore pire. Souvent, la rue a été fermée temporairement de façon partielle ou complète, sans compter le bruit et la poussière», explique M. Ronald Soucy, de la Galerie d'art Molinas.

«Hier matin [vendredi], la rue était fermée, alors on n'a pas eu de client! Et c'est comme ça plusieurs matins depuis le mois de mai. Et nous savons que les travaux ne sont pas encore entièrement complétés, alors nous nous attendons à d'autres fermetures lundi [demain] et en début de semaine», déplore celui qui préférerait voir la Ville privilégier l'automne pour réaliser des travaux dans les rues fréquentées par la clientèle touristique.

Depuis le mois de mai, M. Soucy estime à entre 2000 $ et 3000 $ par semaine ses pertes hebdomadaires comparativement à l'an dernier et il les attribue aux travaux. Mme Sophie Guérin, qui gère un comptoir de bijoux et d'objets d'art aux Antiquités Zaor, parle quant à elle d'une diminution de 30% de sa clientèle en 2010. «N'oublions pas que nous sommes en pleine saison touristique! Pour nous, le mois de juillet, c'est très important et ces travaux font que les clients ne viennent plus dans nos boutiques. Si la boutique n'est plus accessible, les gens passent tout droit et ça joue sur notre achalandage», déplore-t-elle, ajoutant que la façon dont sont réalisés les travaux contribue également à compliquer la vie des commerçants. «Les employés municipaux placent une pancarte demandant aux piétons d'emprunter l'autre trottoir, alors les clients changent de côté et ne viennent pas ici! Ils ont fait ça lorsqu'ils ont refait l'asphalte et la pancarte est restée là même quand l'asphalte était sec», fait-elle remarquer.

VAINES DOLÉANCES À LA VILLE

Ronald Soucy dit avoir tenté de communiquer les doléances des commerçants de la rue Saint-Paul à l'administration municipale, mais en vain. «La personne qui nous a répondu, aux travaux publics, ne semblait même pas savoir qu'il y avait des travaux dans notre rue», explique-t-il. Joint par le *Soleil*, le porte-parole de la Ville de Québec, Jacques Perron, a déclaré hier qu'il n'avait pas encore été mis au courant d'une problématique particulière liée au chantier de la rue Saint-Paul.

Devant cette situation, les commerçants envisagent sérieusement de former une association qui défendrait leurs droits devant l'administration municipale. «Notre but serait d'intenter un recours collectif afin de récupérer les pertes que nous avons subies cette année depuis le début des travaux», termine M. Soucy.

Les commerçants affirment que les responsables des travaux publics ne considèrent pas spécialement que les travaux effectués dans leur rue peuvent être problématiques pour le commerce, et c'est en ce sens qu'ils envisagent de former une association pour défendre leurs droits. — PHOTOS FOURNIES PAR RONALD SOUCY

3013568

soldes
15% à 70%
sur la majeure partie de nos collections

PENELOPE®

DU 25 JUIN AU 1ER AOÛT | bijouteriepenelope.com | PLACE STE-FOY

Hommage lumineux

Le parcours *Le fil de l'histoire* honore la mémoire du cinéaste Gilles Carle

Josée Guimond
jguimond@lesoleil.com

«L'esprit de Gilles est vraiment là...», a chuchoté, émue, Chloé Sainte-Marie, flambeau à la main, durant le parcours du *Fil de l'histoire*, présenté à la mémoire de Gilles Carle, hier soir. Il régnait un grand recueillement au sein de la procession populaire, qui se tenait en hommage au défunt cinéaste, et soulignait la célèbre scène de la Fête-Dieu, du film *Les Plouffe*, tournée à Québec. Le passé et le présent réunis, en 2010, sous les étoiles.

Même si la ville grouillait d'activités et de spectacles, hier soir, plus de 500 personnes s'étaient réunies dans la cour du Séminaire de Québec, où un *Salut Gilles* lumineux éclairait les vieux murs de pierre. Pour la première fois, le spectacle déambulatoire *Le fil de l'histoire* était présenté en soirée, aux flambeaux, spécialement pour honorer la mémoire de Gilles Carle, en présence de sa muse, Chloé Sainte-Marie. Le chorégraphe et créateur du *Fil*, Harold Rhéaume, rayonnait. «Nous sommes bénis», a-t-il lancé, en début de présentation, faisant référence au temps splendide et en regardant la foule qui grossissait.

Plusieurs des spectateurs rencontrés, hier, venaient pour la première fois au parcours dansé interactif et tous ont dit le faire pour saluer la mémoire de l'artiste décédé. Lucie Bédard, une jeune septuagénaire, se souvient aussi très bien des processions de la Fête-Dieu. Elle est venue spécialement pour rendre hommage au cinéaste et également, pour l'œuvre de mémoire. «C'est un événement qui nous rappelle beaucoup de souvenirs», avoue-t-elle.

Lors du tournage des *Plouffe*, en 1981, des milliers de figurants avaient recréé la procession de la Fête-Dieu de 1940, dont le chorégraphe du *Fil*, Harold Rhéaume, de même que plusieurs spectateurs présents hier soir, dont Nil Vermette, de Québec. «J'avais tourné dans trois scènes du film», se rappelle-t-il, tenant à être de la procession-hommage. Ils sont venus pour Gilles Carle, mais tout autant pour Chloé Sainte-Marie, tient à préciser Raymonde Saint-Pierre. «Elle a tellement fait pour les aidants naturels et elle travaille tant pour les autres, c'est admirable», explique M^me^ Saint-Pierre.

> **«L'esprit de Gilles est vraiment là...»**
> — Chloé Sainte-Marie

Justement, en plus d'honorer la mémoire du cinéaste, la soirée se tenait au profit de la Maison Gilles-Carle, qu'a créée Chloé Sainte-Marie et qui recevra, très bientôt, ses premiers pensionnaires en perte d'autonomie. Les flambeaux étaient vendus pour la cause et ils se sont vite envolés, pour mieux s'enflammer quelques minutes plus tard. C'est Chloé Sainte-Marie qui a commencé la chaîne de communion du feu, avant que ne s'ébranle la procession dans les rues du Vieux-Québec. Une grande émotion a traversé la foule lorsque celle-ci s'est mise en marche et Christiane Gagnon, la députée de Québec, du Bloc québécois, l'a bien ressentie. «C'était important pour moi d'être là, pour Gilles Carle, qui a beaucoup fait pour le patrimoine culturel du Québec, mais aussi pour Chloé», a-t-elle expliqué. Le parcours déambulatoire se terminait au Musée de la civilisation, par une prestation de Chloé Sainte-Marie, qui a interprété des chansons écrites par son amoureux, pour clore cette soirée magique.

Chloé Sainte-Marie et le chorégraphe Harold Rhéaume devant les danseurs du *Fil de l'histoire*, qui soulignait la célèbre scène de la Fête-Dieu du film *Les Plouffe*. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

3013849

EXAMEN D'ÉVALUATION SANS FRAIS

Correction de la VISION AU LASER
Prix à partir de 490$** Jusqu'à 5 ans pour payer*
Accord D Desjardins

PAS DE TAXE

Traitement sur mesure WAVEFRONT
Prix à partir de 790$**/ŒIL
Applicable sur chirurgie des 2 yeux du prix de liste non combiné avec autre offre.

Coupon-rabais de 500$ valide jusqu'à la fin juillet.

Offrez-vous notre technologie et notre compétence pour souvent moins cher que la compétition, agissez dès maintenant!!!

LASER VISUEL DE QUÉBEC

* Frais de financement s'appliquent
** Après rabais

Dr Yannik Boutin Ophtalmologiste
Dr Ghislain-A. Boudreault Ophtalmologiste
801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec | www.laser.ca | 418 683-7999

Nombre record de recrues

Ian Bussières
ibussieres@lesoleil.com

Soixante-dix-huit nouvelles recrues, 64 hommes et 14 femmes, dont deux membres des communautés autochtones, ont fait officiellement leur entrée au sein des Forces armées canadiennes hier à la Citadelle de Québec lors de la plus grande cérémonie d'assermentation de militaires tenue au Canada cette année.

«La dernière fois qu'il y a eu une cérémonie aussi grosse, c'était il y a quatre ans. C'est très rare autant de nouveaux militaires en même temps. Il y a trois semaines, à Ottawa, on en avait enrôlé 50», explique le major Richard Langlois, conseiller en communications stratégiques au quartier général du recrutement pour les Forces armées canadiennes.

Sur 78 enrôlés, on compte 30 élèves-officiers qui poursuivront des études universitaires subventionnées principalement au Collège militaire royal de Saint-Jean. L'un d'eux est l'élève-officier Gabriel Painchaud, qui s'enrôle en tant qu'officier de blindé et qui a reçu son certificat d'enrôlement des mains de son père, le major retraité Louis Painchaud, et de son grand-père, le colonel retraité Jacques Painchaud.

NOUVELLE CARRIÈRE

Les nouveaux militaires sont âgés de 17 à 39 ans. Pour Jean Doyon, le plus âgé parmi les nouvelles recrues, il s'agit d'une nouvelle carrière après des années passées dans le domaine des transports et des communications.

«Je possède un baccalauréat en communications de l'Université Concordia et j'ai travaillé durant 10 ans en logistique pour une compagnie de transport de Montréal», explique ce résidant de Thetford Mines qui a aussi été associé au monde du sport et des médias comme employé de Genex Communications et comme relationniste pour diverses équipes de la Ligue nord-américaine de hockey.

«Oui, j'ai fait plusieurs métiers mais je voulais une carrière où je pourrais aller plus loin. J'ai des amis qui sont dans l'armée et ils m'ont souvent parlé de ce qu'ils faisaient avec beaucoup de passion. Ils aiment ce qu'ils font, je le vois dans leurs yeux», poursuit celui qui dit avoir bien mûri sa décision. «J'ai vu un conseiller en orientation et j'ai décidé de devenir technicien en approvisionnement dans l'armée pour les trois prochaines années», explique-t-il en soulignant que son nouvel emploi aura un lien avec le domaine de la logistique, qu'il connaît déjà très bien.

Pour Cédrick Saint-Pierre, 18 ans de Limoilou, c'est aussi l'exemple de certains de ses amis qui l'a amené à se joindre aux Forces. «Quatre ou cinq de mes amis sont déjà dans l'armée et moi, je suis un gars qui bouge tout le temps, qui aime les sports d'équipe et j'ai déjà été capitaine de mon équipe de basketball. Au début, je voulais devenir professeur d'éducation physique mais maintenant, je crois qu'une carrière dans l'armée me conviendra davantage», signale-t-il.

Cédrick recevra une formation pour devenir technicien de munitions. «Dans ce métier, on commande les munitions, on reçoit les commandes, on effectue les tests, on vérifie si les armes sont opérationnelles et on apprend aussi à désamorcer les bombes», raconte-t-il avec un sourire qui trahit son enthousiasme pour son choix de carrière.

78
recrues assermentées à Québec

17 à 39 ans
l'âge de ces nouveaux militaires

50
recrues enrôlées à Ottawa il y a trois semaines

15 000 demandes pour 5000 postes à combler

Avec 15 000 demandes d'enrôlement pour 5000 positions à combler dans les Forces armées canadiennes, l'intérêt pour les carrières militaires ne se dément pas au pays malgré le fait que 150 soldats aient trouvé la mort dans la mission canadienne en Afghanistan depuis 2002.

«L'économie a toujours un effet sur le recrutement, mais les gens sont aussi mieux éduqués face à l'armée et prennent le temps de faire des recherches. Ils se rendent compte qu'on offre de bons emplois! Il faut aussi souligner que depuis quelques années, les Canadiens sont beaucoup plus fiers de ce qu'accomplissent nos militaires», explique le major Richard Langlois, conseiller en communications stratégiques au quartier général du groupe de recrutement des Forces canadiennes.

«Nous n'avons aucune difficulté à recruter, sauf pour certains postes techniques comme technicien naval, pharmacien ou travailleur social. Ce sont toutefois des postes où on note une pénurie dans la vie civile. L'armée n'y échappe pas», enchaîne-t-il.

PLUS QU'UNE MISSION

Le conflit en Afghanistan aurait également suscité certaines vocations. «On réalise que les gens comprennent le risque et sont prêts à s'engager pour faire un travail là-bas car ils croient à la cause», poursuit le major Langlois en précisant que toutes les recrues sont cependant mises en garde de ne pas s'enrôler pour une mission spécifique. «On cherche des gens prêts à faire une carrière dans l'armée, pas juste une mission de quelques mois! C'est pourquoi nous posons la question à toutes les recrues, tout d'abord car il faut de trois à cinq ans pour être prêt à être déployé. Durant cette période, il se pourrait que la mission canadienne change», indique-t-il.

En plus d'avoir davantage de facilité à recruter, le major Langlois souligne que l'armée a vu son taux d'attrition diminuer au cours des dernières années, même si encore plusieurs militaires choisissent de quitter les Forces après une première année.

«Plusieurs ne comprennent pas qu'ils ne seront pas souvent chez eux dans les premiers mois suivant leur enrôlement. Avec le cours de recrue et le travail à faire, il y en a qui ne réalisent pas au départ à quel point ils seront loin de leur femme et de leurs enfants», explique-t-il.

Les métiers où on note une pénurie dans la vie civile, comme travailleur social, posent toutefois des difficultés

Cette situation est contrebalancée par le fait que les militaires de la génération des *baby boomers* et qui comptent de 20 à 25 ans de service n'ont pas encore quitté en masse pour la retraite. «Cependant, on sait que ça arrivera au cours des prochaines années», signale le major.

Quant à la capitaine Élizabeth Tremblay-Lewicki, officier d'affaires publiques à Valcartier, elle explique que l'armée doit aussi composer avec les réalités de la vie moderne. «Les gens ne font plus carrière toute leur vie au même endroit. Certains sont prêts à servir leur pays pendant cinq ans et quittent par la suite. Pour eux, l'armée constitue une belle opportunité de développer leur caractère et de vivre des expériences», explique-t-elle. Elle ajou-te que la hausse à 52 ans de l'âge limite pour s'enrôler amène également des recrues plus âgées dans les Forces. «C'est intéressant pour nous car on recrute des gens qui ont plus de maturité et une plus grande expérience de vie, des qualités qui sont importantes dans une carrière militaire.» ***Ian Bussières***

3013774

De conception allemande, l'aspirateur **Miele** est **PUISSANT** et **SILENCIEUX.**
Obtenez une aspiration supérieure pour vos planchers et tapis tout en assainissant l'air ambiant.

Les appareils **Miele** sont munis de filtres qui emprisonnent poussières, saletés et allergènes de manière à ce que vous évitiez tout contact avec eux.

GALERIE Miele
TECHNOLOGIE · PERFORMANCE · ESTHÉTISME

6700, BOUL. P-BERTRAND
QUÉBEC (FACE À DESHARNAIS)
418 623-9999
mielelacapitale.ca

enrôlées à Québec

L'intérêt pour les carrières militaires ne se dément pas avec l'enrôlement de 78 nouvelles recrues de Québec, à la Citadelle. La cérémonie est la plus importante à avoir été célébrée au Canada cette année, avec un nombre record de nouvelles assermentations.— PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

3013096

BEAUPORT HYUNDAI[MC]
418 666-2000

LES ÉCONOMIES HYUNDAI[MC]

OBTENEZ JUSQU'À
3000$ D'ESSENCE
DANS UNE CARTE-CADEAU !*

0 %
60 MOIS
FINANCEMENT À L'ACHAT◊

+ OBTENEZ 3 000 $
D'ESSENCE DANS UNE CARTE-CADEAU*

2010 ELANTRA L
UN HABITACLE GÉNÉREUX ET UNE EXCELLENTE ÉCONOMIE D'ESSENCE

Modèle Limited montré
Participation du concessionnaire de 500 $ incluse

2010 ACCENT L 3 PORTES
AMUSANTE À CONDUIRE ET ÉCONERGÉTIQUE

Modèle GL Sport montré
Participation du concessionnaire de 500 $ incluse

D'EXCELLENTES OFFRES DE LOCATION SONT AUSSI DISPONIBLES !

5 ANS
GARANTIE††
100 000 KM

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

545, rue Clemenceau
Québec (Québec) G1C 7B6
Tél. : 418 666-2000

Toujours et seulement chez BEAUPORT HYUNDAI[MC]

beauporthyundai.com

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Prix des modèles montrés : Accent GL Sport 3 portes 2010 à 5 rapports à 18 609 $ / Elantra Limited 2010 à 25 409 $. Les prix incluent une participation de 500 $ du concessionnaire pour les Accent L 2010 et Elantra L 2010. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 2010 / 1 495 $ pour l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (à partir de 15 209 $) à un taux de 0 % pour 60 mois. Exemple de financement:15 209 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 253,48 $ pour 60 mois. Comptant initial de 0 $ requis. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 15 208,80 $. Elantra L 2010, transmission manuelle (à partir de 17 459 $) à un taux de 0 % sur 60 mois. Exemple de financement : 17 459 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 290,98 $ pour 60 mois. Comptant initial de 0 $ requis. Coût de prêt de / 0 $ pour une obligation totale de 17 458,80 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 2010 / 1 495 $ pour l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ◊ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ††† Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. *Basé sur les coûts d'essence estimés (1 $ par litre) et la consommation d'essence annuelle estimée pour 20 000 km avec une conduite de 55 % en ville et 45 % sur autoroute selon les cotes calculées par Ressources naturelles Canada. * À l'achat d'une Accent L 3 portes à 5 rapports ou d'une Elantra L à 5 rapports, obtenez une carte-cadeau d'essence Esso de 3 000 $ admissible à toute station d'essence Esso participante au Canada. La carte-cadeau d'Esso Canada ne possède pas de date d'expiration. Esso est une marque de commerce d'Imperial Oil Ltd. Utilisée sous licence. Esso n'est pas un commanditaire ni un co-commanditaire de cette promotion. La carte-cadeau ne peut pas être jumelé à une autre offre.

Jean Charest briguera un quatrième mandat

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Jean Charest souhaite obtenir un quatrième mandat à titre de premier ministre du Québec et ne tentera donc pas un retour sur la scène politique fédérale.

C'est du moins ce qu'il a affirmé lors d'une longue entrevue diffusée hier matin à l'émission radiophonique *The House* de la chaîne anglophone de Radio-Canada, CBC.

Plusieurs observateurs de la scène politique canadienne prédisaient que Jean Charest tenterait un retour à Ottawa. Mais lorsqu'il a été questionné par CBC à ce sujet, il a répondu sans équivoque que cela ne faisait pas partie de ses plans. Pendant cinq ans et jusqu'en 1998, il a été à la tête des progressistes-conservateurs fédéraux.

Jean Charest a affirmé qu'il occupait un bon emploi et qu'il l'appréciait. Le premier ministre du Québec a ajouté que cela lui avait pris beaucoup de temps pour parvenir à occuper ses fonctions et que conséquemment, il était très heureux à ce poste.

M. Charest a finalement répété que non seulement il avait l'intention de demeurer présent sur la scène politique provinciale mais qu'il voulait briguer un quatrième mandat à titre de premier ministre de la province.

SABLES BITUMINEUX

Jean Charest a également profité de cette tribune pour renouveler ses attaques à l'encontre du premier ministre Stephen Harper au sujet de ses prises de position dans le dossier de l'environnement. Selon CBC, M. Charest a accusé M. Harper de mener une guerre timide «à l'américaine» contre les changements climatiques.

Il a aussi dit avoir été mal cité en décembre alors qu'il était à la conférence sur les changements climatiques de Copenhague. Il a affirmé ne jamais s'être opposé au développement des sables bitumineux de l'Alberta.

M. Charest répété sur les ondes de CBC que non seulement il avait l'intention de demeurer présent sur la scène politique provinciale mais qu'il voulait briguer un quatrième mandat à titre de premier ministre de la province.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le PLC entame sa traversée du pays

MONTRÉAL — Le Parti libéral du Canada a entamé hier une tournée estivale des provinces canadiennes.

Le chef Michael Ignatieff, des députés et sénateurs libéraux ainsi que des candidats parcourront le pays d'un océan à l'autre au cours des mois de juillet et d'août à bord de l'*Express Libéral*.

ACTIVITÉS PARTISANES

Les passagers de l'autocar participeront à diverses activités partisanes au cours de leur périple.

Ils comptent aborder «les sujets qui comptent pour les familles canadiennes : la santé et les soins à domicile, les pensions de retraite, l'apprentissage et la formation et le leadership du Canada dans le monde.»

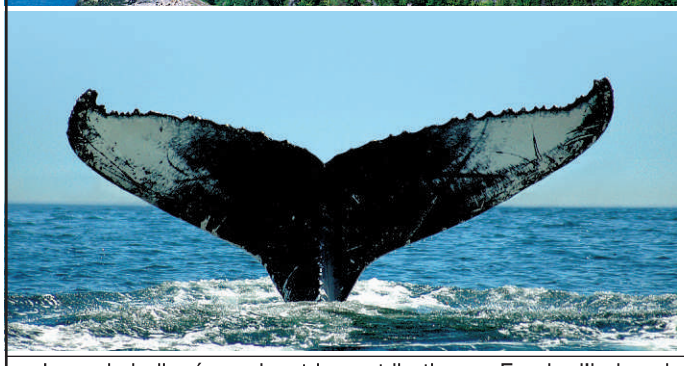
Le périple libéral a commencé au terme d'un déjeuner au Stampede de Calgary, en Alberta. Le convoi prendra ensuite la route de l'Ontario et s'arrêtera au Québec dans la semaine du 18 juillet.

Le Nouveau-Brunswick est à l'horaire dans la semaine du 1er août.

La Presse Canadienne

3013359

Voyages AML



Revivez l'époque des bateaux blancs

Sillonnez le fleuve à bord du Cavalier Maxim
et contemplez un panorama unique !

Séjour Nature Québec–Charlevoix

Partez à la rencontre des baleines lors d'une croisière guidée de Québec à Charlevoix.

Départs disponibles : Juillet : 15 et 22 Août : 18 et 25 Septembre : 1, 8, 15 et 22 Octobre : 11

Forfait 2 jours

Programme :

- Embarquement : Quai Chouinard, Vieux-Port de Québec : 6 h / Départ de Québec : 7 h
- Animation à bord, observation des mammifères marins et incursion dans le fjord du Saguenay
- Collation matinale, dîner complet et assiette du terroir
- Arrivée à Baie-Ste-Catherine : 17 h
- Transport en autocar vers La Malbaie
- Nuitée au **Fairmont Le Manoir Richelieu** incluant le souper buffet et le déjeuner buffet
- Passeport Privilèges, d'une valeur de 10 $ (18 ans +) pour le **Casino de Charlevoix**
- Départ le lendemain en autocar de luxe : 10 h

349$ contribution au Fonds d'indemnisation et taxes en sus, p/p. occ. double

Forfait 1 jour

Croisière de Québec à Charlevoix et retour en autocar de luxe le soir même.

179$ par personne, taxes en sus

Croisières AML · Hôtel Fairmont · Casino Charlevoix

Les prix indiqués excluent la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par tranche de 1 000 $ de services touristiques achetés. Ces sommes s'ajoutent aux coûts des services annoncés.

Les prix annoncés dans cette publicité sont valides du 1er avril au 31 octobre 2010. Ces prix pourraient être augmentés advenant une augmentation de taxes, de redevances ou de frais autorisés par une autorité publique compétente. Voir conditions générales sur notre site Internet www.croisieresaml.com. Titulaire d'un permis du Québec #702890

1 877 692.3614

croisieresaml.com

3009198

DESJARDINS AUTO COLLECTION

Ford LINCOLN JAGUAR LAND ROVER

Ford PRIX EMPLOYÉS FORD

BÉNÉFICIEZ DES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE

EN CE MOMENT, VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS.

F-150 XLT 4X4 2010
à cabine double

Rajustement Prix Employés... 4 400 $
Allocation-livraison ..... 5 500 $
Rajustement total ..... 9 900 $

Votre Prix Employés**
28 999 $
FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS

FOCUS SE 2010, GROUPE SPORT
Rajustement Prix Employés.....1 368 $
Allocation-livraison .....3 000 $
Rajustement total .....4 368 $

Votre Prix Employés**
14 981 $
FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS

ESCAPE XLT 4 CYL. 2010
Rajustement Prix Employés.....1 770 $
Allocation-livraison .....3 250 $
Rajustement total ..... 5 020 $

Votre Prix Employés**
20 979 $
FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS

EDGE SEL 2010 à traction intégrale
Rajustement Prix Employés...3 000 $
Allocation-livraison .....4 000 $

Rajustement total**
7000 $

Seule Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de **2003 ou avant** et d'obtenir jusqu'à **3 300 $**∞ en primes applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme Adieu bazou pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 3 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec Summerhill IMPACT autos-o-ciel Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

LE DÉFI † Montez à bord.

Nous vous invitons à faire l'essai de nos véhicules les mieux construits à ce jour.

Venez relever le Défi Montez à bord.
Nous sommes certains qu'une fois au volant d'un Ford, vous ne voudrez plus conduire autre chose.
Mais si vous n'êtes pas convaincus et achetez un véhicule concurrent neuf, nous vous donnerons 100$†.

175, RUE DU MARAIS, QUÉBEC
ANGLE CAPITALE ET PIERRE-BERTRAND

418-683-4451
quebecford.ca

www.autocollectiondequebec.com

* Offres d'une durée limitée, exclut le boni négocié avec les TCA. Photos à titre indicatif seulement. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Tous les détails disponibles chez Desjardins Auto Collection.

Cordon de sécurité autour de Kandahar

La Presse Canadienne

KANDAHAR — Un représentant des forces armées canadiennes a affirmé que le cordon de sécurité entourant la ville de Kandahar devrait porter des fruits presque immédiatement dans les efforts pour protéger les Afghans.

En date du 1er juillet, un réseau de 13 points de contrôle avait commencé à être constitué sur les principales routes pour entrer à Kandahar et en sortir.

Ces points de contrôle, placés sous la surveillance de soldats afghans et de l'OTAN, comportent des zones destinées à la fouille de véhicules. Le but est de garder éloignés les talibans et d'éliminer le trafic de stupéfiants et d'armes.

Le lieutenant-colonel Simon Bernard, chef de la planification à moyen et à long terme de la force opérationnelle à Kandahar, a affirmé que ce réseau allait avoir des effets positifs en quelques jours pour les communautés et les sous-districts, et possiblement en quelques semaines pour la ville de Kandahar.

«En ce qui concerne la province, cela prendra bien sûr des mois, voire des années», a-t-il poursuivi, ajoutant que l'essentiel pour le sud de l'Afghanistan était de sécuriser la ville de Kandahar.

Selon le lieutenant-colonel, les autorités de la municipalité pourraient peut-être même assurer une gouvernance efficace en quelques mois.

Selon les besoins, le nombre de points de contrôle pourrait grimper à 20, voire à 30, a précisé M. Bernard. De petits postes de police seront également établis à proximité des points de contrôle pour assurer des services de police communautaire et patrouiller tous les jours, 24 heures sur 24, pour arrêter quiconque tentera d'entrer sans permission.

«Un insurgé en provenance du Pakistan ne prendra pas nécessairement l'autoroute 4 en direction du centre-ville, a expliqué le lieutenant-colonel Bernard. Il tentera de contourner les systèmes.»

L'installation de points de contrôle sur les routes devrait contribuer à protéger la population selon l'armée

Les déclarations du militaire suivent l'explosion survenue hier à proximité d'un marché de la ville de Kandahar. Une bombe placée sur une moto et contrôlée à distance a éclaté, tuant au moins une personne, un automobiliste qui passait au moment de l'explosion, et blessant sept autres personnes.

«Kandahar n'est pas sous le contrôle des talibans, et elle ne doit pas être conquise de nouveau, a toutefois assuré le lieutenant-colonel. Les Afghans contrôlent la ville de Kandahar.»

«Il y a toujours le risque qu'une attaque spectaculaire de talibans se produise dans le centre-ville de Kandahar, mais la ville n'est pas tombée.»

De son côté, le chef du conseil provincial de Kandahar, Ahmad Wali Karzaï, a estimé que la sécurisation de la ville était vitale pour l'avenir de l'Afghanistan.

«D'abord, le pays doit être sécurisé, ensuite, les gens se joindront à l'ANA [Armée nationale afghane] et à la PNA [Police nationale afghane]», a-t-il expliqué lors d'une conférence de presse tenue chez lui.

Six Américains et 12 civils tués

KABOUL — Six soldats américains et au moins 12 civils ont été tués, hier, lors de diverses attaques dans l'est et le sud de l'Afghanistan, après que des renforts de l'armée américaine durent faire face à la résistance attendue en prenant pour cible des régions sous contrôle taliban. L'intensification des opérations militaires américaines dans la province de Kandahar vise à briser la mainmise des insurgés là où leur présence est la plus forte, en assurant la sécurité et la gouvernance dans le but de gagner la faveur des Afghans. Les États-Unis espèrent ainsi pouvoir céder, lorsque la tendance sera renversée, davantage de contrôle aux autorités afghanes sans craindre une reprise du pouvoir des insurgés. ***AP***

Détenus afghans : des députés fédéraux ont entrepris l'examen de documents

OTTAWA — Un groupe de députés fédéraux a finalement commencé à examiner quelque 40 000 pages de documents secrets concernant les détenus afghans. Un député et un substitut du Parti conservateur, du Parti libéral et du Bloc québécois, tous tenus au secret sous la foi du serment, ont commencé cette semaine à passer au peigne fin ces documents — près de sept mois après que les députés de l'opposition eurent présenté une motion exigeant l'accès aux documents, qui risquent de fournir matière à controverse. Les trois éminents juristes qui formeront le comité devant décider quels documents seront rendus publics n'ont toutefois pas encore été nommés. Les documents en question concernent les allégations de torture répétée par les autorités afghanes de détenus qui leur avaient été remis par l'armée canadienne. Le NPD a refusé de participer, faisant valoir que l'entente conclue entre le gouvernement et l'opposition ne concorde pas avec la décision rendue par le président de la Chambre des communes sur le sujet. ***La Presse Canadienne***

3014023

L'ÉQUIPE VOUS QUI VEND LE PLUS DE GRAND CHEROKEE AU QUÉBEC VOUS CONVIE À VENIR VOIR

LE TOUT NOUVEAU GRAND CHEROKEE 2011

Venez donc rencontrer David, Michael, Michel, Mathieu ou Steve

Jeep Lévis CHRYSLER · JEEP · DODGE · RAM

164, route Kennedy (Angle autoroute 20) 418 838-6969

1828400

Un toit, ça se lave

Votre toiture ressemble à celle-ci!

Voici la solution :

NETTOYAGE ENVIRONET

Tél. : 418 801-9954

Nous vous offrons une estimation GRATUITE, pour un service personnalisé afin de vous expliquer notre procédé unique et efficace.

Si vous désirez plus de renseignements sur notre entreprise et en savoir plus sur tous les services que nous offrons...

Vous pouvez visiter notre site Internet :

www.nettoyageenvironet.com

DES GREFFÉS MONTRENT L'EXEMPLE

Un défi cycliste auquel prenaient part quatre greffés s'est terminé dans la bonne humeur, hier, en face du Parlement, à Québec. Plus de 80 cyclistes ont effectué, en deux jours, une randonnée de 250 km depuis Montréal, pour sensibiliser les gens à l'importance du don d'organe et amasser des fonds pour la Maison des greffés du Québec, à Montréal. Quatre cyclistes-greffés fatigués, mais heureux, ont voulu servir d'exemple pour démontrer l'utilité concrète du don d'organe. Dans l'ordre habituel, Serge Trépanier, d'Amos (greffé du foie, en 2005), André Bilodeau, de Saint-Jean-Chrysostome (cœur, juillet 2009), Daniel Turcotte, de Québec (cœur, 2007) et Patrice Dionne, de Québec (cœur et foie, 2006) avaient de quoi être fiers de leur exploit. Le Défi Santé Maison des greffés du Québec a de plus permis d'amasser plus de 80 000 $ pour la cause. ***Josée Guimond*** — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

EN BREF

Un mois de vacances pour le maire

→ Toujours affaibli par un lumbago et de la fatigue accumulée, le maire Régis Labeaume a repris du service depuis vendredi, mais profitera d'une période d'environ un mois de vacances pour refaire ses forces. «C'est la cortisone qui m'aide à me tenir debout, et j'avoue être un peu fatigué», a commenté le maire vendredi, soulignant toutefois qu'il avait bien l'intention de se reposer un peu au cours des prochaines semaines. «Je pars pour Aix-en-Provence, mais je serai à Paris du 22 au 26 juillet pour l'arrivée du Tour de France, car on recevra tous ces gens-là chez nous pour le Pro-Tour», signale-t-il. «Après ça, je vais perdre connaissance pendant deux semaines à quelque part. Je ne vous dis pas où, mais ce sera sur le bord de l'eau!» déclare-t-il. Le maire s'était fait un lumbago en récupérant sa valise sur le carrousel à bagages de l'aéroport Jean-Lesage, de retour d'un voyage à Bordeaux. ***Ian Bussières***

Semaine chaude et humide en vue

→ Malgré le petit répit de la fin de semaine, les Québécois ne sont pas au bout de leur peine. La chaleur reprendra du service dès la semaine prochaine un peu partout sur la province, selon Environnement Canada. Après cinq jours de canicule, les températures sont descendues plus près de la normale depuis le début de la fin de semaine. Dans les prochains jours, le mercure grimpera pour dépasser les 30 degrés Celsius. L'humidité devrait être moins écrasante, toutefois, même si elle pourrait faire ressentir jusqu'à 40 degrés.
La Presse Canadienne

3013723

UN NOM DE CONFIANCE À QUÉBEC DEPUIS PLUS DE DIX ANS!

INSTITUT
DE MICROCHIRURGIE OCULAIRE
ET DE LASER

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

- Technologies standard, personnalisée et sans lame offertes
- Correction de la myopie, de l'hypermétropie et de l'astigmatisme
- Service et soins personnalisés

DR GILLES LAFOND DR YVON TARDIF

ENSEMBLE, NOS CHIRURGIENS ONT EFFECTUÉ 40 000 INTERVENTIONS

COMPLEXE LE DELTA 1
2875, boul. Laurier,
bureau 200, Québec
Composez le 1.877.852.1032
www.institutlaser.com

NOUVELLE OFFRE!*
0 ACOMPTE
PAIEMENT
INTÉRÊT
Avant 12 mois

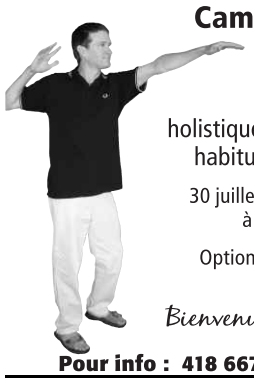
* L'offre peut changer sans préavis. Applicable sur une chirurgie des deux yeux, uniquement à la correction de la vue au laser personnalisé. Sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

3013994

CENTRAIDE.
PLUS QUE JAMAIS.
418 660-2100 • www.centraide-quebec.com
Centraide Québec et Chaudière-Appalaches

3013948

Camp santé



Stretching holistique et saines habitudes de vie
30 juillet au 1er août à St-Augustin
Option: 1 à 3 jours
Bienvenue à tous!
Pour info : 418 667-7978
www.SanteEnDirect.com

BORDEAUX
22 au 30 juin
« Un succès sans pareil »
Lisez les commentaires à
voyagesparadis.com/avis.html

VOLS DIRECTS DE QUÉBEC - DÉPARTS GARANTIS :
14 au 22 septembre ..... 2429$
5 au 10 octobre .....2309$
Accompagné par Louise Drolet

CULTURE, VINS ET PATRIMOINE, 9 JOURS/16 REPAS
BORDEAUX, MÉDOC, ST-ÉMILION, ARCACHON, PAYS BASQUE (BAYONNE, BIARRITZ)
Vols Air Transat de Québec, transports, hôtels 6 nuits à Bordeaux, hôtel 4* centre, 1 nuit à Bayonne hôtel 3*, tours de ville et plusieurs visites, guide local, taxes.

Voyages Paradis.com
CarlsonWagonlit Voyages Titulaires Permis du Québec

CHARLESBOURG 418 627-0911 1 877 327-0911
SAINTE-FOY 418 659-6650 1 800 609-6650
LÉVIS 418 833-6823 1 800 363-9824

Prix par personne en occupation double. Prix excluant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages 3,50$/1000$. Validité 11 juillet 2010.

3013840

Jusqu'à 70% de rabais dans tous nos départements
GRANDE VENTE DE JUILLET
MEILLEUR PRIX GARANTI*
Voici quelques exemples...

Rabais de 70% LOT DE VÊTEMENTS DE GRANDES MARQUES
Homme et femme.
The North Face, Quiksilver, Merrell, Sun Valley

Rabais de 60% SOULIER ASOLO
Ruby. Pour femme.
Cour: 119,95
SPÉCIAL 59,95$ ASOLO

Rabais de 33 1/3% TENTE ROCK 22
2 places.
Cour: 219,95$
SPÉCIAL 146,95$ The North Face

LATULIPPE
637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec | 418.529.0024 | 1.877.529.0024 | www.latulippe.com

Du 2 juillet au 1er août ou jusqu'à épuisement des stocks. Vente au détail, quantité limitée par client. Soumissions, contrats et commandes exclus. *Politique des meilleurs prix garantis : Si vous trouvez meilleur prix publicisé ailleurs en ville, Latulippe vous offre ce même prix.

Pris sur une roche sur la Chaudière

La SQ a procédé à un sauvetage spectaculaire par hélicoptère

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Une spectaculaire opération de sauvetage s'est déroulée sur la rivière Chaudière, hier après-midi dans le secteur des chutes de Charny, quand des policiers de la Sûreté du Québec (SQ) ont dû utiliser leur hélicoptère afin d'aller chercher un résidant de Stoneham, Marc Plamondon, qui était pris seul sur une roche, loin du rivage.

M. Plamondon, qui s'était rendu sur place en milieu d'après-midi pour pêcher avec un ami, s'est retrouvé dans cette fâcheuse position car le niveau de l'eau est monté à une vitesse très rapide, sans qu'il ne s'en rende compte. Le pêcheur avait pu s'installer sur cette large roche en marchant sur d'autres roches qui étaient visibles avant que le courant de la rivière n'augmente de façon importante.

«Le temps de jouer avec un leurre, l'eau avait monté», a raconté le principal intéressé, après avoir été secouru.

C'est l'ami de M. Plamondon qui a prévenu un agent de sécurité du Parc des Chutes-de-la-Chaudière que son copain était dans une mauvaise posture. Le 9-1-1 a immédiatement été contacté et les différentes équipes d'urgence sont intervenues sur place pour trouver une solution au problème.

Étant donné la puissance du courant, les pompiers de Lévis se sont aperçus qu'il était trop risqué d'aller chercher M. Plamondon à l'aide d'un bateau Zodiac. Après avoir observé différentes options, le chef de division Daniel Pageau a décidé de faire appel à l'hélicoptère Bell 412 de la SQ basé à l'aéroport de Saint-Hubert, en banlieue de Montréal.

«Il n'y avait pas de danger immédiat pour la sécurité du monsieur, alors nous avons opté pour une solution sécuritaire pour tout le monde», a-t-il expliqué.

Vers l'heure du souper, l'hélicoptère et son équipage se sont attaqués à la tâche d'aller chercher M. Plamondon. À l'aide d'un treuil et d'un sauveteur attaché au bout d'un câble, l'hélicoptère a été en mesure de cueillir le pêcheur pour le ramener sur la terre ferme.

Après avoir observé différentes options, la Sûreté du Québec a décidé de faire appel à l'hélicoptère Bell 412 basé à l'aéroport de Saint-Hubert.
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE STEVE VÉZINA

Selon le chargé de mission dans l'hélicoptère, Yves Bonneau, la communication est l'élément clé à une opération réussie.

«C'est un grand travail d'équipe, car je dois diriger le treuil et dire à mon pilote quoi faire, car il ne voit pas sous lui. On ne veut pas que le sauveteur frappe le gars qu'on va chercher en raison d'une mauvaise manœuvre. Aujourd'hui, tout s'est bien passé.»

M. Plamondon, un père de deux enfants, a tenu à remercier les gars de la SQ qui l'ont sorti de ce pétrin.

«Ils ont été *top shape*. Vraiment des gars professionnels. Ils ont fait ce qu'ils ont pu pour me sortir de là.»

Un agent de la GRC arrêté après la découverte du corps de sa femme

EDMONTON — Un agent de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a été arrêté, hier, après que le corps de sa femme eut été trouvé à l'intérieur d'une maison d'Edmonton. Clifton Purvis, un porte-parole de l'Équipe d'intervention de l'Alberta en cas d'incident grave, organisme enquêtant sur des incidents impliquant des policiers, a indiqué que les forces de l'ordre s'étaient rendues dans cette résidence, après 4h, après que des coups de feu eurent été entendus. M. Purvis a refusé d'identifier la femme ou l'agent de la GRC arrêté, mais a précisé que son organisme considérait cette affaire comme un cas de meurtre. Le porte-parole a refusé de préciser de quelle manière la femme était morte. Il a toutefois ajouté qu'une autopsie serait pratiquée. M. Purvis a également refusé de dire si une arme avait été saisie en lien avec cette affaire. M. Purvis a raconté que l'agent, un policier de 36 ans au service de la GRC depuis plus de sept ans, avait été arrêté vers 5h30 dans une autre résidence, qu'il n'a cependant pas voulu identifier. Aucune accusation n'a été portée. Des voisins ont affirmé que le couple avait deux jeunes garçons qui s'amusaient régulièrement dans le quartier.
La Presse Canadienne

3014032

Manœuvre mortelle sur Dufferin

Un jeune homme de 25 ans de Sainte-Brigitte-de-Laval, David Michaud, a perdu la vie à la suite d'un accident de la circulation qui s'est produit sur l'autoroute Dufferin, en direction est, hier matin, vers 4h, dans le secteur Beauport.

Selon le relationniste de la Sûreté du Québec (SQ), Gregory Gomez del Prado, l'accident a eu lieu quand la Pontiac Sunfire de la victime a dévié de sa trajectoire pour rouler sur le musoir de la sortie du boulevard des Chutes. Le musoir est cette partie en béton, pas plus haute qu'un trottoir, qui permet de séparer physiquement l'autoroute et la sortie de ce même axe routier. La voiture est ensuite entrée violemment en collision avec le garde-fou situé à la droite de la sortie, pour terminer sa course sur le terre-plein gazonné. Le conducteur, qui était seul à bord de son automobile, est décédé durant son transport en ambulance à l'hôpital. Selon M. Gomez del Prado, la vitesse et une mauvaise manœuvre du conducteur pourraient être à l'origine de cet accident mortel. Le conducteur aurait aussi pu s'endormir au volant. ***Matthieu Boivin***

Le conducteur David Michaud, 25 ans, est décédé pendant son transport en ambulance. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARTIN MEUNIER

Accusée d'avoir poignardé son frère

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Une femme de 30 ans de Québec aux prises avec des problèmes de santé mentale, Nancy Lucas, a été accusée de voies de fait graves et de voies de fait armées, hier matin au palais de justice de Québec, parce qu'elle aurait agressé physiquement son frère à l'aide d'un couteau.

Selon le lieutenant de la police de Québec, Gilles Roussel, Lucas aurait assené un coup de couteau au cou de son frère à la suite d'une chicane qui aurait explosé entre les deux personnes. L'agression se serait produite vendredi soir, peu après 19h, à une résidence de la rue de Navarre, dans le secteur de Charlesbourg. Lucas a été arrêtée par les policiers de Québec à la suite de cette agression alléguée et elle a passé la nuit de vendredi à hier dans les cellules du poste du parc Victoria.

Le frère de la suspecte a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, où son état était jugé critique. On ne craindrait pas pour sa vie.

Hier matin, Lucas a été formellement accusée par la procureur de la Couronne Caroline Savard de ces chefs de voies de fait, en plus de deux autres accusations de menaces de mort.

Le juge a accepté la proposition commune de la défense et de la Couronne pour que la suspecte subisse une évaluation de 30 jours afin de connaître sa responsabilité criminelle. La cause de Nancy Lucas reviendra devant le tribunal le 17 août prochain.

3014020

3013989

3013952

HONDA
Charlesbourg
en toute confiance!

CIVIC DX 2010

LOUEZ 198$† /MOIS (48 MOIS) OU ACHETEZ 0,9% JUSQU'À 60 MOIS

0$ COMPTANT
Transport et préparation en sus.

GRATUIT +500$ en essence

4650, 3e Avenue Ouest
Charlesbourg (Québec)
(autoroute de la Capitale, sortie 1re Avenue)
1 866 660-0604
www.hondacharlesbourg.com

HONDA

†L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation en sus (1395$). Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. *Le taux de financement à l'achat de 0,9 % est disponible pour tous les modèles Civic 2010 pour une période allant jusqu'à 60 mois. Offre valide jusqu'au 30 juillet 2010. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2030412

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES, AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

PROJET DU RÈGLEMENT R.C.A.3V.Q. 29, ADOPTÉ LE 7 JUILLET 2010 - RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE SAINTE-FOY–SILLERY–CAP-ROUGE SUR L'URBANISME RELATIVEMENT À LA ZONE 32019HB ET PROJET DE RÈGLEMENT R.C.A.3V.Q. 30, ADOPTÉ LE 7 JUILLET 2010 - RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE SAINTE-FOY–SILLERY–CAP-ROUGE SUR L'URBANISME RELATIVEMENT À LA ZONE 37301HA

1. Adoption des projets

Projet du *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 32019Hb,* R.C.A.3V.Q. 29

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 7 juillet 2010 sur le projet de modification intitulé « Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 32019Hb, R.C.A.3V.Q. 29 », le conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge a adopté le projet du *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 32019Hb,* R.C.A.3V.Q. 29. Ce projet de règlement consiste à modifier les normes applicables dans la zone 32019Hb. Plus précisément, le nombre minimal de logements du groupe *H1 logement* de type isolé est diminué de six à trois. De même, ce projet vient assouplir la gestion des droits acquis dans cette zone, notamment en y autorisant la réparation ou la reconstruction d'un bâtiment principal dérogatoire protégé qui est détruit, devenu dangereux ou qui a perdu au moins 50 % de sa valeur suite à une cause hors du contrôle du propriétaire, et ce, malgré son implantation dérogatoire ainsi qu'en y permettant le maintien d'un usage dérogatoire protégé lors d'une telle reconstruction ou réparation.

Ce projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet de demandes de la part des personnes intéressées de la zone 32019Hb et des zones contiguës à celle-ci, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter, conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (L.R.Q., chapitre E-2.2). Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions qui sont susceptibles d'approbation référendaire peuvent être obtenus au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

Projet du *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 37301Ha,* R.C.A.3V.Q. 30

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 7 juillet 2010 sur le projet de modification intitulé « Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 37301Ha, R.C.A.3V.Q. 30 », le conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery-Cap–Rouge a adopté le projet du *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 37301Ha,* R.C.A.3V.Q. 30. Ce projet de règlement consiste à réduire la zone 37301Ha de manière à ce que les lots numéros 1 695 494, 3 703 694 et 3 703 695 du cadastre du Québec soient dorénavant inclus dans la zone 37202Ha, cela afin de permettre le prolongement de la rue Louise-Fiset au nord vers l'avenue Le Gendre.

Ce projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet de demandes de la part des personnes intéressées de la zone 37301Ha et des zones contiguës à celle-ci, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter, conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (L.R.Q., chapitre E-2.2). Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions qui sont susceptibles d'approbation référendaire peuvent être obtenus au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

2. Description des zones visées

Pour le projet de règlement R.C.A.3V.Q. 29

La zone visée 32019Hb est située approximativement au nord-ouest du chemin des Quatre-Bourgeois, au nord-est de l'autoroute Henri-IV, au sud-est du chemin Sainte-Foy et au sud-ouest de la route de l'Église.

L'illustration de la zone 32019Hb et des zones contiguës peut être consultée au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

Pour le projet de règlement R.C.A.3V.Q. 30

La zone visée 37301Ha est située approximativement au sud-est de l'autoroute Félix-Leclerc, au sud-ouest de l'autoroute Duplessis, au nord-ouest du boulevard du Versant-Nord, au nord de la rue Joseph-E.-Bédard et à l'est de la rivière du Cap-Rouge.

L'illustration de la zone 37301Ha et des zones contiguës peut être consultée au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite ;
- être reçue au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, situé au 1130, route de l'Église, Québec, au plus tard le huitième (8e) jour qui suit celui de la publication du présent avis;
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21) - Chaque signature doit être accompagnée du nom de la personne, de son adresse et d'une mention indiquant à quel titre la personne signe.

4. Personnes intéressées

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande, de même que les renseignements permettant de déterminer les conditions supplémentaires relatives aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise et les renseignements permettant de déterminer les conditions d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale, peuvent être obtenus au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

5. Absence de demandes

Pour chaque projet de règlement, toutes les dispositions du projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation des projets

Les projets de règlements R.C.A.3V.Q. 29 et R.C.A.3V.Q. 30 peuvent être consultés au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, situé au 1130, route de l'Église, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 heures et de 13 heures à 16 h 30, et une copie du résumé de chaque projet peut aussi être obtenue sans frais par toute personne qui en fait la demande.

Donné à Québec, ce 8 juillet 2010.

Le secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement
Pascal Landry, notaire

RIVIÈRE DU GOUFFRE

Un ado emporté par le courant

Interrompues hier par la noirceur, les recherches reprendront ce matin.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE LISIANNE TREMBLAY

Lisianne Tremblay

Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Une équipe formée de pompiers, de policiers et de techniciens paramédicaux a recherché pendant cinq heures un jeune homme âgé de 15 ans de Baie-Saint-Paul qui aurait tenté de traverser la rivière du Gouffre. Il aurait été emporté par le courant. Les indications que possède la Sûreté du Québec (SQ) permettent de présumer une noyade.

L'appel aux urgences a été fait à 15h20. Des kayakistes ont aussi prêté main-forte aux recherches, mais ils n'ont rien vu. Le portefeuille du disparu, qui contenait ses papiers d'identité, a été retrouvé. «Nous avons ratissé la rivière du Gouffre en kayak et avec un bateau de 30 pieds dans les deux sens à partir de l'endroit où il a disparu jusqu'au pont où le chemin de fer passe, a expliqué le directeur du service de prévention des incendies de Baie-Saint-Paul, Alain Gravel. Nous avons aussi regardé dans les fosses [qui peuvent être de trois à quatre mètres de profondeur]. Nous croyons qu'ils se baignaient à l'endroit où nous avons trouvé le portefeuille.»

«Toutes les indications nous portent à présumer que c'est une noyade, mais tant que nous n'avons pas le corps du jeune homme, nous ne pouvons le confirmer»

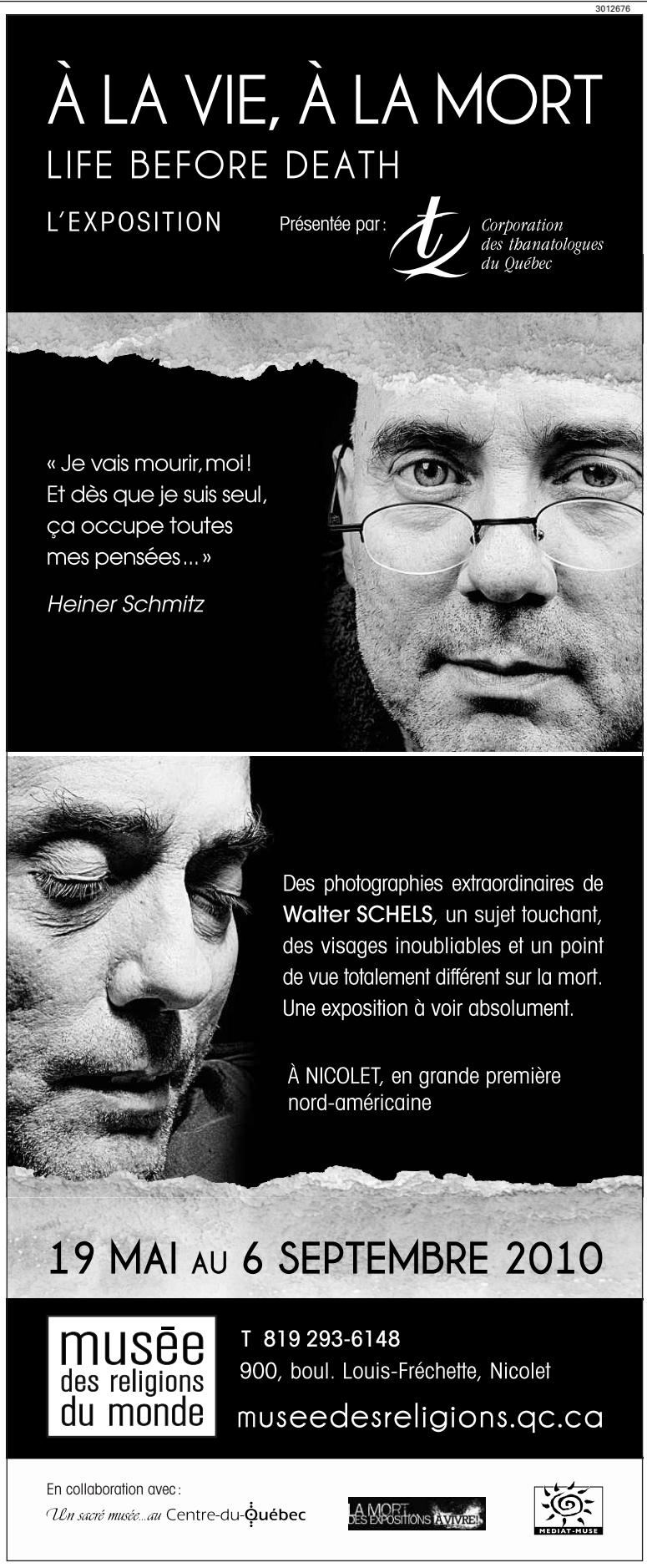
— Ann Mathieu, porte-parole de la SQ

Les recherches se sont terminées vers 20h30. «Nous avons dû arrêter en raison de la noirceur. Les plongeurs débuteront leurs recherches au lever du soleil demain matin [aujourd'hui], a noté Ann Mathieu, porte-parole de la SQ. Ils évalueront la rivière et les endroits potentiels où le corps a pu se retrouver avec précision et selon le débit de l'eau. Toutes les indications nous portent à présumer que c'est une noyade, mais tant que nous n'avons pas le corps du jeune homme, nous ne pouvons le confirmer.»

Clovis Sacchmano, un employé de l'entreprise Katabatik-Aventure dans Charlevoix, qui loue des kayaks sur le quai de Baie-Saint-Paul, a aussi aidé deux pompiers à rechercher le jeune homme. «Nous avons prêté des kayaks afin d'aider à recoudre les pièces du puzzle, a soutenu Sébastien Savard, propriétaire de l'entreprise. C'est étonnant puisque la rivière n'était pas difficile aujourd'hui. Nous recevons plusieurs kayakistes par jour et le niveau est agréable et accessible à tous. Selon moi, ça ressemble à un accident bête.»

L'identité de l'adolescent n'a pas été dévoilée par la SQ.

3012676



lemonde

Une décoration pour Radovan Karadzic

BANJA LUKA — Alors que la Bosnie pleure en fin de semaine les victimes du massacre de Srebrenica perpétré il y a 15 ans (photo), le Parti démocratique serbe (SDS) a rendu hommage hier à son fondateur, Radovan Karadzic, actuellement jugé à La Haye pour son rôle dans ces atrocités. Le dirigeant du parti ultranationaliste, Mladen Bosic, a remis une décoration à la femme de l'ancien chef politique des Serbes de Bosnie, absent pour cause de procès devant le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. Mladen Bosic a déclaré que le SDS, qui fêtait hier le 20e anniversaire de sa création, n'avait pas honte de son passé.

Karadzic est actuellement jugé pour génocide et crimes de guerre, notamment pour son rôle dans le massacre de Srebrenica en 1995, où 8000 hommes et adolescents musulmans bosniaques ont été tués de sang-froid par les troupes du général bosno-serbe Ratko Mladic, en fuite depuis plusieurs années.

La Bosnie marque aujourd'hui le 15e anniversaire de ce massacre en organisant les funérailles de 775 nouvelles victimes, trouvées dans des charniers et identifiées grâce à des analyses d'ADN. Elles seront enterrées aux côtés de 3831 autres victimes déjà inhumées. ***AP***

Un million de personnes ont défilé à Barcelone pour défendre le statut d'autonomie élargi de la Catalogne, récemment remis en cause par la justice espagnole. — PHOTO REUTERS

La Catalogne marche pour sa «nation»

Agence France-Presse
et Associated Press

BARCELONE — Une véritable marée humaine, soit un million de personnes, a déferlé hier dans les rues de Barcelone, pour réclamer une plus grande autonomie de la Catalogne et pour protester contre une récente décision de justice interdisant à cette région espagnole de se qualifier de «nation».

Une foule compacte a envahi les grandes avenues du centre-ville pour signifier son rejet de la décision du Tribunal constitutionnel espagnol de limiter et de gommer une partie des nouveaux privilèges accordés à cette riche région du nord-est de l'Espagne.

Le nombre des participants à ce rassemblement aux forts accents indépendantistes, a été estimé à 1,1 million par la police, et à 1,5 million par l'organisateur, le groupe Omnium Cultural.

Le cortège était précédé d'un immense drapeau catalan, accompagné du slogan Nous sommes une nation, nous décidons nous-mêmes, tandis que des milliers de bannières catalanes rouges et jaunes flottaient dans une foule avançant au pas.

SANS PRÉCÉDENT

Le maire socialiste de Barcelone, Jordi Hereu, a indiqué que la cité était «débordée» par cette manifestation «sans équivalent», avec une affluence supérieure au rassemblement historique de septembre 1977 pour réclamer un statut d'autonomie régionale. Le rassemblement avait alors réuni 350 000 personnes.

«Cette manifestation est le commencement de l'indépendance que nous voulons pour notre pays», a commenté dans la foule Jordi Cau, un étudiant aux convictions indépendantistes affirmées. «Cette décision du Tribunal constitutionnel a accru notre volonté d'indépendance», a estimé une autre participante, Julia Nadal, professeure dans la ville catalane de Sabadell.

Le rassemblement avait reçu le soutien des principaux partis de la région, à l'exception des conservateurs du Parti populaire.

Cette démonstration de force intervient quelques heures après la confirmation par le Tribunal constitutionnel espagnol de son arrêt, rendu fin juin, dans lequel il gomme des aspects importants du nouveau statut d'autonomie, adopté en 2006.

La haute juridiction a estimé dans le détail de son arrêt, publié vendredi, que le terme de *nation* définissant la Catalogne dans le statut, n'avait pas de valeur juridique car «la Constitution ne connaît qu'une nation, l'Espagne».

> **«Cette manifestation est le commencement de l'indépendance que nous voulons pour notre pays»**
>
> — Un manifestant

Elle a aussi rejeté le caractère «préférentiel» de la langue catalane sur l'espagnol et écarté l'émergence d'une autorité de tutelle régionale pour la justice, réaffirmant l'unicité de l'autorité nationale, le Conseil général du pouvoir judiciaire (CGPJ).

Clinton frustré et inquiet pour Haïti

Associated Press

PORT-AU-PRINCE — L'ancien président des États-Unis, Bill Clinton, s'est dit frustré, hier, par la lenteur du processus de reconstruction en Haïti, mais a affirmé qu'il croyait que le pays pourra surmonter ces difficultés s'il est capable de développer son autonomie.

> **Les donateurs internationaux n'ont versé que 10 % des fonds promis**

Dans une entrevue téléphonique avec l'Associated Press, six mois après le séisme destructeur, M. Clinton a affirmé que les donateurs internationaux n'avaient versé que 10 % des fonds promis. Il a aussi signalé les problèmes énormes dans le nettoyage des débris et dans la construction d'habitations.

L'ancien président a affirmé que les tentatives pour fournir un toit aux 1,6 million d'Haïtiens qui vivent toujours sous des tentes et des toiles étaient horriblement frustrantes. Plusieurs obstacles se dressent à l'horizon, notamment un combat continu entre les propriétaires terriens du pays et les autorités gouvernementales pour l'utilisation de terrains. Le manque de fonds demeure aussi un problème selon lui.

Bill Clinton est le coprésident de la commission internationale qui gère les 5,3 milliards $ en promesses d'aide humanitaire. Il regrette le fait que seule une petite partie de ces fonds ait été versée jusqu'à maintenant, et en suppression de dette plutôt qu'en argent.

Seuls le Brésil, la Norvège et l'Australie ont remis de l'argent pour la reconstruction du pays dévasté. Les États-Unis doivent aussi être ajoutés à cette liste, bien qu'ils n'aient fourni que 30 millions $ sur le 1,15 milliard $ promis.

Les frustrations de l'ancien président des États-Unis semblent partagées dans les rues de Port-au-Prince, où bien peu a changé depuis les semaines suivant le séisme. Jusqu'à 300 000 personnes sont décédées lors de cette catastrophe.

EN BREF

Le Vatican dans le rouge

CITÉ DU VATICAN — Le Vatican a annoncé que son budget 2009 était en déficit de 5,3 millions $. C'est la troisième année consécutive que la cité-État est dans le rouge. Selon le Vatican, la crise économique mondiale n'a pas épargné le plus petit État du monde, enclavé au cœur de la ville de Rome, en Italie. Des dépenses importantes ont également dû être effectuées pour la modernisation du système de télécommunications, la restauration du patrimoine et la sécurité. ***AP***

L'avocat de Betancourt tente de limiter les dégâts

BOGOTA — L'avocat de l'ex-otage des FARC, Ingrid Betancourt, qui a déclenché vendredi un scandale en Colombie en demandant à l'État une indemnisation de 6,5 millions $ pour son enlèvement, a souligné hier que la Franco-Colombienne ne cherchait à ce stade qu'une conciliation. Me Gabriel Devis a expliqué que pour le moment, personne n'est poursuivi, ni le gouvernement, ni les forces armées. La requête de conciliation extrajudiciaire de l'ancienne candidate à la présidentielle colombienne — requête qui pourrait ensuite être transmise à la justice — a déclenché l'indignation générale en Colombie. Le vice-président Francisco Santos a ainsi déclaré qu'Ingrid Betancourt remportait le «prix mondial de l'ingratitude», ajoutant qu'il était «triste, indigné et déçu». ***AFP***

Dissidents cubains sur le point d'être libérés

LA HAVANE — Les autorités cubaines ont commencé le processus de libération des premiers prisonniers politiques d'un groupe de 17 devant partir avec leurs familles vers l'Espagne, dans le cadre d'un accord conclu cette semaine sur la libération graduelle de 52 détenus. Des sources proches du processus ont affirmé que les premiers prisonniers libérés pourraient partir en début de semaine en Espagne. Au total, ce sont les 52 opposants restant en prison de la vague de répression de mars 2003 qui doivent être libérés par les autorités dans un délai maximum de quatre mois. ***AFP***

Appel à la bombe dans un avion d'Air France

RIO DE JANEIRO — Un appareil d'Air France a effectué un atterrissage d'urgence au Brésil en raison d'un appel à la bombe. L'avion, qui avait quitté Rio en direction de Paris, a dû être dérouté vers l'aéroport de Recife. Les autorités ont procédé à l'inspection de l'appareil afin de déterminer si une bombe s'y trouvait. L'appareil d'Air France effectuait la même liaison que celui qui s'est écrasé au large des côtes brésiliennes en juin 2009, tuant 228 passagers. Même si la cause de cet accident n'a jamais été identifiée, les autorités avaient alors écarté la thèse de l'acte criminel. ***AP***

LE PÉTROLE S'ÉCHAPPE LIBREMENT

Des robots sous-marins ont retiré hier le dôme qui recueillait une partie du pétrole qui fuit dans le golfe du Mexique, première étape dans l'installation d'un dôme étroit qui devrait être capable de récupérer complètement l'hydrocarbure. L'action a toutefois pour conséquence de laisser le pétrole s'échapper directement dans le golfe pendant 48 heures, soit quelque 19 millions de litres d'hydrocarbure. Le couvercle qui était utilisé jusqu'à maintenant avait été installé le 4 juin. Comme ce dôme était connecté à une pièce endommagée, une partie du pétrole s'échappait tout de même dans le golfe du Mexique. Cette nouvelle solution suit 80 jours de tentatives pour colmater la fuite. La confirmation du succès ou de l'échec de cette manœuvre ne sera connue que dans une semaine. ***AP*** — PHOTO REUTERS

3013977

Nouvelle collection

Tendances et actuelles intemporelles

Depuis 50 ans

Nous meublons
LES RÊVES
Confiez-nous
les vôtres

CHOIX EXCEPTIONNEL D'ACCESSOIRES DÉCORATIFS | QUALITÉ HAUT DE GAMME | PRIX ABORDABLES | SERVICE EXCLUSIF

LE MOBILIER INTERNATIONAL

2180, rue Cyrille-Duquet, Québec • 418 684-0666 • www.lemobilierinternational.ca

PORTNEUF

Les églises patrimoniales s'ouvrent au public

Johanne Martin
Collaboration spéciale

PORTNEUF — Joyaux d'architecture, d'art et de patrimoine, les églises de Neuville, de Cap-Santé, de Deschambault, de Grondines, de Saint-Casimir et de Rivière-à-Pierre ouvrent de nouveau leurs portes au public cet été.

Jusqu'en septembre, les visiteurs qui souhaitent s'offrir du bon temps dans Portneuf auront l'occasion d'emprunter Les voies du sacré, un parcours qui propose la découverte ou la redécouverte de quelques-uns des plus beaux monuments religieux de la région.

Tout en profitant de paysages uniques, le public fera la rencontre d'artistes et d'artisans à travers les œuvres contenues dans chacune de ces églises. Sur place, des guides satisferont l'appétit des plus curieux en leur permettant, gratuitement, d'en apprendre davantage sur l'histoire des lieux.

«Pour les églises de Neuville, Cap-Santé, Deschambault et Grondines, il faut savoir que leur classement en tant que monuments historiques leur concède une importance nationale», rappelle l'agente de développement culturel de la MRC de Portneuf, Marie-Claude Demers. «En fait, autant la qualité du travail des bâtisseurs locaux dans la construction de ces temples majestueux que la quantité d'œuvres d'art notoires qui décorent les murs impressionnent.»

À Neuville, le baldaquin sculpté en 1695; à Cap-Santé, la lampe du sanctuaire réalisée par l'orfèvre Laurent Amiot en 1795; à Deschambault, les statues sculptées entre 1820 et 1824 par Thomas Baillairgé et son père François; à Grondines, le tabernacle du maître-autel sculpté vers 1745; et à Saint-Casimir, les statues de Louis Jobin sculptées en 1900 ne constituent que quelques exemples de l'héritage religieux portneuvois qui s'offre au public.

L'an dernier, 23 000 personnes ont participé au parcours Les voies du sacré

L'an dernier, Les voies du sacré avait permis à 23 000 personnes d'effectuer l'une ou l'autre des visites guidées proposées dans les églises de Portneuf.

L'église de Neuville possède un baldaquin sculpté en 1695.
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, JOHANNE MARTIN

Les voies du sacré

JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE

Église Saint-François-de-Sales, Neuville
Du mardi au dimanche, de 10h à 17h

Église Sainte-Famille, Cap-Santé
Tous les jours, de 9h30 à 16h30

Église Saint-Joseph, Deschambault
Tous les jours, de 9h30 à 17h30

Église Saint-Charles-Borromée, Grondines
Tous les jours, de 9h30 à 17h30 (à partir du 23 août, samedi et dimanche, de 9h30 à 17h30)

Église Saint-Casimir
Du mardi au dimanche, de 13h à 17h30

Église Saint-Bernardin-de-Sienne, Rivière-à-Pierre
Tous les dimanches jusqu'au 26 septembre, de 13h à 16h, ou sur réservation au 418 323-2981

EN BREF

Suspect arrêté pour le feu à la gare de Gaspé

GASPÉ — La Sûreté du Québec pense avoir trouvé le responsable du vol et de l'incendie perpétrés le 23 février à la gare de Gaspé. Un ou des individus avaient essayé d'ouvrir le coffre-fort de VIA Rail avec un chalumeau avant de s'enfuir. Le 3 mai, les policiers ont arrêté un homme de 21 ans. Par la suite, «une perquisition à son domicile [à Gaspé] a permis de réunir certains éléments de preuve qui ont permis de solutionner six dossiers», affirme la porte-parole de la SQ, Geneviève Denis. La SQ soupçonne le jeune homme d'avoir aussi commis les vols de ce printemps au dépanneur SOS de Gaspé, à l'école primaire de la même ville et à celle de Saint-Georges-de-Malbaie, un village voisin. À Gaspé, le suspect aurait également dérobé neuf parcomètres dans la rue de la Reine, en octobre 2008, et commis un vol à la Légion canadienne, à l'automne dernier. Le nom de l'homme, remis en liberté, ne peut être dévoilé pour l'instant, puisqu'il n'a pas comparu devant un juge.
Geneviève Gélinas (collaboration spéciale)

Nouvelle MRC du Golfe-du-Saint-Laurent

BASSE-CÔTE-NORD — Le Conseil des ministres a approuvé la constitution d'une MRC sur le territoire de la Basse-Côte-Nord. Auparavant sous la responsabilité de la MRC de Minganie, la nouvelle MRC du Golfe-du-Saint-Laurent s'étendra de l'est de Natashquan à Blanc-Sablon. Cette annonce survient après cinq années de démarches administratives du conseil des maires de la Basse-Côte-Nord qui souhaitait assurer la gestion complète de son territoire et de ses richesses. La MRC de Minganie et les communautés innues touchées par ce changement ont toutes donné leur accord au projet. La première rencontre aura lieu prochainement dans la municipalité de Saint-Augustin. L'actuel conseil des maires de la Basse-Côte-Nord, présidé par Randy Jones, sera démantelé sous peu. ***Fanny Lévesque (collaboration spéciale)***

3013817

UN ENDROIT À DÉCOUVRIR
TOUTES TAXES INCLUSES et 1 AN POUR PAYER SANS INTÉRÊT EN 12 VERSEMENTS CONSÉCUTIFS Accord D Desjardins

SUPER AUBAINE
SOFA CHAISE INCLINABLE, CUIR ITALIEN COMBO
LES 2 MCX POUR 1599$
Toutes taxes incluses

MATELAS ORTHOPÉDIQUES Matelas Orthopédique Original
Garantie 10 ans 1 an 100% 9 ans prorata
608 RESSORTS
Simple 39 x 74 259$ Double 54 x 74 339$ Queen 60 x 80 379$
Toutes taxes incluses

SECTIONNEL RÉCAMIER
Produit canadien
choix de 3 couleurs
1199$
Toutes taxes incluses

LIT ESCAMOTABLE
39" Simple
ou 54" Double
60" Queen
Au choix
1199$
Étagères et matelas en sus
Toutes taxes incluses

MOBILIER DE CUISINE
Bois massif • Fini noyer
7 pièces (6 chaises, 1 table) 799$
Toutes taxes incluses

SUPER SPÉCIAL
Chaise de qualité en cuir italien combo (noir) pivotante et inclinable
LES 2 MCX POUR 599$
TABOURET INCLUS
Toutes taxes incluses

CHOIX DE MEUBLES audio-vidéo et de bases pour télé

Centre Meuble escompte
245, 71e RUE EST
CHARLESBOURG G1H 1L6
(Ancien local d'Ameublement Le Petit Prince)
418 628-1942
FERMÉ LES DIMANCHES DE JUILLET

3013995

NEW YORK
DIRECT DE QUÉBEC
HÔTEL MARRIOTT RENAISSANCE
**Départs garantis
3 jours: 4 sept., 9 oct. ..... 289$*
4 jours: **2 août, **3 sept., **8 oct. ..... 349$*
Autocar, tours de ville 4 heures, observatoire « Top of the Rock », plusieurs visites, taxes. Hôtel au New Jersey

BOSTON
DIRECT DE QUÉBEC
3 jours 289$*
**Départs garantis
**30 juillet, **4 sept., **9 oct.
BOSTON-SALEM
30 oct. au 1er nov. ..... 309$*
La meilleure offre : Tour de ville et 5 visites incluses

BOSTON
OFFRE EXCEPTIONNELLE
HÔTEL MARRIOTT COURTYARD AU CENTRE-VILLE
4 au 6 septembre ..... 398$*
CÉLINE DION À VEGAS
31 mars au 4 avril ..... 1299$
Avion, transferts, hôtel Flamingo, taxes, accompagnateur, billet de Céline en supplément.

Prix par pers. *Occ. quadruple. Incluant : transport, hébergement, peut inclure des repas, des visites et tours de ville. Guide, taxes. Prix excluant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages 3,50$/1000$. Validité 11 juillet 2010.

CROISIÈRE ANTILLES « ALLURE of the SEAS »
Le plus gros navire au monde 220 000 t, inauguration décembre 2010.

Accompagné par Charles Paradis
Une nuit à Fort Lauderdale
Nassau, en mer,
St-Thomas, St-Martin, en mer, en mer.
5 au 13 mars, à partir de 2159$* DÉPART DE QUÉBEC. SEMAINE DE RELÂCHE
PROFITEZ DU PRIX DE GROUPE
ÉCONOMISEZ PLUS DE 500$** par couple.
* Catégorie L
** Catégorie D4
Réservez avant le 30 août et obtenez 75$ par cabine de crédit à bord
En croisière, plus vous réservez tôt, meilleurs sont les prix. Prix valides jusqu'ai 30 août. Faites vite!

Voyages Paradis.com
Carlson Wagonlit Voyage
CHARLESBOURG 418 627-0911 1 877 327-0911
SAINTE-FOY 418 659-6550 1 800 609-6650
LÉVIS 418 833-6823 1 800 363-9824
Titulaire d'un permis du Québec

le lauréat *Le Soleil*–Radio-Canada

Hommage à des gens d'exception de la région de Québec

GENEVIÈVE GIRARD

Des petits fruits qui rapportent gros

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Présentation

LAURÉATE: Geneviève Girard

OCCASION : elle a remporté deux prix lors du 12e Gala des Grands Prix nationaux du Concours québécois en entrepreneuriat.

Recevoir deux prix lors du concours québécois en entrepreneuriat, «c'est une belle fin pour la première étape de l'entreprise», raconte Geneviève Girard, la patronne aux multiples chapeaux de l'entreprise FruitSymbiose créée il y a à peine 18 mois.

Après ses études en technologie des aliments et sa maîtrise en marketing, cette jeune femme au début de la trentaine se demandait comment faire pour conserver les fruits frais plus longtemps de manière à en avoir à la maison et dans les boîtes à lunch pour les manger sans toujours prendre un ustensile.

Dans ses recherches, elle avait constaté que 50 % des fruits frais finissaient par se perdre entre l'épicerie et la maison. «Les gens aiment bien les ananas, donne-t-elle en guise d'exemple, mais ils le laissent sur le comptoir, oublient de le couper. Trop souvent, il pourrit presque sur place. En plus, les gens ne font plus de conserves ou de tartes à la maison de sorte qu'ils n'ont plus l'habitude de transformer les fruits lorsqu'ils sont un peu trop vieux pour être mangés nature.»

LE FRUIT ET L'EMBALLAGE

En même temps, l'offre de fruits frais pour les collations dans les marchés d'alimentation n'est pas très grande ou se fait dans des contenants peu pratiques pour la consommation ou la conservation. «J'avais l'idée de trouver une manière la plus naturelle possible et la plus pratique pour conserver la fraîcheur des fruits. Nous avons mis au point une pellicule d'emballage comestible qui respire et qui permet de conserver les fruits frais pendant 25 jours. Notre procédé est un dérivé de l'amidon et d'une algue que nous avons nommé Pürbloom comme marque de commerce. C'est ce qui nous a valu le deuxième prix national dans la catégorie Innovation technologique et technique.»

UNE RÉALITÉ BIEN CERNÉE

Lors de l'entrevue, Mme Girard montrait les emballages scellés de type collation avec la pellicule. Pour l'instant, la compagnie offrira des bleuets, des raisins rouges, des pommes vertes et des ananas coupés. Elle affirme qu'on ne doit pas mélanger les fruits frais dans un même emballage, chacun ayant des propriétés de conservation bien différentes.

La surprise pendant le gala est survenue lors de la remise des prix spéciaux où FruitSymbiose a reçu le prix Recherche et développement. Le jury a été particulièrement impressionné par la démarche structurée de la jeune entrepreneure qui a su ancrer les activités de l'entreprise dans une réalité bien cernée.

Pour percer dans le monde des fruits frais, il fallait occuper une niche très précise. «Je cherchais qu'est-ce qui manquait dans les marchés d'alimentation. C'est pour cette raison que je voulais un produit non allergène, très santé et très simple dans sa présentation. Pour le goût et pour intéresser les enfants avec un petit côté interactif, poursuit-elle, nous avons ajouté un sachet de confettis à saupoudrer sur les fruits. En fait, il s'agit de fruits déshydratés qui pourront donner une saveur de pomme ou de fraise aux ananas.»

En plus de travailler sur les saveurs, elle veut des emballages recyclables, et même compostables dans un proche avenir, en lien avec la vision environnementale de l'entreprise.

DANS LES JARDINS EN JUILLET

Pour l'instant, FruitSymbiose loge dans les locaux de l'incubateur d'entreprises Ag-Bio Centre, à Lévis, et ouvrira son usine de fruits coupés dans le secteur D'Estimauville, à Beauport. Les fruits frais dans des emballages pour collations seront d'abord vendus dans les marchés Jardins Mobiles à la mi-juillet et devraient se trouver sur les tablettes de certains supermarchés d'alimentation au courant du mois d'août.

Geneviève Girard montre les collations de fruits qui conservent leur fraîcheur plus longtemps grâce à une innovation technologique qui porte le nom de Pürbloom. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Après, Mme Girard voudrait percer le marché des services alimentaires, des écoles et des cafétérias comme celui des petits cafés.

Si les succès de FruitSymbiose sont attribuables à la vision et à la ténacité de la fondatrice, Mme Girard note l'aide importante de Luc Péloquin, conseiller en technologie industrielle du Conseil national de recherches Canada et d'Alain Cadorette, directeur d'Ag-Bio Centre, où elle a pu bénéficier du partage d'expertises avec d'autres laboratoires sur place. Elle mentionne aussi la Société de développement économique de Lévis qui a soutenu financièrement et techniquement l'entreprise dès sa phase de prédémarrage.

Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du *Soleil*, de la radio et de la télévision de Radio-Canada à Québec nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Rencontrez le lauréat de la semaine le dimanche dans les pages du *Soleil*, à la radio de Radio-Canada à 16h05 ainsi qu'à la télévision au *Téléjournal Québec* à 18h. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat?

Écrivez-nous à *redaction@lesoleil.com*

1824132

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

René Beaudin

Collaboration spéciale

Pour joindre notre chroniqueur :

rbeaudin@lesoleil.com

Des taupes de peu d'importance

Est-ce un retour à la guerre froide, dont les échanges d'espions étaient jadis une pratique courante entre la Russie et les États-Unis? L'actuelle affaire d'espionnage semble indiquer que la Russie n'est peut-être plus en mesure de se livrer à une telle guerre froide, comme sous le régime soviétique.

Avec ou sans affaires d'espionnage, il y aura toujours «apparence de guerre froide» entre les États-Unis et la Russie, ne serait-ce que parce que ces deux pays disposent des deux plus puissants arsenaux nucléaires de la planète, dont la mise au point découlait de leur rivalité ou de la guerre froide. C'est une relation à part.

Par exemple, presque au même moment où les autorités américaines procédaient à l'arrestation des «taupes» russes, il y a une dizaine de jours, la secrétaire d'État, Hillary Clinton, achevait une tournée dans cinq pays d'Europe de l'Est — dont la Pologne — et de l'ex-espace soviétique — dont l'Ukraine, la Géorgie, l'Arménie et l'Azerbaïdjan —, que Moscou désigne comme son «étranger proche». Ainsi espérait-elle les encourager dans leur refus de se soumettre à la «sphère d'influence» de la Russie. Son passage en Géorgie a été particulièrement mal ressenti au Kremlin, quand elle a désigné les forces russes en Ossétie du Sud et en Abkhazie, régions sécessionnistes géorgiennes, comme des «envahisseurs» et des «occupants».

Sauf erreur, c'est la première fois depuis la guerre d'août 2008 que Washington en parle en termes aussi crus. À tort où à raison, Moscou pouvait y voir un relent de guerre froide, mais à un moment où les services secrets russes seraient incapables d'y faire face, et dont témoigne le motif officiel du troc : sauver le dialogue privilégié auquel les États-Unis et la Russie se livrent sous Barack Obama et Dmitri Medvedev.

Il y a des zones d'ombre dans cette affaire. Pourquoi, soudain, porter des accusations contre des «taupes dormantes», sans accès à des informations classées secrètes, d'avoir travaillé pour un gouvernement étranger sans en informer celui des États-Unis, comme le veut la loi, alors qu'elles étaient sous surveillance du FBI depuis des années? Lequel des deux pays a pris l'initiative du troc?

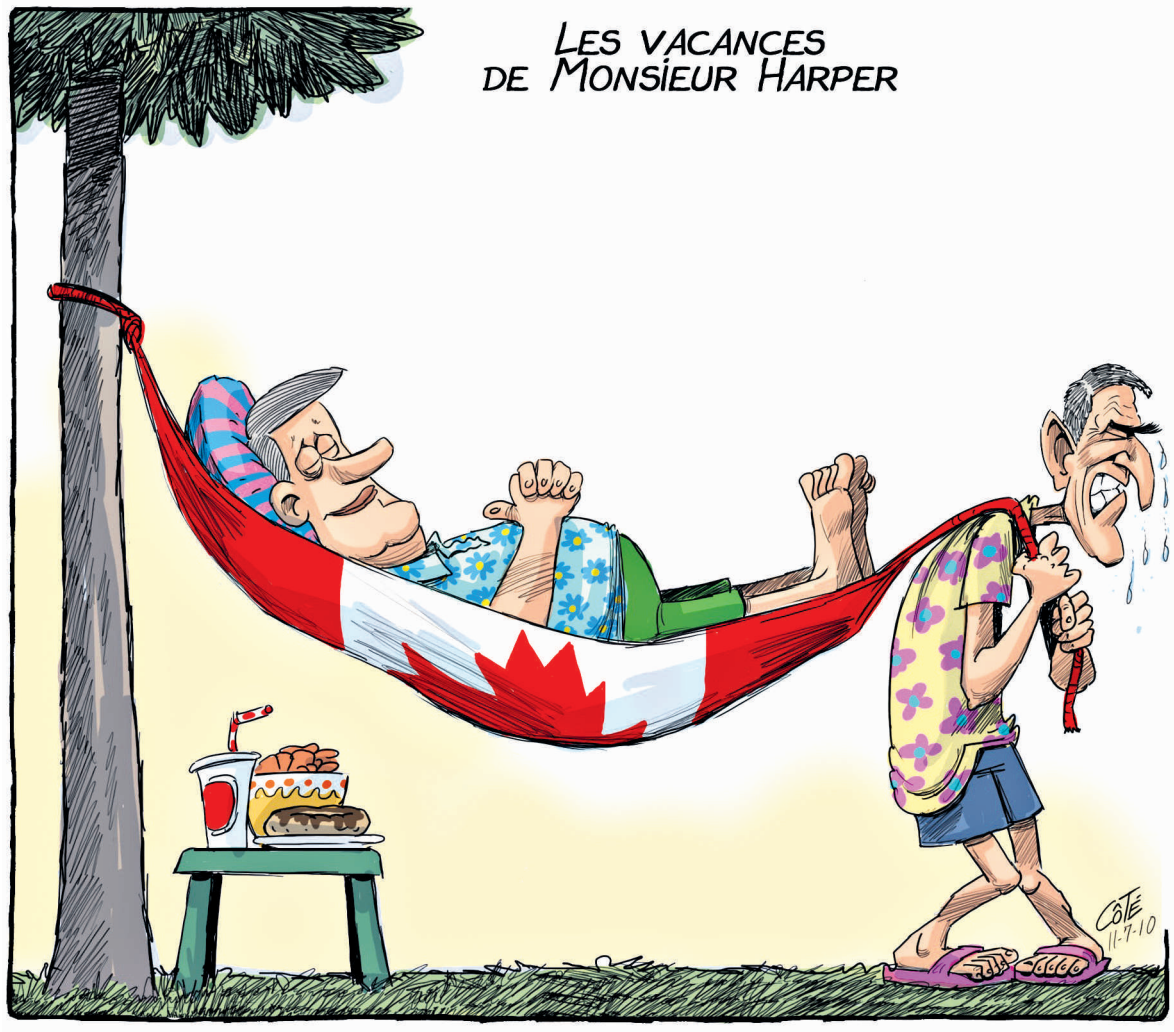
Pourquoi la Russie a-t-elle laissé partir quatre «espions» qui lui ont infiniment fait plus de mal que ses propres «taupes dormantes» n'en ont fait aux États-Unis?

L'an dernier, un livre sur la CIA, l'agence américaine de renseignement, du journaliste Tim Weiner, du *New York Times*, sous le titre *Des cendres en héritage*, a fait beaucoup de bruit. L'auteur raconte comment ses échecs successifs, après six décennies de guerre froide et de guerre au terrorisme, ont compromis la sécurité des États-Unis.

Les services secrets russes ne se sont pas remis de la dissolution de l'URSS

S'il avait eu lieu, le vrai procès des «taupes dormantes», très médiatisé, sans aucun doute, aurait révélé ou confirmé un sort comparable des services secrets russes, consécutif à la guerre en Afghanistan, puis à la dissolution de l'URSS en 1991, dont on dit qu'ils ne se seraient pas relevés. Deux décennies plus tard, ils n'ont réussi à mettre en place, chez l'ex-rival, qu'une poignée d'agents de second ordre, aptes à ne transmettre que des «ragots de cuisine».

Triste sort pour une institution habituée à être un fleuron du régime, à Moscou. Elle ne serait plus que «des cendres en héritage». C'est un débat que le Kremlin voudrait bien éviter, d'autant plus que l'actuel premier ministre, Vladimir Poutine, ancien et peut-être futur président de la Russie, était une figure de proue de ces mêmes services secrets à la fin de la guerre froide. Il avait son mot à dire. Notez son actuel mutisme. Il y a des taupes dont il vaut finalement mieux éviter le procès.



CARREFOUR DES LECTEURS

Féminisme dépassé

Le cardinal Ouellet a rouvert le dossier de l'avortement. En se fermant au dialogue, le mouvement féministe rate l'occasion de s'alimenter aux données de la science et de la sociologie pour sa réflexion sur le droit à la vie de l'enfant. Le mouvement féministe au Québec stagne. Il ne se pose plus de questions. Il n'est pas ouvert aux découvertes sur le génome humain qui confirment unanimement l'humanité de l'embryon. Sa réaction à l'avortement n'a pas évolué au rythme de la science.

D'un point de vue sociologique, les hommes se déresponsabilisent de leurs pratiques sexuelles. Ils laissent la femme résoudre le problème d'une grossesse imprévue : «Vais-je avorter ou non?» Commode pour eux qui tirent avantage de la situation. La femme est de plus en plus asservie comme objet de plaisir, alors que les hommes ont une telle peur des femmes, qu'ils n'osent même plus affirmer leur désir de voir naître l'enfant conçu.

Paradoxalement, le mouvement féministe semble s'enliser depuis que la femme dispose de son corps. Sa position demeure monolithique : «Je, me, moi.» Le droit pour la femme de décider par elle-même du sort de l'enfant qu'elle porte est devenu l'obligation d'en décider seule. C'est lourd pour les femmes! Est-ce la libération de la femme tant désirée? Il serait bête que les nouvelles générations décrochent du mouvement féministe parce qu'il reste rigidement fixé aux années 70 au lieu d'évoluer avec son temps.

Lucie Bigué, Hélène Rivest
Québec

Chauffeurs de bazous

La ville de Québec possède depuis trois ans un service unique : l'Écolobus. Circulant sur un court trajet, il permet aux touristes de monter du traversier jusqu'au Manège militaire. Ce bus électrique est très efficace dans cette partie de la ville faite de rues étroites, et évidemment, il ne pollue pas. C'est un bel outil pour permettre à la ville de Québec d'accueillir les touristes et poser un acte écologique. En parler c'est bien et le faire c'est mieux! Seulement, les chauffeurs de taxis ont dénoncé dès le début la concurrence déloyale, puisque le trajet était gratuit jusqu'à récemment. Le RTC vient de céder à leurs pressions en fixant le prix de chaque trajet à 1 $. Et ces messieurs des taxis ne sont pas encore contents... Quand eux se décideront-ils à faire leur part en utilisant des autos moins polluantes que leur «bazous» dans cette partie de la ville?

Michel Xhauflaire
Québec

Hommage à Crépuscule

Je souhaite féliciter le groupe musical Crépuscule de Québec, qui a remporté le premier prix du Festivoix de Trois-Rivières au concours Les voix de la relève. Ce premier prix leur vaut une bourse de 4500 $ et la chance de se produire en première partie de Maxime Landry, au Festival d'été. Crépuscule, un groupe d'auteurs-compositeurs-interprètes, se spécialise dans la musique traditionnelle écossaise depuis plusieurs années. C'est tout un exploit pour ces musiciens de rafler un premier prix au Québec avec un répertoire puisé outre-mer et en langue anglaise. Bravo à ces jeunes talentueux. Passez les entendre cet été en oubliant la politique pour ne penser qu'à la musique. Vous verrez, c'est magique!

Denis Marquis
Saint-Michel-de-Bellechasse

Cyberpresse

D'autres textes d'opinion sont disponibles dans le site du *Soleil* à l'adresse www.cyberpresse.ca/le-soleil

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

arts & spectacles

SES CHANSONS D'ABORD

Yann Perreau est encore étonné par l'ampleur de la polémique sur la faible présence de la chanson francophone au Festival d'été, lui qui avait signé une lettre pour dénoncer cette tendance. Il assume ses propos, mais prend le temps de s'expliquer. Surtout, il n'a pas l'intention de laisser les discussions prendre le pas sur sa musique, celle qu'il compte offrir avec toute son énergie en début de soirée à Place d'Youville. **Entrevue avec un artiste aussi passionné que passionnant.** → 26

nos carnets du Festival d'été

Pure Lara Fabian

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Critique

Une Lara Fabian hyper-heureuse de retrouver son public québécois, après quelques années d'absence, a enveloppé les Plaines de sa voix incroyablement souple, étendue et puissante. De 15 000 à 18 000 personnes environ (les chiffres exacts seront disponibles aujourd'hui) se sont rassemblées pour l'entendre. Ce n'est pas rien, mais pour un beau samedi soir de Festival d'été, on pouvait rêver mieux.

Élégante dans sa longue robe blanche, la diva belge a interprété ses grands succès et quelques chansons de l'album *Toutes les femmes en moi*, qui sera lancé chez nous à la mi-septembre. Son chant, qu'elle continue de perfectionner avec un professeur, m'a semblé plus nuancé qu'à une autre époque et sa voix, encore plus impressionnante, notamment dans *Tout* et *Si tu m'aimes*, dont la note finale, si longue et si parfaitement tenue, lui a valu une ovation, méritée.

La chanteuse a su construire un spectacle équilibré, entre ballades et chansons rythmées. Un peu plus en retenue qu'avant, dans sa manière d'exprimer les émotions, mais peut-être surtout plus vraie, elle a su venir me chercher à quelques reprises, notamment dans la douceur de *Tu es mon autre*, en duo avec sa choriste Malika et encore plus, dans *Je suis malade*, pour laquelle est s'est investie de toute son âme. Un grand frisson a parcouru la foule.

Au rappel, en larmes, elle a dit au public n'avoir pas beaucoup causé parce qu'elle avait une peur panique à l'idée de ces retrouvailles espérées. Elle a offert son hyme *Je me souviens*.

HAÏTI EN SCÈNE

En première partie, la troupe Haïti en scène a fait découvrir de jolies voix sur des airs de *Starmania* et de *Notre-Dame-de-Paris*, mais la mise en scène était peu convaincante. *Le monde est stone*, chantée *a capella* avec le public a été très émouvante. Malaise devant Luc Plamondon qui semblait ivre au moment de présenter la troupe...

Le Torontois Mark Masri a suivi les jeunes Haïtiens, offrant *Con te partiro* dès son arrivée, histoire de se rallier un public qui ne le connaissait sans doute pas. Fébrile, il s'est dit honoré d'être à Québec pour son premier grand concert. En anglais, en français et en italien, il a enchaîné des airs pop lyriques avec aplomb, mais d'une manière affectée. Il a néanmoins gagné les gens au point d'être ovationné à quelques reprises. Il faut dire qu'il n'arrêtait pas de manifester son amour du public de Québec. Au rappel, il a même enfilé un chandail des Nordiques. Et il est descendu embrasser des dames. Plus séducteur que ça, on appelle ça racoler.

Élégante dans sa longue robe blanche, la diva belge a célébré ses retrouvailles avec le public québécois en interprétant ses grands succès et quelques chansons de l'album *Toutes les femmes en moi*, qui sera lancé chez nous à la mi-septembre. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

J'IRAI VOIR...

Jamais deux sans trois : Yann Perreau, que j'ai vu à Tadoussac et à Québec et qui offre une formidable dose d'énergie et des chansons belles comme l'amour! (place d'Youville, 18 h 30) Après, Sylvain Cossette et Roger Hodgson sur les Plaines.

J'IRAIS VOIR...

Si mes enfants n'étaient pas loin, j'irais peut-être faire un saut chez Shilvi à 16h à la Place de la famille.

L'heureux retour aux sources d'Enrico Macias

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

Critique

Ce n'est pas à une succession de refrains connus, mais à un retour aux sources qu'Enrico Macias nous a conviés, hier, au parc de la Francophonie. Celui qui a été contraint de quitter l'Algérie en 1961 s'est en effet plongé dans le répertoire arabo-andalou qu'il célébrait durant sa jeunesse.

Macias était visiblement heureux de se retrouver au Québec avec la musique de ses racines. À l'âge de 15 ans, le chanteur s'était joint à l'ensemble de Cheick Raymond Leyris, au sein duquel son père était violoniste. Par la suite, Macias avait épousé la fille de Cheick Raymond et s'était établi en France. En début de spectacle, le chanteur et guitariste a rendu hommage à son père avec une pièce en français, puis a salué son beau-père en arabe.

La table aurait pu difficilement être mieux mise : il y avait déjà de l'émotion dans l'air et les sept musiciens qui accompagnaient Macias ne manquaient pas d'aplomb. Restait à voir comment le public réagirait. C'est que les très belles envolées plaintives que servait le leader avaient peu à voir avec ses succès. La plupart des festivaliers ont été séduits, or plusieurs, déstabilisés, ont préféré partir. Pour récompenser les gens de leur attention, Macias a décidé, à mi-parcours, d'entonner *Dis-moi ce qui ne va pas*, accompagné d'une excellente concurrente à *Star Académie* : Amélie Hall. Cette dernière, avec ses envolées à la Céline, jurait dans le décor. Et la chanson aussi, d'ailleurs. Mais on est rapidement retourné en Algérie pour achever le voyage sur un touchant duo en compagnie de Lynda Thalie.

Il y avait de l'émotion dans l'air, hier, et les sept musiciens qui accompagnaient Enrico Macias ne manquaient pas d'aplomb.
— PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Un bémol? La variété rythmique. Les titres plus animés, qui fonctionnaient le mieux, se sont faits un peu rares. Ce concert a néanmoins été une belle surprise.

SAM SHALABI

En première partie, le Montréalais Sam Shalabi, qu'on a vu récemment au Festival de musique actuelle de Victoriaville avec Land of Kush, est monté sur scène en trio. Le multi-instrumentiste a proposé sa vision du chaabi égyptien, où oud, claviers et programmations se mariaient derrière la voix d'Ariel Engle. Rien à redire sur les musiciens, mais on n'avait peut-être pas offert la bonne scène à Shalabi, qui aurait été plus dans son élément en salles, avec un public intéressé à son souci d'expérimentation et d'originalité. Qui plus est, il a été mal servi par la sono...

J'IRAI VOIR...

Je commencerai la soirée au parc de la Francophonie, avec l'électro-pop de Phantogram (20h), puis j'irai prêter l'oreille au jazz manouche métissé d'électro de Caravan Palace (place D'Youville, 21h30), qui trône en tête des palmarès ces jours-ci.

J'IRAIS VOIR...

La première fin de semaine du Festival est curieusement là où la grille de programmation compte ses faiblesses. Du coup, peu de choix déchirants pour moi, hormis le spectacle jazz de Benoît Charest avec Chet et Jim Doxas (Largo, 20h30 au coût de 20 $).

Lectures

Pour joindre notre chroniqueur : *dfessou@lesoleil.com*

Didier Fessou

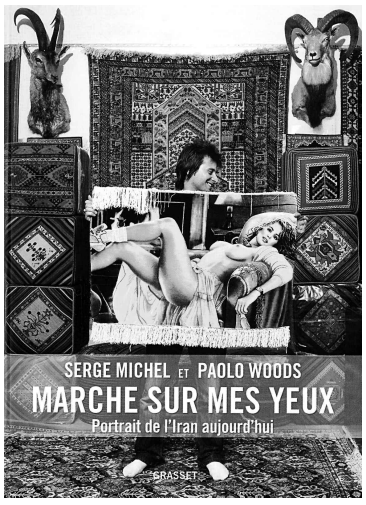
Voyage au pays de l'ambiguité

Regardez la page couverture de ce livre.

Un vendeur de tapis du grand bazar de Téhéran est fier de présenter un modèle qui sort de la tradition persane : une jeune femme blonde légèrement vêtue dans une position lascive.

En laine sur une trame de soie, ce tapis compte 90 nœuds asymétriques au centimètre carré et il coûte 2500 $.

Pour client averti, bien sûr.



Voilà une image à laquelle on ne s'attend guère lorsqu'il est question de l'Iran.

Cette photographie de Paolo Woods illustre la page couverture de *Marche sur mes yeux*, un livre de Serge Michel. Publié par Grasset, cet ouvrage de 368 pages brosse un portrait de l'Iran d'aujourd'hui.

Le titre, *Marche sur mes yeux*, est une politesse. En Iran, on dit «marche sur mes yeux» ou «je suis votre esclave» en guise de bienvenue ou de remerciement.

À travers des scènes de la vie quotidienne de ses habitants, le pays qu'évoque Serge Michel se situe à des années-lumière de l'idée qu'on se fait de l'Iran en lisant les journaux ou en regardant la télévision!

Serge Michel est un journaliste suisse. Son complice, Paolo Woods, est un photographe parisien. L'un et l'autre ont longtemps séjourné en Iran.

À la lecture de ce livre agrémenté de nombreuses photographies, on découvre un pays où la vie n'est pas facile, certes, mais où les gens font preuve d'humour, de gentillesse, de débrouillardise et sont avides de liberté et de modernité à l'occidentale.

Un pays, toutefois, où la pratique du journalisme reste un exercice hautement périlleux.

Il est vrai que les Iraniens semblent être les champions du monde du faux-semblant, des contradictions et de l'ambiguïté. Un fascinant théâtre d'hypocrisie et de politesse. Comme ce Mohamad Ali Arsin, qui a fait fortune en vendant des tapis à Dallas et qui vit maintenant dans une luxueuse villa de 8000 pieds carrés dans le chic quartier de Lavassan, au nord de Téhéran.

Au lieu de bénir le pays qui lui a permis de devenir millionnaire et de vivre comme un prince des mille et une nuits, cet homme n'hésite pas à crier sa haine de l'Amérique. Tout en prenant grand soin, au passage, de bénir Khomeiny pour tout ce qu'il a accompli.

Parlons-en, de Khomeiny.

Dans un livre intitulé *Towzihol Masaël* (en français : *L'explication des problèmes*), le «vaillant Combattant, le Chef suprême, le Guide sublime, le Moïse de notre époque, le Briseur d'idoles, l'Exterminateur des tyrans, le Libérateur de l'humanité, Sa Sainteté l'ayatollah suprême Imam Ruhollah Kohomeiny — Que nos âmes lui soient soumises» mentionnait doctement que onze choses sont impures : l'urine, l'excrément, le sperme, les ossements, le sang, le chien, le porc, l'homme et la femme non musulmans, le vin, la bière, la sueur du chameau mangeur d'ordures.

Toujours dans ce vade-mecum que n'auraient sans doute pas dédaigné le gentil Usbek et le tolérant Rica, on apprend :

- qu'il est permis de manger des sauterelles attrapées à la main, sauf si elles se trouvent dans la main d'un infidèle
- que les femmes de la lignée du prophète de l'Islam sont ménauposées à l'âge de 60 ans, et toutes les autres à 50 ans révolus
- qu'il est défendu d'épouser sa mère, sa sœur ou sa belle-mère
- que l'homme qui a commis l'adultère avec sa tante ne doit pas épouser ses filles
- que si l'homme sodomise le fils, le frère ou le père de sa femme après son mariage, ce mariage reste valide
- qu'il est hautement recommandé de se hâter de marier sa fille pubère : un des bonheurs de l'homme consiste à ce que sa fille n'ait pas ses premières règles dans la maison paternelle, etc.

Les autres préceptes khomeinyens sont de la même eau (bénite).

À croire Serge Michel, les officiels iraniens font preuve d'un redoutable humour pour rehausser l'image peu reluisante de leur pays :

- l'Iran est une dictature? Il ne faut pas se fier aux apparences
- les femmes iraniennes sont opprimées? Le port du tchador n'est qu'une apparence
- l'Iran veut rejeter Israël à la mer? Il ne s'agit que d'un discours
- les ayatollahs veulent régner sur la base d'une religion vieille de 1000 ans? La Révolution a modernisé la doctrine religieuse.

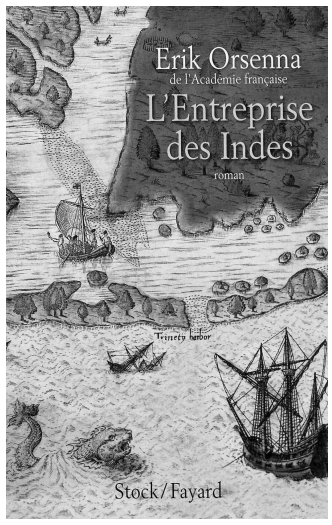
Et pour passer à travers les vicissitudes du quotidien, l'homme de la rue a lui aussi recours à l'humour, voire à l'insolence :

- que contiennent les deux dernières pages du manuel de l'utilisateur d'une Paykan, la Trabant des Iraniens? L'horaire des bus
- comment faire accélérer une Paykan de 0 à 100 km/h en moins de quinze secondes? Pousse-la d'une falaise
- que dit-on quand on voit une Paykan au sommet d'une colline? C'est un mirage
- et quand il y a deux Paykan au sommet d'une colline? C'est un miracle
- comment doubler la valeur d'une Paykan? Fais le plein.

«Ah! Ah! Monsieur est Persan? c'est une chose bien extraordinaire! Comment peut-on être Persan?»

Ainsi parlait Bartolomé Colomb, le frère de Christophe, dans *L'Entreprise des Indes*, un roman à caractère historique de 400 pages signé Erik Orsenna et publié par Stock/Fayard :

«Hypocrisie, duplicité, mauvaise foi, goût forcené de l'influence, haine de la liberté humaine, mépris des moins intelligents qu'eux, c'est-à-dire la Terre entière, les dominicains ont tous les défauts possibles. Mais il faut leur reconnaître cette qualité : la passion de comprendre. Personne n'est plus logique qu'un dominicain.»



Retiré dans le palais de l'Alcazar, à Santo Domingo, Bartolomé confie au dominicain Las Cases et à son scribe Jerôme l'envers du rêve de son frère : découvrir une nouvelle route maritime pour gagner Cipango (le Japon) et l'empire du Grand Kahn (la Chine) sans être obligé de contourner l'Afrique ou d'emprunter la route de la soie qu'évoquait Marco Polo.

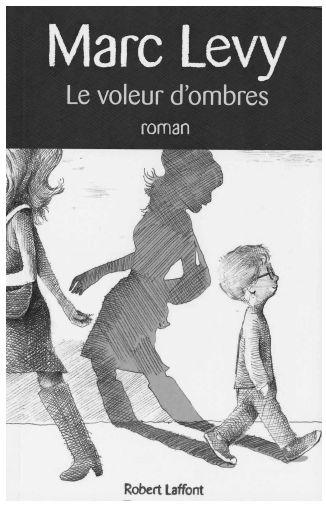
Mais la seule question qui compte aux yeux du dominicain est la suivante : pourquoi découvrir si c'est pour tuer ceux qu'on découvre, en l'occurrence les Indiens?

Pourquoi? À cause de l'or. L'or a fait perdre la raison aux Espagnols.

«À l'or, on sacrifie tout : les pays, les plantes, les animaux, les hommes, les femmes. Et une fois l'or acquis, on l'échange contre des pays, des plantes, des animaux, des hommes, surtout des femmes. Où est le gain? Christophe, Christophe, si notre œil pouvait plonger dans l'or et y scruter assez profond, ne crois-tu pas qu'il y trouverait l'énigme de l'imbécillité des hommes et de leur cruauté?»

Un beau roman. Et d'une grande érudition. Dans lequel Erik Orsenna rappelle que les bateaux ne partent pas que des ports, ils s'en vont pousser par un rêve.

Le dernier roman de Marc Lévy ne porte pas à conséquence, loin s'en faut, mais il devrait beaucoup plaire aux dames. Qui pourront rencontrer l'auteur aux Correpondances d'Eastman, début août.



Ce roman léger, charmant et plein de poésie, c'est *Le voleur d'ombres*. Un récit de 288 pages publié par Robert Laffont.

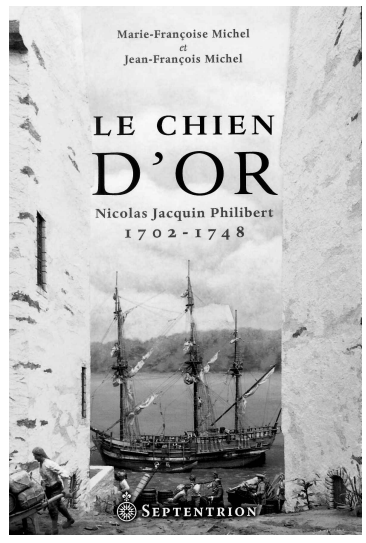
L'histoire? Celle d'un gamin qui est le plus petit de la classe et à qui les grands font des misères. Mais le petit a un truc que les grands n'ont pas : il sait voler les ombres des autres et les faire parler. Et ces ombres lui disent plein de choses...

Son papa a quitté la maison et il vit seul avec sa courageuse mais malheureuse maman. Un jour, en été, sa maman l'emmène au bord de la mer et il s'y lie d'amitié avec Cléa, une petite fille sourde et muette.

Puis il a grandi et il est parti étudier la médecine à Paris. Où, entre deux gardes à l'urgence, il batifole avec son amie Sophie.

Vous étonnerais-je si je vous disais qu'au fond de son cœur, il n'a jamais cessé de penser à Cléa et qu'il n'a qu'une obsession, la revoir?

C'est son ami Luc, le fils du boulanger du village où il a grandi, qui l'aidera à la retrouver...



Pour les amateurs d'histoire, ce livre de Marie-Françoise et Jean-François Michel : Le Chien d'or. Une étude de 200 pages publiée par Septentrion.

Extrait : «En 1748, Nicolas Jacquin Philibert, négociant à Québec, est assassiné. À la suite d'une dispute, il aurait reçu un coup d'épée d'un officier, Pierre Legardeur de Repentigny, qui contestait les frais du logement. La société rassemblée autour de l'intendant Bigot ne serait pas étrangère à ce meurtre. Legardeur de Repentigny s'enfuit au fort Saint-Frédéric. Inconsolable, la veuve de Philibert, Anne-Marie, aurait fait graver sur le fronton du porche de sa maison une plaque représentant le bas-relief d'un chien couché et rongeant un os, accompagné d'une inscription à la mémoire de son mari.»

En 1877, le romancier canadien William Kirby s'inspira de cette histoire pour écrire *The Chien d'or : a legend of Quebec*.

Ce fait divers a intrigué deux enseignants lorrains, Marie-Françoise et Jean-François Michel, qui ont voulu faire la part des choses entre la légende et la réalité.

Pourquoi se sont-ils intéressés à ce pauvre Nicolas Jacquin Philibert? Parce qu'il était lorrain, tout comme eux.

2030219

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
En collaboration avec MOLSON DRY
infofestival.com

Bracelet Hydro-Québec quotidien en vente aujourd'hui 25$

AUJOURD'HUI AU FESTIVAL dimanche 11 juillet

Scène Bell
Plaines d'Abraham

19 h
COLIN MOORE
Folk Rock, Québec

SYLVAIN COSSETTE
Pop, Québec

ROGER HODGSON formerly of Supertramp
Rock, Royaume-Uni

Scène Molson Dry
Parc de la Francophonie

19 h
THINK ABOUT LIFE
Électro-Pop, Québec

PHANTOGRAM
Électro, États-Unis

PASSION PIT
Rock, États-Unis

Scène metro
Place D'Youville

12 h 30
LA PEGATINA
World, Catalogne

15 h 30
JAMES HUNTER
Blues, Royaume-Uni

18 h 30
YANN PERREAU
Chanson, Québec

21 h 30
CARAVAN PALACE
Electro swing, France

À VENIR

HOMMAGE À JEAN FERRAT
avec
DANIEL BOUCHER, LAURENCE JALBERT et PATRICK NORMAND
18 juillet
Scène Laurier Québec • Agora Port de Québec

À VENIR

XARXA TEATRE
Les 16 et 17 juillet à 21 h 30
au Lieu historique national du Canada Cartier-Brébeuf

LOTO QUÉBEC · Desjardins · lait · Hydro Québec · metro · Ford · SAQ · GROUPE VOYAGES QUÉBEC · leSoleil
rythme · TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media · VILLE DE QUÉBEC · Québec Office du tourisme de Québec · Canada · Québec bonjourquebec.com
info festivalBell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

YANN PERREAU

«Montrons ce que nous faisons»

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Festival d'été

Le jour de l'entrevue avec Yann Perreau, il se trouvait dans un pub où il regardait le match de foot entre la France et le Mexique. Aujourd'hui, c'est jour de finale au Mondial, et même si le chanteur monte sur scène, il trouvera le moyen de regarder l'affrontement entre l'Espagne et les Pays-Bas. L'Argentine, son pays favori, qu'il a visité en janvier, a déjà été éliminé.

«Tout ce que j'aime le plus de l'Europe et de l'Amérique du Sud se retrouve en Argentine. Je suis tombé en amour avec le pays», raconte Perreau, dont l'été est marqué par des concerts magiques.

Aux FrancoFolies de Montréal, il a chanté devant une foule imposante; il était de la Fête nationale à Montréal et à Joliette, il sera des Francos de Spa en Belgique et, ce soir, il attaque le Festival d'été. On lui a réservé la place D'Youville (à l'heure ingrate du souper, ce qui est dommage pour un artiste qui aurait mérité d'être la tête d'affiche...).

«On va faire le *show* qu'on a fait au Grand Théâtre, mais en version festival. Il y aura une collaboration avec le groupe CEA qui a fait une nouvelle version de *Beau comme on s'aime*. On la fera ensemble. Et puis, ce sera plus vitaminé car on sera à l'extérieur et il faut se donner deux fois plus!»

Yann Perreau s'étonne encore de l'ampleur de la polémique sur la place de la chanson francophone au FEQ. En mai, avec 24 autres personnalités, il avait signé une lettre dénonçant le rétrécissement de la programmation francophone au Festival.

«J'ai reçu des lettres de gens choqués. Mais mon message est celui-ci : il y a tellement de qualité en français! Mon but n'est pas de dire qu'on ne veut pas Iron Maiden ou Santana, mais il ne faut pas oublier l'effervescence de la scène francophone. J'ai été surpris que ça n'ait pas été nuancé, mais j'assume. Beaucoup d'artistes m'ont dit qu'ils auraient signé la lettre s'ils avaient su. Il faut dire ce qu'on pense et je pense que le fait que je l'aie dit en étant invité au Festival a eu plus de poids. Autrement, j'aurais eu l'air d'un frustré», affirme Perreau, ajoutant que les artistes francophones ont un pouvoir d'attraction. Aux FrancoFolies, souligne-t-il, il y a eu pour lui au moins 20 000 personnes et c'était un lundi soir.

> **«Il y a tellement de qualité en français!»**
>
> — Yann Perreau

«Le Festival d'été est un des plus beaux festivals en Amérique du Nord. Faisons voir le volet international, mais montrons aussi ce que nous faisons», plaide-t-il aujourd'hui.

Yann Perreau admet que, plus jeune, lui non plus n'écoutait pas tellement de musique en français. Mais depuis qu'il l'a découverte, il ne cesse de s'émerveiller devant la diversité et la qualité des propositions, qu'elles viennent des Vulgaires Machins, de Xavier Caféine ou de Fred Fortin.

Heureux d'enfin toucher au succès, grâce au magnifique album *Un serpent sous les fleurs*, Yann Perreau a décidé d'allumer des étincelles chez les autres. Il a lancé sur son site Internet un EP de trois nouvelles chansons à télécharger pour le prix que vous voulez (**yannperreau.bandcamp.com**). Tout ce qui sera donné par le public ira aux Jeunes musiciens du monde et à la Fondation Rivières.

«Tant qu'à sortir un autre projet, j'ai décidé de profiter du bon vent pour aider des gens qui travaillent fort et n'ont pas beaucoup de moyens. Je montre aux gens que je ne m'implique pas juste pour que mon nom y soit. Mon engagement est total : ça me coûte 1000 $ pour produire une chanson et je ne le récupère pas», souligne-t-il.

Pour son spectacle d'aujourd'hui, à place D'Youville, Yann Perreau sera rejoint sur les planches par la formation hip-hop de Québec CEA. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Vous voulez y aller?

QUI : Yann Perreau
QUAND : ce soir, 18h30
OÙ : place D'Youville
BILLETS : Laissez-passer du FEQ
INFO : www.infofestival.com

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

2010-07-11

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	(18h30) Découverte	Et Dieu créa... Laflaque	Le grand rire 2009		Prend train / Michelle Courchesne et Dave St-Pierre.		Le Téléjournal	(22h35) Planète Foot	(23h20) **LUCIE AUBRAC**
4 TVA	7	Drôles de vidéos	Juste pour rire / Comicographie Martin Petit	**L'HONNEUR À TOUT PRIX (2000) avec Robert De Niro, Cuba Gooding Jr..**						TVA Nouvelles
2 V	13	(18h00) **LE FERMIER ASTRONAUTE (2006)**		(20h15) **LES RAILS DU DESTIN (2007) avec Marcia Gay Harden, Kevin Bacon.**					**DILEMME SANS ISSUE (1995) Russell Crowe.**	
15 TQc	8	Les Moquettes Coquettes / Éric Salvail		Pour l'Histoire / Mein Kampf, c'était écrit		**LE RETOUR DE DON CAMILLO (1953) avec Gino Cervi, Fernandel.**				Belle et Bum
5 CBC	12	FIFA Soccer / Pays-Bas c. Espagne Coupe du monde Final						CBC News: The National		The Border / Broken
12 CTV	14	Dan for Mayor	Hiccups	Law & Order: Criminal Intent / Love Sick		Scoundrels / Liar, Liar, Pants on Fire (N)		Law & Order: Criminal Intent		News
20 Global	3	16:9 The Bigger Picture	Carlawood	Big Brother		Family Guy / Brian & Stewie		The Simpsons	Sons of Tucson (N)	News
22 ABC	22	Home Videos / Miss Piggy et Kermit the Frog.		Ext. Makeover: Home / Jeff Gordon et WWE Ladies.		Scoundrels / Liar, Liar, Pants on Fire (N)		The Gates / Breach (N)		Desperate Housewives
3 CBS	21	60 Minutes / Kathryn Bigelow et Shaun White. (N)		Big Brother		The Mentalist / Throwing Fire / Nick Chinlund		Cold Case / The Good Soldier / Mare Winningham		News
FOX	34	Sons of Tucson (N)	American Dad	The Simpsons	The Cleveland Show	Family Guy / Brian & Stewie		FOX 44 News at 10	Family Guy	Bones
5 NBC	18	Dateline NBC (N)		Law & Order: Criminal Intent / Love Sick		America's Got Talent				News
57 PBS	42	All Creatures Great and Small / Judgement Day		Nature / Eagles of Mull		Masterpiece Mystery! / Poirot: Murder on the Orient Express (N)			David Suchet/ Orient	
RDI	19	Le journal RDI	Humanima	Découverte / Le sacre de l'homme Partie 2 de 2		Le Téléjournal	Mission Antarctique	Tout le monde en parlait	Second Regard	Le Téléjournal
ARTV	31	Croquez la Gaspésie	(19h35) Comme par magie	(20h05) Country / Kevin Parent et Danny Boudreau.		(21h05) **LOUIS 19, LE ROI DES ONDES (1994) avec Agathe de la Fontaine, Martin Drainville.**				Rumeurs
Canal D	20	Docu-D / Vol de voitures		Les technologies de la police / Déjouer les criminels		Docu-D / Armes à feu: un jeu d'enfants		Enfants médiums / Évanoui dans la nuit		La vie après la mort
Canal Vie	35	Maudite bedaine... et tout le reste! / Le poids		La maison de Sarah	La maison de Sarah	Changez de décor	Airoldi habi. maison	César, l'homme qui parle aux chiens		Petites personnes
Évasion	23	Cyclisme Station des Rousses à Morzine-Avoriaz						De gare en gare / Madrid		Embarquement
Historia	25	Les saltimbanques du ring / L'autre idole du peuple		La caverne d'Ali Baba		The Unit: Commando d'élite / Le fils prodigue		**PÉRIL EN MER (1997) avec Max Von Sydow, Martin Sheen.**		
MusiMax	32	Musicographie		Musicographie québécoise / Le hockey en chansons		Génération 60 / 1963		Génération 70 / 1972		Présentation Musimax
Musique Plus	30	Paris un jour, Paris toujours!		Danse ou crève!		Next!	Next!	Duel		Duel
Séries +	24	The Guard: brigade maritime / Le signal		The Guard: brigade maritime / L'attente		C.S.I: Miami / Éclipse mortelle		C.S.I: Miami / Défilé électrique		Bones
TV5	15	Questions pour un super champion		Le show raisonnable: Juste pour rire		**TEL PÈRE TELLE FILLE (2007) avec Daisy Broom, Vincent Elbaz.**			¿Está Kim Basinger?	TV5 le journal
ZTélé	26	Chasseurs de fantômes / Les ruines irlandaises		Les stupéfiants / Un conducteur aveugle		Monstres Mécaniques / Carcasses: Les avions		**KAW (2007) avec Kristin Booth, Sean Patrick Flanery.**		
RDS	33	LCF Football / Alouettes de Montréal c. Eskimos d'Edmonton (En direct)						Poker		Info Sports
Sportsnet	38	Sportsnet Connected		Poker After Dark		Poker		The Ultimate Fighter		Sportsnet Connected
TSN	28	LCF Football / Alouettes de Montréal c. Eskimos d'Edmonton (En direct)						SportsCentre		
9 T-MAG	10	Portrait de...	À la découverte de...	Animag	Parlons affaires	Passion Auto Rétro	Tuning Performance	AMS: édition VR / 2010	Astro-mag	Spécial Magazine
Vox	9	Place des Arts	Estu'arts	Bonheur total		Le Confident		Agora		Rendez-vous chasse
Télétoon	36	**SCOOBY-DOO ET LA CRÉATURE DES TÉNÈBRES (2008)**			Cartoon Gene	Les Simpson	Les décalés du cosmos	Naruto	Naruto	Les Simpson
Vrak-TV	16	L'herbe est plus verte / Ariane		Touche pas à mes filles!	Touche pas à mes filles!	Amitiés d'une saison / Le poids des regrets		Frank vs. Girard	Frank vs. Girard	Mauvais 1/4 d'heure

Le journal d'Aurélie Laflamme en compétition dans un festival en Italie

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le long métrage *Le journal d'Aurélie Laflamme* sera présenté en compétition officielle au Festival du film de Giffoni, en Italie, qui aura lieu du 18 au 31 juillet 2010.

Adapté de la série de romans à succès de l'auteure India Desjardins et réalisé par Christian Laurence, *Le journal d'Aurélie Laflamme* a occupé la tête du box-office québécois pendant plusieurs semaines cette année.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Adapté de la série de romans à succès de l'auteure India Desjardins et réalisé par Christian Laurence, le film a occupé la tête du box-office québécois pendant plusieurs semaines cette année, générant plus d'un million de dollars en recettes.

Cette reconnaissance hors-Québec témoigne de la grande qualité du long métrage, surtout que plus de 162 films seront présentés lors de cette compétition, a commenté Sophie Aird, directrice générale de TVA Films, par voie de communiqué.

Le journal d'Aurélie Laflamme sera en compétition dans la catégorie des films pour adolescents de 13 ans et plus.

Le film *Oscar et la dame rose*, dans lequel a joué le comédien québécois Benoît Brière, sera par ailleurs présenté dans la même catégorie. Il est basé sur le roman d'Éric-Emmanuel Schmitt et il est le fruit d'une coproduction entre la Belgique, le Canada et la France. Au Festival du film de Giffoni, qui célèbre cette année son 40e anniversaire, les films sont évalués par un jury composé de 3000 jeunes âgés entre 3 et 23 ans, provenant de 43 pays et de 150 villes de l'Italie. Les acteurs américains Samuel L. Jackson, Elijah Wood et Susan Sarandon devraient être de passage au festival, ont annoncé les organisateurs.

Un film espagnol primé à Karlovy Vary

PRAGUE — Le film du réalisateur espagnol Agusti Vila, *The Mosquito Net*, a reçu le grand prix du 45e Festival international du cinéma de Karlovy Vary, qui s'est achevé hier dans cette station thermale de la République tchèque.

Le film, dans lequel Géraldine Chaplin joue un rôle muet, l'a emporté sur les 11 autres qui étaient en compétition pour le Globe de cristal du grand prix.

Le jury était présidé par le producteur américain Ron Yerxa.

Les réalisateurs russe Nikita Mikhalkov (*Les yeux noirs*, *Urga*, *Soleil trompeur*) et slovaque Juraj Herz (*L'incinérateur de cadavres*, *Les lampes à pétrole*, *La Belle et la Bête*) ont reçu des Globes de cristal, pour l'ensemble de leur œuvre cinématographique.

L'acteur britannique Jude Law (*L'énigmatique M. Ripley*, *A.I. Intelligence artificielle*, *Retour à Cold Mountain*) s'est vu décerner le prix du président du festival.

La première édition du Festival international de cinéma de Karlovy Vary a eu lieu en 1946. Avant la chute du communisme en 1989, il alternait avec le Festival du film de Moscou. ***Agence France-Presse***

2030356

ADAM SANDLER KEVIN JAMES CHRIS ROCK DAVID SPADE ROB SCHNEIDER

« LE FILM D'ÉTÉ PARFAIT! »
Bill Zwecker, FOX-TV

GRANDES PERSONNES

GrandesPersonnes-LeFilm.ca

ÉCRIT PAR ADAM SANDLER & FRED WOLF RÉALISÉ PAR DENNIS DUGAN

COLUMBIA PICTURES

À L'AFFICHE
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

2030370

DÉTESTABLE MOI
(Version française de *Despicable Me*)

ÇA SAUTE AUX YEUX EN reald 3D

ILLUMINATION ENTERTAINMENT reald 3D www.despicable.me © 2009 UNIVERSAL STUDIOS UNIVERSAL

À L'AFFICHE Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films G

Visitez lesoleil.cyberpresse.ca

DANS LES CINÉMAS — DU 9 AU 15 JUILLET

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 20h (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 20h (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h15 15h55 19h10 21h45 (–)
Le dernier maître de l'air (2) 12h50 15h50 19h30 21h50 **3D** 12h20 14h50 18h50 21h15 (G)
Détestable moi (-) 12h45 15h 18h15 20h30 **3D** 12h15 14h30 16h45 18h55 21h (G)
Grandes personnes (1) 13h10 15h40 18h35 20h55 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h05 15h35 19h05 21h35 (G)
Le karaté kid (3) 12h25 15h30 18h25 21h20 (G)
Nuit et jour (2) 12h35 15h15 18h20 20h50 (G)
Origine (-) Jeu 00h05 (–)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h10 12h40 14h40 15h10 18h45 19h15 21h10 21h35 (G)
Les prédateurs (-) 12h55 15h25 19h25 21h45 (–)
Prince of Persia: Les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h15 15h55 19h10 21h45 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 12h05 14h20 16h30 18h40 20h45 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h 12h30 13h* 14h45 15h20 15h45* 18h30 19h 19h20* 21h05 21h40 21h55* (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)
Du côté de l'amour (3) (v.o.s.-t.f.) 13h 19h10 (–)
Des lucioles dans le jardin (3) (v.o.s.-t.f.) 10h (–)
Georgia O'Keeffe (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 21h15 (–)
Le jardin des Métis – Il était deux fois (-) 11h45 (–)
Paupières bleues (3) (v.o.s.-t.f.) 17h15 (–)
Une touche d'épices (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 15h (G)

LE CLAP
(418 653-2470)
Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h10 14h30 16h45 18h55 21h10 Mer 10h* 12h10 14h30* 16h45 18h55 21h10 (G)
Annie Hall (-) (v.o.a.) Mar, Jeu 19h05 21h20 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 16h40 Mer 09h50* 16h40 (G)
Complices (3 1/2) 12h30 14h40 16h50 19h 21h15 (16+)
Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 14h 18h50 (13+)
Dragons (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h Mer 09h55* 12h (G)
L'enfant prodige (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h15 14h35 16h55 19h15 21h35 Mer 10h05* 12h15 14h35 16h55 19h15 21h35 (G)
Le jour où Dieu est parti en voyage (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 12h05 14h25 19h05 21h20 Mar, Jeu 12h05 14h25 (G)
The Last Airbender (2) (v.o.a.) 14h05* 19h10 21h25 (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) 21h30 (13+)
Programme de courts métrages (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 17h Mer 10h10* 17h (–)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 11h55* (G)
Le Trotski (4) 16h30 (G)
*Cinéma «Parents-bébés » le mercredi

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS
(418 831-0778)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 21h15 (–)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 21h15 (G)
Histoire de jouets 3 (4) Mer 23h30 Jeu 23h35 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 23h30 (G)
Lettres à Juliette (2 1/2) Ven 23h35 Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 23h40 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 21h10 (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Détestable moi (-) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 19h (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) 12h35 (G)
Nuit et jour (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 15h30 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Les prédateurs (-) 13h 15h2 1/2 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 12h15 14h45 17h 19h10 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 12h15 14h30 17h 19h15 21h25 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 19h40 21h50 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h10 17h15 19h25 21h35 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h* 15h50 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h15 14h40 17h 19h20 21h40 (G)
Les prédateurs (-) 12h 14h30 16h45 19h10 21h30 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 13h30 16h20 19h 21h35 (G)
*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)
Dinosaures… vivants! 3D (3 1/2) 10h30 (–)
Histoire de jouets 3 3D (4) 08h30 13h30 15h30 17h30 20h30 (G)
Hubble 3D (-) 11h30 19h30 (–)
Merveilles des mers 3D (-) 12h30 (–)
U2 3D (3) (v.o.a.) 22h40 (G)

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air (2 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Détestable moi 3D (-) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Grandes personnes (1) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h35 18h35 (G)
Nuit et jour (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 15h30 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Les prédateurs (-) 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

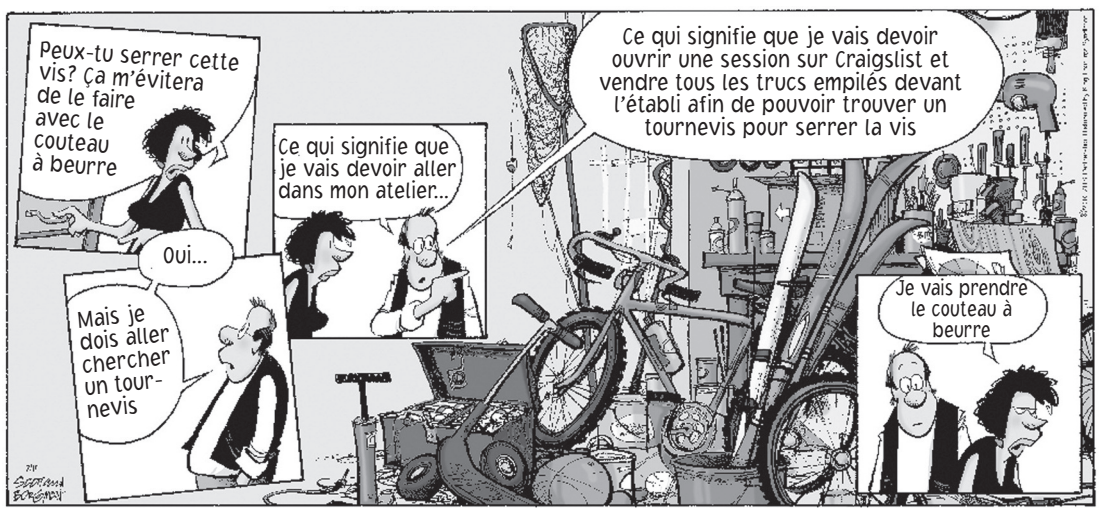
PLACE CHAREST
(418 529-9745)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 14h35 16h55 19h05 21h20 (–)
Le dernier maître de l'air (2) 14h20 16h40 19h20 21h30 (G)
Détestable moi (-) 14h 16h 18h30 20h40 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 18h45 21h (G)
Herbes folles, Les (3 1/2) 14h25 16h50 20h15 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 14h15 16h35 19h 21h15 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 14h45 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 14h10 16h30 18h50 21h10 (G)
Les prédateurs (-) 14h05 16h25 19h10 21h25 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 14h30 17h 20h (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 12h50 15h50 19h05 21h50 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h40 15h25 19h20 21h50 Mer, Jeu 12h40 15h25 19h20 22h15 (G)
Détestable moi (-) 12h20 14h45 17h05 19h35 22h05 **3D** 11h55 14h20 16h45 19h10 21h35 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h25 15h05 19h05 21h40 Mer, Jeu 12h25 15h05 18h30 21h40 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 13h05 16h 18h55 21h30 **3D** 12h05 15h10 18h35 21h15 (G)
Le karaté kid (3) 12h15 15h35 18h55 22h10 (G)
Nuit et jour (2) 13h* 16h05 19h15 21h55 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h35 15h40 18h50 21h45 (G)
Les prédateurs (-) 13h15 15h55 19h30 22h15 (–))
Twilight - Hésitation (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h 12h30 13h10 15h 15h30 16h10 18h30 19h 19h25 21h25 22h 22h25 Mer 12h30 13h10 15h30 16h10 19h 19h25 21h55 22h25 Jeu 12h30 13h10 15h30 16h10 19h 21h55 22h25 **(v.o.a.)** 12h45 15h45 19h05 22h15 (G)

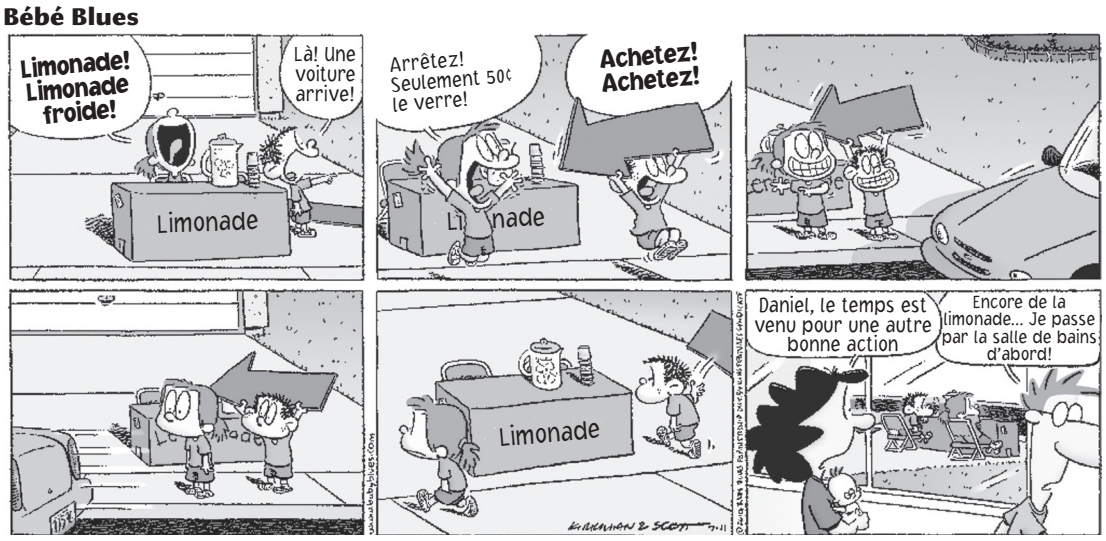
*Représentation « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

Zits



Bébé Blues



Earl & Mooch

Le jeu Mots croisés 20x20 est publié dans la section des Petites annonces.

MOT MYSTÈRE

VOYAGE EN FRANCE - Un mot de 8 lettres

AISNE
ALLOS
ANJOU
ARC
ARS
ARVE
AUBE

BAZOIS
BRENNE

CHABLIS
CLAIN
COTENTIN

DEOLS
DEULE
DIGNE

EMBIEZ
EPINAL
ERDRE
ESCAUT
ETRETAT
EZE

FOS

GAP
GEROME
GIRONDE

ILL
INDRE
ISERE

JOUGNE
JURANCON

LOCHES
LOT
LYS

MAYENNE
MEIJE
MESSIN

NANCY
NEBOUZAN
NERAC
NIEVRE
NIORT

ODET
OGNON

PAU

RHIN
RIESLING
RODEZ

ROISSY
ROUEN
ROYAN

SAONE
SARTHE
SEES
SOLOGNE

TET
TOURS
TULLE

YEU

C	Y	C	N	A	N	E	B	O	U	Z	A	N	N	V
S	R	L	I	N	E	R	A	C	H	A	B	L	I	S
E	M	A	T	A	N	J	O	U	N	A	R	Z	H	E
H	A	I	N	Y	S	E	E	S	N	I	E	V	R	E
C	Y	N	E	O	I	Y	R	U	Y	I	S	E	E	J
O	E	H	T	R	A	S	D	I	B	S	S	S	N	I
L	N	S	O	F	I	A	R	M	E	I	S	P	E	E
A	N	C	C	O	E	O	E	Z	Z	S	A	I	U	M
N	E	O	Z	A	B	N	N	D	E	U	L	E	O	O
I	R	A	N	L	U	E	G	E	R	D	N	I	R	R
P	B	P	A	G	A	T	U	I	T	R	O	I	N	E
E	N	G	O	L	O	S	O	E	D	N	O	R	I	G
S	Y	L	L	U	S	D	J	U	R	A	N	C	O	N
U	L	O	R	E	T	R	E	T	A	T	U	L	L	E
I	S	S	L	O	E	D	A	T	E	T	O	L	S	E

Solution du dernier problème : BRINGUE 11-07-2010

Solution du dernier sudoku

5	3	4	2	8	1	6	7	9
8	1	7	6	9	3	4	5	2
6	2	9	5	7	4	1	8	3
1	5	3	7	2	6	8	9	4
9	4	2	3	1	8	7	6	5
7	8	6	9	4	5	3	2	1
3	7	5	4	6	9	2	1	8
2	9	1	8	3	7	5	4	6
4	6	8	1	5	2	9	3	7

1769

SUDOKU

					6			9
			3	8		4		
		5				2		7
6				3				
4		3					5	2
	9				7	1		
	2					8		
				1				
8				5	2			4

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : très difficile

1770

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

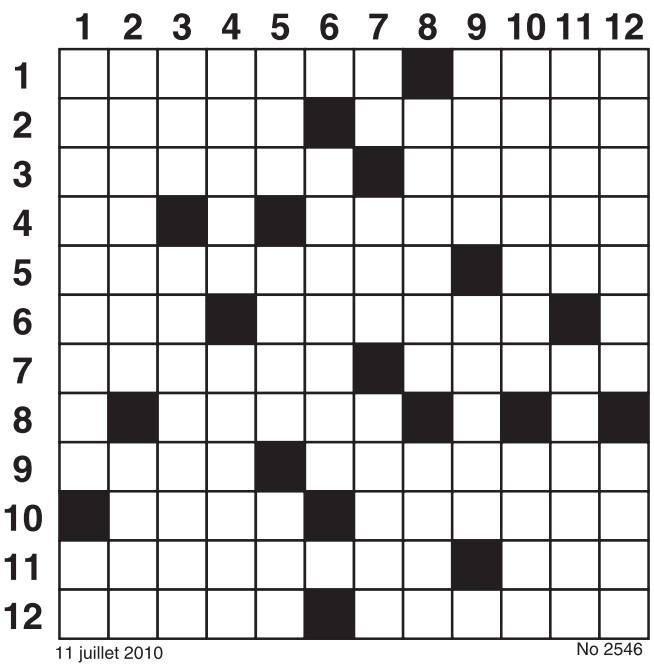
1. Dépouiller quelqu'un par ruse - S'oppose au progrès.
2. Clebs - Annuler une loi.
3. Faire pipi - Roche dont la poudre est utilisée comme abrasif.
4. Symbole chimique - Résumés.
5. Protecteur - La poésie en est un.
6. Cela peut être un sport - Petite libellule bleue.
7. Immense - Région d'Afrique du sud.
8. Mes amis.
9. Feuille de tabac constituant l'enveloppe d'un cigare - Fécule tirée de la racine de manioc.
10. Exprime la totalité - Gros plan.
11. Fabulation - Maître du Tonnerre.
12. But de golfeur - Hardiesse.

VERTICALEMENT

1. Auguste Rodin - Magnésium.
2. Chef mafieux - Enlever.
3. Se porte sûrement à Tokyo - Attache pour papiers.
4. Longue courroie - Oiseau palmipède.
5. Suffixe - Perche de bois servant de tuteur - Nuance.
6. Classent.
7. Coups de baguettes - Sous un navire en réparation - Mammifère ongulé voisin de la chèvre.
8. Était divisée en deux par un mur - Il est en caoutchouc.
9. Ville italienne, sur le Tibre - Lieu qui procure du calme.
10. Chic - Sommet de Thessalie.
11. Faire son nid, en parlant d'un oiseau de proie - Incident malheureux.
12. Verre à l'oxyde de plomb - Le coin du feu.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

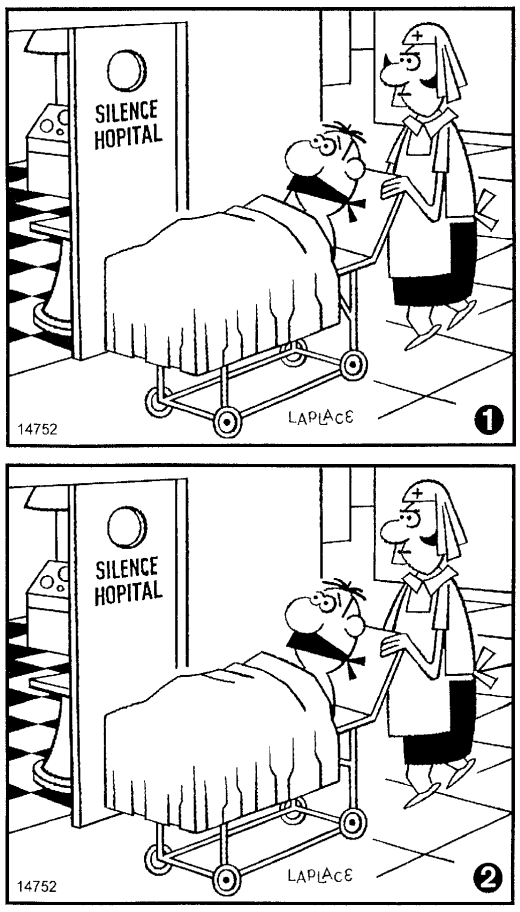
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	L	E	R	I	N	A	G	E	■	T
2	E	T	A	L	E	R	■	B	E	L	E	R
3	R	A	C	E	■	O	S	C	I	L	L	E
4	C	U	■	V	E	N	T	■	N	E	E	S
5	E	X	P	E	D	I	E	N	T	■	M	O
6	O	■	S	■	I	E	N	A	■	V	E	R
7	R	O	Y	A	L	■	C	O	L	O	N	■
8	E	M	■	C	E	D	I	■	A	L	T	O
9	I	N	D	E	■	O	L	I	V	E	■	G
10	L	I	U	R	E	S	■	M	A	T	E	R
11	L	U	N	E	■	E	X	A	G	E	R	E
12	E	M	E	R	G	E	■	M	E	R	E	S



11 juillet 2010 No 2546

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



1 Mèche de cheveux sur le nez de l'infirmière. • 2 Sa manche droite plus longue.
3 Avant de la jupe moins large. • 4 Dallage complété derrière l'infirmière.
5 Repose-tête incomplet sous le menton du patient. • 6 Un pli en plus sur le haut du drap.
7 Le barreau, sur le pied arrière de la civière. • 8 Panneau de porte plus long à la base.

SCRABBLE

NO 733

PARTIE RÉGULIÈRE

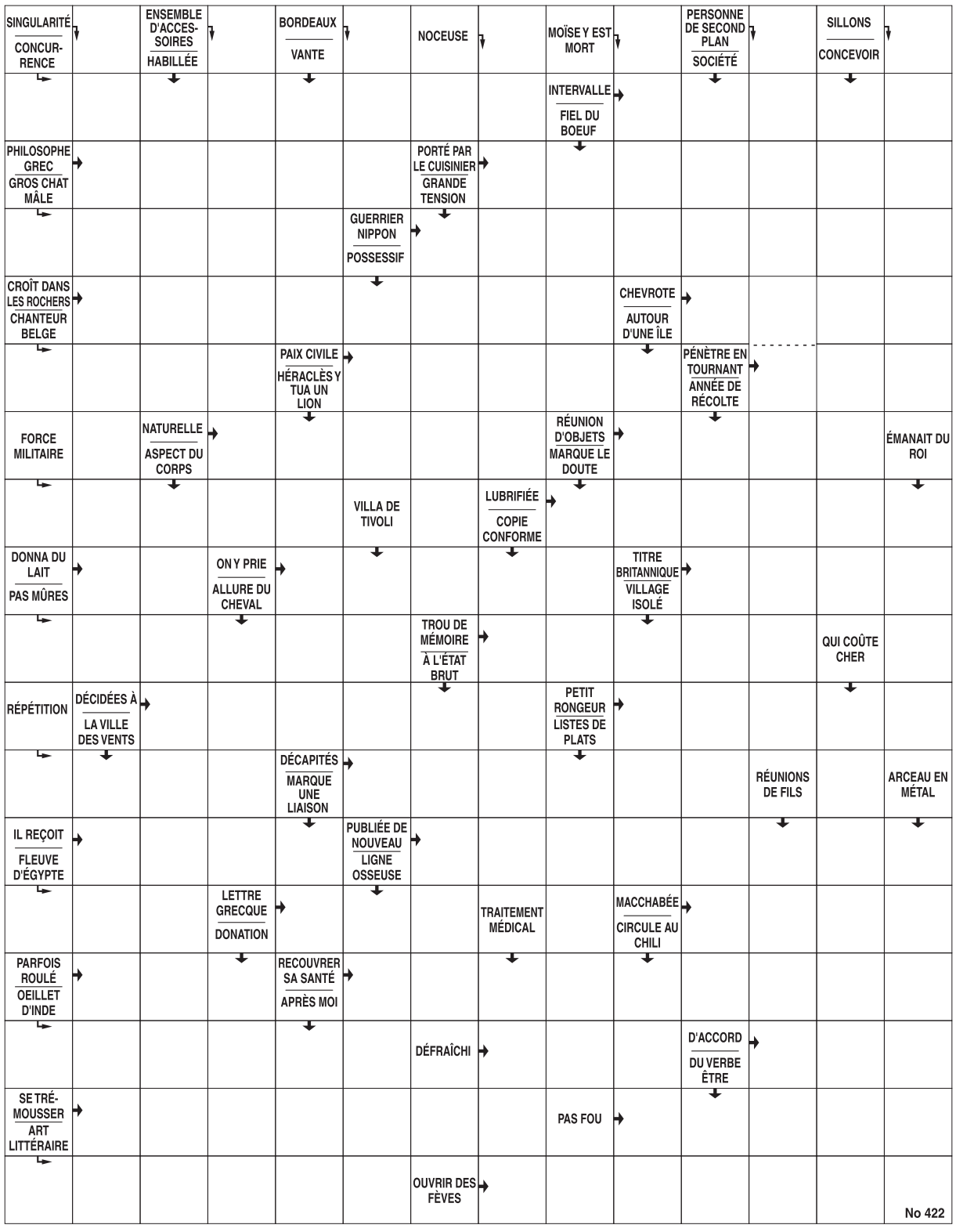
Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

No	TIRAGE	SOLUTION		REF	PTS
1.	AALTERI				
2.	EESDRHA	altérai		H 3	66
3.	IBQOPZU	hasardée		3G	84
4.	BO+PULMH	piquez		6D	40
5.	HLPU+OGK	mob	(1)	2H	33
6.	GPU+INVN	khôl		G 8	40
7.	GN+TDABA	vulpin		11E	22
8.	NT+ANERT	bagad		C 3	47
9.	AESEEL?	retenant		N 2	70
10.	SNAENOI	(r)éalèse		K 5	98
11.	O+RIGOIO	nanise		L 7	36
12.	-UWIYREJ	gur		F10	15
13.	IJRW+SOL	yue		O 7	55
14.	IJR+IXOD	slow		13L	33
15.	DIJOR+TS	xi		O 1	35
16.	DJOR+IUV	zist		I 6	37
17.	DRV+UUIM	joui		D 1	46
18.	LOEATEF	duumvir	(2)	13D	70
19.	FLOT+ECN	pavée		H11	33
20.	CEFLT+ET	won		O13	36
21.	CLTT+EFE	fédé		L 1	24
22.	EFLTT+?S	éco		14M	20
23.	CORM	fl(o)ttées		15C	61
		micro		E 5	16
					1017

1- MOB n. f. *Fam.* Cyclomoteur.
2- DUUMVIR n. m. *Antiq. Rom.* Magistrat exerçant sa charge conjointement avec un autre.

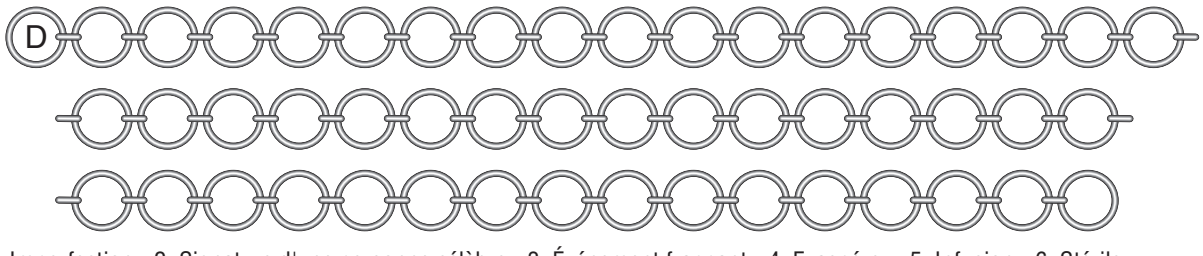
Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL, Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus,
Québec (Québec) G1K 7J6.
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

MOTS-FLÉCHÉS

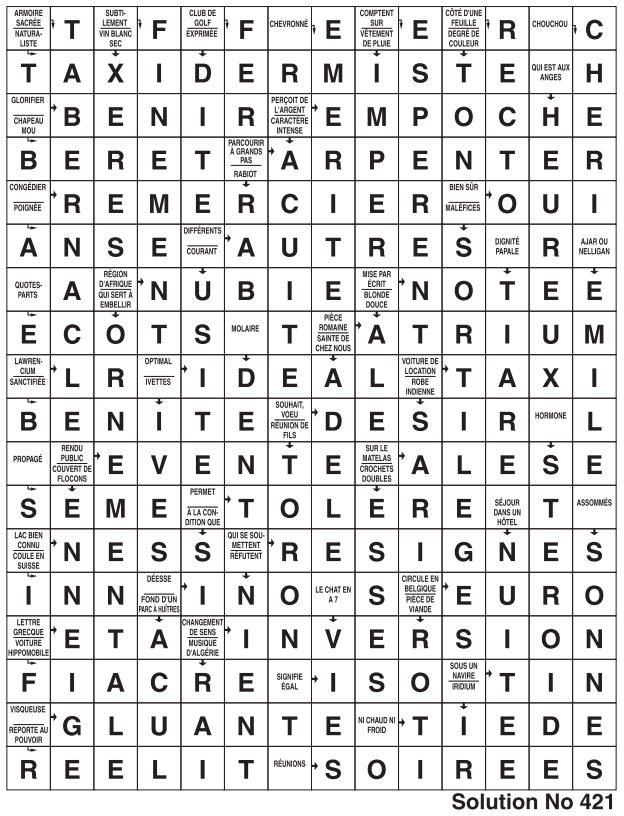


MOTS CHAÎNÉS

Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres : les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex. : dép**art**iste…



1. Imperfection • 2. Signature d'une personne célèbre • 3. Événement frappant • 4. Exaspérer • 5. Infusion • 6. Stérile
7. Caustiques • 8. Ne cède pas • 10. Lourde



Solution No 421

1. DEFAUT. • 2. AUTOGRAPHE. • 3. PHENOMENE. • 4. ENERVER. • 5. VERVEINE. • 6. INEFFICACE. • 7. ACERES. • 8. RESISTE. • 9. STEPPES. • 10. PESANTE.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

MODE
Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

Josée Paquet, son conjoint, Donald Bédard, et leurs filles, Audrey et Dominique — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

SOCCER MOM

Conciliation soccer-famille

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Bien avant que les Pays-Bas et l'Espagne ne sautent sur le terrain pour la grande finale de la Coupe du monde cet après-midi en Afrique du Sud, des milliers de parents québécois auront déjà quelques heures de soccer dans le corps. Des papas, bien sûr, mais aussi de plus en plus de mères, ces *soccer moms*, spécialistes de la conciliation soccer-famille!

«À la maison, on parle de soccer sept jours sur sept», lance Josée Paquet, bien assise dans sa chaise pliante sur le côté d'un terrain de Saint-Augustin en ce lundi soir. Sur le terrain, sa fille Dominique, «bientôt 12 ans», porte les couleurs de l'équipe visiteuse, les Diables rouges de La Haute-Saint-Charles. Aussi sur le terrain, son conjoint, Donald Bédard, coentraîneur de cette équipe féminine U-12.

Chez les spectateurs, son autre fille, Audrey, neuf ans, joueuse des Diables rouges U-9. Pas de match pour elle ce soir-là. Mais le lendemain, elle s'entraîne. Après-demain, sa sœur joue, et ainsi de suite. Été comme hiver.

«On est occupés six soirs par semaine avec le soccer», explique la mère de famille de Saint-Émile. En plus des entraînements et des matchs de ses filles, son chum joue à son tour le dimanche, et Josée assure aussi la fonction de gérante de l'équipe U-12. Cette mère à la maison mobilise les troupes, réserve des restaurants ou des autobus pour les matchs à l'extérieur, amasse des fonds, alouette! Il lui arrive aussi d'être entraîneuse adjointe pour l'équipe de sa plus jeune.

«Des fois, des gens me demandent : "Pourquoi tu joues pas, toi aussi?" Je leur réponds : "Quand? La nuit?"» lance la femme à l'énergie contagieuse.

> **Le soccer, la famille en mange, autant sur le terrain que dans les gradins**

Trop de ballon rond dans la maisonnée? Non, répond Josée. Le soccer, la famille en mange, autant sur le terrain que dans les gradins. Il y a les matchs de la Coupe du monde, que la famille a écoutés intensivement depuis un mois. Mais aussi les amateurs, dont une partie est toujours en cours quelque part. «Un samedi soir récemment, il n'y avait pas d'entraînement ni de match. On tournait en rond dans la maison. On a fini par aller regarder une partie de soccer récréatif au parc!» rigole Josée.

Regarder les autres est une chose. Quand ses filles sont sur le terrain, c'en est une autre. Ce soir-là, ça va mal pour les Diables rouges, qui essuient une cuisante défaite. Josée est déçue, mais elle sait surtout que sa fille aura la mine basse. «Il faut les consoler, il faut *dealer* avec l'enfant. Ça fait de belles discussions», dit-elle. Oui, tout le monde souhaite la victoire. Mais il ne faut pas aller trop loin, nuance Josée. «Il y a des parents qui veulent plus que leur enfant», estime Josée, qui mise avant tout sur le plaisir du jeu. «Si mes filles arrêtaient, je serais déçue», confie celle pour qui le soccer est aussi une belle occasion de fraterniser avec d'autres parents.

PRÉSENCE CROISSANTE

L'horaire familial de Josée Paquet est typique de celui d'une *soccer mom* passionnée. Mais elle n'est pas la seule à l'heure où l'implication des femmes est proportionnelle à la place croissante des filles sur le terrain, estime Maxime Barabé, directeur général de l'Association régionale de soccer de Québec. «Présentement, 40 % des jeunes inscrits sont des filles. Le soccer est moins une chasse gardée masculine comme peut l'être le hockey ou le football», souligne-t-il.

Il note aussi une présence accrue des femmes *coachs*, surtout pour des catégories plus jeunes. Et pour les spectateurs, le ballon rond a aussi tout pour plaire, avance M. Barabé. «Il n'y a pas beaucoup de sports organisés où on peut arriver avec sa chaise pliante, illustre-t-il. Il n'y a pas la même ambiance dans un aréna ou un gymnase.»

Lire **Les *soccer moms*, une culture en soi?** → 32

PAR ICI LA SORTIE

Tête-à-tête avec les papillons

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

La Volière à papillons du domaine de Maizerets déploie ses ailes à nouveau cet été pour accueillir les visiteurs curieux d'en savoir plus sur ces colorées petites bêtes.

Après une année d'absence l'été dernier, la Volière a en effet rouvert ses portes pour une 11e fois le 20 juin à l'Arboretum du domaine de Maizerets. Jusqu'au 6 septembre, les visiteurs de tous âges peuvent admirer entre 150 et 300 papillons d'ici et de partout dans le monde. Tous les jours, des interprètes de la Maison des insectes sont sur place pour répondre aux questions du public. Et il y a quelques beaux spécimens à admirer, indique Élaine Brière, coordonnatrice de la Volière. Certains papillons proviennent du Québec et du Canada, mais aussi des Philippines, de l'Australie (comme l'ornithoptère de Cairns) ou encore du Costa Rica. Comme la durée de vie moyenne d'un papillon est de quelques jours seulement, les espèces varient selon les semaines et les arrivages, explique-t-elle.

«Il est aussi possible de voir émerger des papillons de leur chrysalide», ajoute Mme Brière. L'expérience peut aussi être vécue à la maison, puisque des chrysalides (ce qu'on appelle couramment le cocon) sont en vente sur place.

Les plus connaisseurs, qui craquent pour les papillons bleus (*Papilio Ulysses*) ou les verts (*Ornithoptera Priamus*) et qui aimeraient prévoir leur visite en fonction des types d'insectes à voir peuvent aussi s'informer sur la page Facebook de la Volière.

La Volière est située à l'Arboretum de Maizerets, accessible par le 1383, rue D'Estimauville. L'entrée est gratuite (contribution volontaire appréciée) tous les jours de 11h à 17h. La volière est toutefois fermée en cas de pluie et, pour les journées au ciel incertain, mieux vaut s'informer au 418 780-7495.

TONTON NINOU

Il n'y a pas qu'au Festival d'été qu'on peut danser. Jeudi à 19h, Tonton Ninou présentera un spectacle gratuit au centre communautaire Champigny. Avec ses chansons humoristiques aux accents rock et ska dans la veine de son *hit Ratatouille la Grenouille*, Tonton Ninou promet de faire danser les petits et les grands.

La Volière du domaine de Maizerets permet d'admirer jusqu'à 300 papillons, dont plusieurs espèces exotiques comme ce Soleil couchant des Philippines. — PHOTO FOURNIE PAR LA VOLIÈRE DU DOMAINE DE MAIZERETS

Vous voulez y aller?

Le centre communautaire Champigny est situé au 7519 du boulevard Wilfrid-Hamel à Cap-Rouge. En cas de pluie, le spectacle se transportera à l'intérieur.

Écrivez-nous!

La chronique Par ici la sortie est publiée tous les dimanches. Vous êtes conviés à nous faire part de vos suggestions de sorties pour toute la famille.

Écrivez-nous à
famille@lesoleil.com

3014005

www.lacbeauport.com

Lac-Beauport
tellement plus qu'un lac

Découvrez Lac-Beauport
à seulement 15 minutes
de Québec.
Notre municipalité a tant à offrir.

Planifiez vos vacances
chez nous pour un séjour
inoubliable !

Visitez notre site web
et participez au concours en ligne!

REGROUPEMENT DES GENS
D'AFFAIRES ET DE TOURISME
LAC-BEAUPORT

Merci à nos partenaires

CLD DE LA JACQUES-CARTIER

MUNICIPALITÉ
DE LAC-BEAUPORT

Desjardins
Caisse populaire
de Charlesbourg

Les *soccer moms*, une culture en soi?

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Le terme «*soccer mom*», qui désigne des mères au mode de vie «sportif» comme Josée Paquet est réellement apparu au milieu des années 90. L'expression est devenue si populaire qu'en 1996, l'American Dialect Society l'a couronné «mot de l'année». — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Plus qu'un terme pour désigner les mères qui encouragent leur marmaille sur les lignes de côté, l'expression *soccer mom* est un véritable phénomène de société. Chez nos voisins du sud, cette appellation ne désigne rien de moins qu'un mode de vie, voire une classe sociale à part entière.

«En Amérique du Nord, le terme *soccer mom* désigne toute femme blanche mariée de classe moyenne vivant dans une banlieue et qui passe une partie significative de son temps à transporter ses enfants d'âge scolaire à différentes activités sportives.» Voilà comment l'encyclopédie en ligne Wikipédia définit l'expression *soccer mom*.

Une fiche touffue, qui n'échappe pas aux clichés (la *soccer mom* conduit invariablement une fourgonnette), et qui multiplie les explications sur l'origine du terme et ses références dans la culture populaire… et politique.

En effet, si les premières références aux *soccer moms* remontent aux années 80, l'expression a été consacrée en 1995 alors qu'une candidate à une élection municipale de Denver, Susan B. Casey, a utilisé le slogan «A soccer mom for city council» (Une *soccer mom* au conseil municipal). Casey a, dit-on, utilisé ce slogan pour dire aux mères de famille qu'elle était comme elles et montrer qu'une femme politique pouvait être ambitieuse tout en restant dévouée à sa famille.

Un tel usage politique du terme *soccer mom* peut paraître bien loin du terrain où on court après un ballon rond. Pourtant, ce que cette tranche d'électrices représente semble payant politiquement. Cette année-là, Susan B. Casey a remporté son élection avec 51 % du vote. L'année suivante, en 1996, le terme *soccer mom* s'est répandu aussi vite qu'une montée au filet de Lionel Messi. De grands journaux comme le *Washington Post* en ont fait pour la première fois allusion comme une base électorale importante.

Les *soccer moms* sont alors tellement partout que l'American Dialect Society, un organisme qui s'intéresse aux tendances linguistiques aux États-Unis a couronné le mot *soccer mom* de «mot de l'année» en 1996. Pour vous donner une idée de l'omniprésence du terme, l'organisation a choisi le mot *tweet* en 2009, en référence aux courts messages écrits sur le populaire réseau en ligne Twitter.

HOCKEY MOM

Climat oblige, le terme *soccer mom* a aussi un dérivé nordique dans l'expression *hockey mom*. Et là, l'exemple politique tout indiqué est sans aucun doute celui de Sarah Palin qui en a fait grand usage lors de sa campagne à la vice-présidence américaine pour le Parti républicain.

«Quelle est la différence entre un *pitbull* et une *hockey mom*?» avait-elle demandé lors de son célèbre discours à la convention républicaine en 2008. «Le rouge à lèvres!» Une formule pour le moins radicale par laquelle la controversée ex-gouverneure de l'Alaska évoquait à la fois la détermination, parfois enragée, des mères dans les estrades et les valeurs familiales.

Le Québec aussi a ses exemples. À sa nomination comme ministre de la Justice, la libérale Kathleen Weil avait aussi admis être une *hockey mom*, puisqu'elle suivait de près les activités sur la glace de sa fille de 13 ans. Au journal *The Gazette* en février 2009, elle avait toutefois rejeté toute comparaison avec Sarah Palin…

6268208

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2010-07-10

Lotto 6/49 : 13 14 16 28 34 42 — 26 compl.

Québec 49 : 04 17 19 25 38 46 — 42 compl.

Banco : 03 04 06 07 09 10 15 19 20 21 32 34 36 39 43 46 52 53 55 56

La Quotidienne : 3 150 — 4 4599

Triplex : 01 19 25 29 34

Astro : Jour 15 - Mois JANVIER - Année 54 - Signe SCORPION

Extra 6601444

Résultats des tirages du : 2010-07-09

Lotto MAX : 09 10 19 24 28 30 31 — COMPLÉMENTAIRE (C) : 46

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	46 591 731,30 $
6/7+C	5	122 812,80 $
6/7	99	6 202,70 $
5/7	6 483	118,40 $
4/7	141 722	20,00 $
3/7+C	128 023	20,00 $
3/7	1 242 318	Participation gratuite

Ventes totales : 49 433 475 $
Prochain gros lot : 50 000 000 $

Extra 4701721

+ MAXMILLIONS 10 lots de 1 million $ (approximatif)

Mise Ô Jeu

AMATEURS DE SOCCER, METTEZ-VOUS À L'ÉPREUVE!
PARIEZ SUR LA COUPE DU MONDE DE SOCCER.
DEMANDEZ LE PROGRAMME 2 OU 4.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

Abonnement à la chance ! Téléphonez au 1 866 628-4783

LOTOMATIQUE®

1828239

Répertoie des sites leSoleil

Ameublement

www.parentmeubles.com
Tél. : 418 826-1111
Meubles résidentiels sur mesure : pin, merisier, érable. Vaste choix de couleurs. La qualité des plus beaux magasins à un coût moindre.

Transport

www.boniprix.fr.fm

Déménagement Boni-Prix 299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7
Tél. : 418 622-0636 • 418 623-8946
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et É-U. Longue distance, outre-mer, emballage, assurance et estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377
ou sans frais au 1 800 318-3378
Télécopieur : 418 686-3370
telemarketing@lesoleil.com

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

98 Visites libres

CHARLEBOURG (NDL)
6 rue Thomas-Pageau
VISITE LIBRE dimanche 14h à 16h.

Valérie Bergeron
418-575-0476
Agent immobilier affilié
La Capitale Sélect

Urgent
besoin de bénévoles
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217
CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

100 Ancienne-Lorette

JUMELÉ neuf, libre, plancher bois, 229 900$, 561-0452. www.robko.ca

101 Beauport

DUPLEX bien entretenu, 2X5½ (demi sous-sol), libre pour proprio.
André Chiasson 418-622-7537
Royal Lepage Inter-Québec courtier

104 Charlesbourg

SYLVIE THERIAULT
418-627-3120

CHARLESBOURG
Impeccable ! jumelé de style cottage aménagé sur 3 étages, 4 chambres. Grand terrain paysager. Près de tous les services. Tranquillité assurée

CHARLESBOURG
Occasion à saisir, au coeur des services. Maison ayant subit plusieurs améliorations, 3 chambres, pas de sous-sol. Belle cour aménagée, rangement et cabanon.
www.sylvietheriault.com
Remax Capitale courtier immobilier

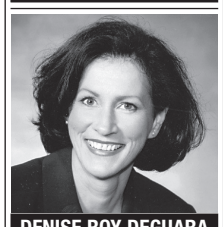
106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

ST-JEAN I-O, Impeccable, 449 000$ bcp d'inclus. Pas d'agent. 100% rénové, 2 chambres. possibilité 3, 2 salles bain. Foyer. a/c. Plancher ardoise chauffé. Cabanon chauffé. Cul de sac. Face au fleuve avec vue époustouflante. 418-829-1303 business.trotteur@videotron.ca

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

Du propriétaire, maison de prestige, 793, rue du Germoir, piscine creusée, spa. à voir! 418-520-4222

112 Rive-Sud



DENISE ROY DEGUARA

•NOUVEAU. Boisé St-Rédempteur, superbe cottage 4 chambres, 2 foyers, nouvelle cuisine bois, très tendance, spa, grande terrasse. Entretenu et actualisé avec amour, bel aménagement paysager.
•DOMAINE BARIBEAU. Ravissante maison de ville, 2 chambres, foyer, superbe cuisine, comptoir granité, salle de bain réaménagée avec douche indépendante, 2 stationnements, boisé à l'arrière.
RE/MAX Fortin Delage D.R.D. courtier immobilier / 653-5353

116 Sainte-Foy

CENTRE-VILLE STE-FOY 4 maisons de ville. Prévente, 418-564-8222

119 Val-Bélair

MAISON Récente, bois franc, 4 chambres, sous-sol et toiture 2010, occupation 30 jours, Josée Lefebvre Capitale Qc Champlain 418-628-2223 Courtier Immobilier

123 Banlieue autres secteurs

À 30 min. de Duplessis, $120,500. + tx -remise incluant terrain de 10,000 pi.ca. + rabais de taxes municipales de 90% à 50% sur 5 ans. Chez vous pour $550/mois, avec 5% mise de fonds. Cour à l'ouest. Menuiserie Ranger 418-564-8222.

Accès direct au fleuve, cour sud, sans voisin arrière, 3 chambres pour $190,500 +tx - remises. Chez vous pour $910/mois. À 15 min. de Duplessis, 418-564-8222.

À DONNACONA, jumelé, bois franc, 143 500$ + tx - remises, chez vous pour 650$/mois. Visite sur R.-V. Menuiserie Ranger 418-564-8222

À NEUVILLE, sur terrain à partir de 60,000.00$, 10,000 pi.ca et plus, SELON VOS PLANS. Accès fleuve et aussi vue fleuve. 418-564-8222.

145 Condominiums à vendre

ABSOLUMENT magnifique et luxueux, 2 chambres, 2 bureaux, jolie terrasse , 1566 pi.ca., pour les plus exigeants.
Claude Michaud 418-657-3808
Michaud Immobilier
agence immobilière

AU COEUR DE SILLERY
Spacieux condos neufs à partir de 259 000$ Structure 100% béton, terrasse sur le toit, salle d'exercice, stationnement int., plafonds 9'. Ouvert ce dim. de 13h à 16h au 1323, Charles. Tél. 418-806-7151

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

DOMAINE LOUIS-XIV
Lebourgneuf, cottage en rangées, 250 blvd. Louis XIV. Vue ville, près piste cyclable, prévente Phase A Fin août. **878-0066**, **pertech.ca**

LOUISE BRISSON
418-627-3120
STE-FOY
NOUVEAU! Domaine François-de-Laval, très beau et grand 2 chambres, salle de bains rénovée, piscine, garage, vue dégagée, près Université, Cegep, Plaza Laval.
Re/Max Capitale
agence immobilière

NOUVEAU, Montcalm, près Plaines, 3½ ensoleillé, bois franc, 3eme, paisible, balcon. 418-683-2139.

NOUVEAU
MONTCALM, Rue des Franciscains, superbe condo neuf divise, planchers bois franc, cuisine en bois verni, 1100 p.c., 265 000$ taxes incluses. 554-8276, 948-1224.

RIVIÈRE DU CAP-ROUGE

4 CONDOS LUXUEUX avec cour arrière sud-ouest. Grand balcon avec vue privée sur Rivière du Cap-Rouge. 1600 p. c. sur 2 étages, espace familial à aire ouverte, 2 grandes chambres avec walk-in. Construction et insonorisation de qualité supérieure.
Mathieu Potvin, Capitale Cité
418-653-1236

STE-FOY (Plateau), maison de ville, 3 chambres possibilité d'une 4e, sous-sol fini, vraiment décoré au goût du jour. Idéal pour famille.
Jacques Caron 418-838-1001
courtier immobilier
Royal Lepage Inter-Québec CF

SUPERBES, GRANDS
4½, 5½, neufs
coin L'ormière/Costebelle
www.placecostebelle.com
418-265-0606

146 Condominiums à louer

4½ À CHARNY, grand, a/c, piscine 2 parkings, foyer, balcon, locker, 975$/mois. 997-3572 / 802-1173

4½ LIBRE, Ste-Foy près CHUL, climatisé, 1 parking int., bois. 932-9107.

A CAMPANILE
SUPERBE CONDO, unité de coin, rez-de-chaussée,rue Grandjean, 3 chambres, 2 salles bains, bois, 1200 p.c. Parking int. Piscine ext. Non chauffé, non éclairé, 1400$/mois. 418-654-0386

À CHARLESBOURG, Montagne des Roches, 5½ , luxueux, 3 chambres bain double, balcon, 2e étage, tranquille, face parc, 2 parkings, LIBRE, 1100$ + hydro. 418-626-3195, 418-802-0583

BEAUPRÉ, 3½, ½ km du Mont Ste-Anne,semi-meublé, chauffé, éclairé, foyer, piscines int. et ext., sauna, câble TV, 550$/mois. 418-827-8928.

DES COMPAGNONS, grand 3½, garage piscine, 1150$, sept. 934-9209

LE MISTRAL, 4½ au 14è étage, ascenseur, piscine, gym, libre. 808-1352

LES MÉANDRES condo neuf à louer 4½ 1300pc luxueux. Chambre maîtres 16x25 + walk-in 418 929-4555

MONTCALM, ave Cartier, 4½, style loft urbain, construction neuve, 960 pi ca, libre immédiatement, 1300$/mois non chauffé, non éclairé. 418-522-8011 poste 201.

MONTCALM, condo neuf, 2 chambres, 2 salles bains, bureau, garage, chauffé, éclairé, 418-626-8108.

MONTCALM,Terrasse Maisonneuve 4½, garage int., A/C, non chauffé, non éclairé, location court, moyen, long termes, 1300$. 871-0887

NOUVO ST-ROCH
Condos urbains, 975$ à 1100$, sécuritaire, fenestrés, balcon, comptoir/douche en céramique, bois franc climatisé, 418-808-8821

NOUVO ST-ROCH loft, brique/bois, chambre fermée, 6e, ensoleillé a/c libre 1er août, 950$ 418-570-5000

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN
Luxueux, meublé, foyer et mur de pierre, chambre mezzanine, internet, stationnement. Location long terme 1250$/mois, LIBRE.
Danielle Chénier 418-564-5277

VIEUX-QUÉBEC, beau 3½, grand casier, libre, 745$/mois, 998-9141.

153 Centre-ville

3 IMMEUBLES
3, 4, 5 logements, très bien entretenus, pour une gestion sans tracas. Pour plus d'infos:
Geneviève D. Cantin 627-3333
La Capitale Select Courtier Immobilier

162 Rive-Sud

ANCESTRALE, Lévis, vue fleuve, revenu jumelé, idéal retraité, terrain, hangar, foyer, 647-2825.

166 Sainte-Foy

AU 1068, de la Loire, bungalow, 16 pièces, garage, revenus 54 000$, près centre Laurier 418-658-7786

173 Banlieue autres secteurs

50 logements, acheteurs sérieux seulement, 5 700 000$, certaines conditions s'appliquent.
Guylaine Boilard, ctr. imm.
418-905-2249 La Capitale Rive-Sud

Neuville, vue fleuve, 2 logis, foyer, toit cathédrale, idéal retraité, 647-2825.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

À VENDRE chalet au Grand Lac St-François à Lambton. Bord de l'eau. Idéal pour les activités de plein air. 4 saisons. Rachel ou Jacques: 819-843-9441 / 819-823-2635. www.duproprio.com #175834

BORD Grand-Lac-St-François, maison moderne, rénové 418 449-1801

BORD LAC SEPT-ILES, 3999 Ch. du Lac, 175' façade, site exceptionnel Prix réduit! Visite libre! 875-2519

200 Chalets-condos villégiature à vendre

FAUT VENDRE roulotte fixe 20' avec grande véranda à St-Laurent I.O., 3500$ nég. 622-9142, 265-5654

Magnifique chalet de 12 ans. Idéal chasse, pêche et villégiature. Loge 14 personnes. chambre des maîtres, grand dortoir, salle bains, douche. Chauffage au bois, éclairage avec plaque solaire. Poële et frigo au gaz, 2 remises. 180 000$ nég.
418-878-4610

PERCÉ, BORD DE MER ET PLAGE Maison neuve et maison centenaire à prix modique. 418-689-0599.
www.maisongaspesie.com

201 Chalets-condos villégiature à louer

2 CHALETS à louer au bord du Lac St-Mathieu-de-Rioux (Bas St-Laurent). Pour infos et réservation demander Patrick ou Marie-Eve 418-898-2514 ou 418-551-9222

À KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, 2 chambres, 850$/sem. à voir: www.breughel.com 418 492-3693

À Ste-Pétronille, chalet vue et accès au fleuve, personne seule ou couple aimant nature et calme. 828-2842

BORD DU LAC SEPT-ÎLES (St-Raymond), quai, spa, 418-337-8893

CHALET bord du Lac Sept-Iles (45 min. de Québec), libre juil. à sept. disponible à la semaine, tout inclus, pédalo+quai,418-554-4950

MONT-ST-ANNE, demi sous-sol, 4½, saison/année, 418-955-4144

ST-NARCISSE de Rimouski, Petit-Lac-Ferré, 1 chambre+divan-lit, à louer sem. tout incl. 418 735-2055

YOURTES et chalet, jour, semaine, Lac Etchemin. 418-570-4040
www.domaineonaturel.ca

204 Maisons de campagne

2 X5 ½, Grange, grand terrain prêt située route 204, 123A, 20 min. St-Georges. 418-582-3786 (message)

ST-MALACHIE, maison en campagne, 2 chambres, 1 salle de bains, terrain 137' x 135', 418-226-4179

STONEHAM (Tewkesbury) AU bord de l'eau, évaluation 320 000$. Voir duproprio.com #180103, 848-0346

208 Terrains

A 15 min. de Duplessis, Donnacona, **ACCÈS DIRECT AU FLEUVE,** sans voisin arrière, cour au sud, 6500 p.c. 42 000$
Menuiserie Ranger 564-8222

A 30 min. de Duplessis, **ST-ALBAN,** 10 000 p.c. déservi, 13 500$ moins remise caisse 5000$ et moins remise ville 5000$ = 3 500$, aussi rabais de taxes de 90% à 50% sur 5 ans. Menuiserie Ranger 564-8222.

À NEUVILLE, sur terrain à partir de $60,000.00, 10,000 pi.ca et plus, selon vos plans **VUE ET ACCÈS DIRECT AU FLEUVE,**418-564-8222

A ST-EMILE, 24 terrains + maisons 418-847-2521, 418-261-2521

À ST-RAYMOND, très bien situé centre-ville, à partir de 25 000$.
Menuiserie Ranger 564-8222

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

208 Terrains

PRÊTS À CONSTRUIRE
•BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
•GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
•CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
•CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
•STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain
418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

Sunny Isle, condo, Cullins avenue, magnifique vue, 418-806-3080

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 1200 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

1200 et 2000 p.c. Ch. Ste-Foy
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

500 p.c. et 250 p.c. Ste-Foy, 3360 de La Pérade, insonorisé, salle d'attente privée, 832-0186, 571-2871.

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

A LOUER 840 Raoul-Jobin
1933 pi. ca. / 15 juil. 2010
688-1635 www.meribec.ca

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 7000p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c.
418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, 120 à 4300 pi.ca. . (418) 626-2048.

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

BUREAUX de 350 à 1200 p.c. au 14050, Henri-Bourassa, 623-2272.

CENTRE NEUFCHATEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa
418-561-6301 418-559-9227

CLIMATISÉ LEBOURGNEUF LIBRES 418-522-1281, 418-563-0595

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

234 Commerces

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaires avec une formule gagnante: une franchise Qualinet, Nettoyeur à sec. Infos: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

PERMIS DE TAXIS à vendre, à Lévis. Tél. 418-264-9083

RESTAURANT, Rue St-Jean, voisin Inter-Marché, 2900 p.c., 609-0701

236 Entrepôts

3 000 à 12 000 p.c.
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER, 2700 p.c., 70X40, porte au sol. parc industriel Duberger 915, rue Paradis, portes A et B Jacques Bélanger 932-3322

A LOUER 840 Raoul-Jobin
2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi
688-1638 www.meribec.ca

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand.
Groupe CDP Inc. 418-687-3830

ESPACE à louer au 2355, Rue De Celles, ± 3500 p.c., plafond de 20 pi., près des autoroutes, 845-3636.

QUÉBEC près autoroute Robert-Bourassa,louer,10000pc,divisible, sécurisé, chauffé, 843-4001 #222

238 Locaux

3186 CH. STE-FOY
3600 PI CA DIVISIBLE
PIGNON SUR RUE
658-1228

687-3020
Bureaux 1000 pi.ca.
Parc Technologique Ste-Foy

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
•710 RUE BOUVIER, 16 000 p.c. commercial, possibilité de subdivision en partie.
• IBERVILLE III.
• 700 NÉRÉE-TREMBLAY

À BON PRIX! 1200, 7600, 13 900, 21500p.c. Beauport 418 661-0858

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

238 Locaux

À LOUER
CARREFOUR FRANK-CARREL

1415, rue Frank-Carrel
Intersection Charest
À l'ouest de St-Sacrement
BUREAUX: 2400 à 4800 p.c.
COMMERCES 2400 à 3200 p.c.
688-1865
VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

MÉRIBEC Gestion Immobilière
Bureau - Commercial - Entrepôt
Disponibles à Ste-Foy
1000 à 30,000 pi. ca.
688-1635

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL commercial 20x40 avec porte de garage, libre 1er juillet, Michel 418-849-0444

RUE ST-LOUIS, Vieux-Québec, local 481 p.c., libre, pour commerce détail ou autres, 418-561-6537.

STE-FOY, 3264 pi², possibilité de subdivisions, pignon sur rue, achalandage assuré, idéal vidéo déjà existant, boucherie, optométrie, cordonnerie, etc. 418-651-4643

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

251 Beauport

1½, chauffé, éclairé, câble, stationnement inclus, libre juillet 660-6451

3½, 4½, LIBRES, TOUT INCLUS, BALCON. À VOIR! 418-254-3049

4½, 5½ à Louer, Beauport, refait à neuf, eau chaude, Non fumeur, pas d'animaux (418)664-0963

4½, meublé, magnifique vue, foyer, stationnement, patio, chauffé, éclairé, rustique, non fumeur, tranquille, pas d'animaux. 806-3080

5½, chauffé, eau chaude, bois, 3½, libre, 418-628-0711, 418-255-2189

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½
BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

DU NEUF
EN CONSTRUCTION
252 de la Falaise, grands 7½ et 10½, libres en oct., patio, béton, lattes, céramique.
Simon 418-808-0612
418-520-1023

HAUT triplex, joli 3½ libre, éclairé, chauffé à l'eau chaude incl. Entrée lav.-séch. aucun animal non fumeur et piscine creusée. 418-932-9328

TRIPLEX idéal couple, grand 5½, pas chien, 838$ 418-520-1617

253 Centre-ville

1½ RÉNOVÉ, semi-meublé, non chauffé non éclairé. 418 523-8688

3½, AU COEUR DU NOUVO ST-ROCH, très ensoleillé, comptoir cuisine céramique, lav. + séch. incluses, non-chauffé, pas d'animaux, coin Dorchester/Notre-Dame-des-Anges, 520$, À voir! 418-841-3677

LOFT la FABRIQUE, 850 pi², murs de brique, très fenestré, stationnement privé, 980$ 418-805-0790

254 Charlesbourg

3½, NON CHAUFFÉ, non éclairé, 439$/mois, libre imm. 571-0823

5½, chauffé, 2e étage
418-623-0521 (entre 18h et 20h)

929-9989 MONTAGNE DES ROCHES 4½ duplex, entrée seule, lumineux, luxueux, foyer, résidentiel. 880$ juil.

À 4650 5 ième Av. 3 ½ libre 590$, 418-626-6675 418-624-9146

À 6130 1ER Avenue, 4½ 695$ juillet, 418-627-4559

A VOIR, près des services, 4½, 1er août, pas d'animaux. 558-3416.

BEAU 4½
Av. de Laval, face école + parc, calme, près de tout, verdure, chauffé, eau chaude, 418-622-8320

BEAU GRAND 4½, 1er étage, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 625$/mois. 418-627-9405

257 Duberger Les Saules

2½ Très grand. Libre imm. 540$ tout incl. poêle, frigo 418 955-6531

4½ LES SAULES 660$ tout compris 1er août. Jennifer: 418-877-3485

5½, libre, bois, très bien situé, 2e étage, 695$ chauffé, 418-951-4009

À ACROPOLEGI.COM
3½, 4½ 802-3686

À VOIR, 4½, style condo, 2 étages, Dom.Capitale,845$,sept.683-7063

MOIS DE JUILLET GRATUIT
850$ non chauffé, non éclairé
À VOIR ABSOLUMENT
Grand 4½, beaucoup de rangement, style condo, bel environnement. VISITE RAPIDE.
Mme Lapointe: **418-802-5931**

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.

418-832-6123, 418-569-4866
MESNIL VERT, Des Aïeux, grand 4½ neuf, bois flottant, libre, 990$.
Visite sur rendez-vous.
Voir LesPac: 21896923

À ACROPOLEGI.COM
4½, août, 700$ 802-3686

259 Limoilou

1875 CHAMPFLEURY, 1er étage, avec galerie, beau grand 6½, 750$ non chauffé,libre. 418-554-9607

2½, SEMI-MEUBLÉ, BALCON, ENSOLEILLÉ, LIBRE 418-998-9964

2½ SEMI-meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol. Pour étudiant, non-fumeur, personne seule, à 20 min. du cégep, 400$. 418-524-1186

3½, ENTRÉE lav./séch., porte-patio, libre 1er juil. 683-4799, 659-4699

4½ Bardy, chauffé, non éclairé, tranquille, intercom, bois franc, pas de parking, 590$. Libre imm. 842-6812

4½ NON chauffé, non éclairé, 540$/mois, 657-9419, 647-9419.

4½ près de l'Enfant-Jésus chauffé, lumineux, parking, 645$ 614-2631

A des Peupliers Est 4½ 650$, 5½ 750$ libre,418-628-6299 624-9146

À ST-PASCAL 1940 Lafontaine
Grands 3½, 2e étage, entrée lav.-séch., parking, non-chauffé, non-éclairé, sérieuses références 418-692-6161 418-670-5885

À ST-PASCAL, 3½, 4½ libres, bois, céramique, entrée lav.-séch.,près Parc Maizeret, hôpitaux, 204-1711

GRAND 4½ rénové libre, non chauffé, non éclairé 650$. 418 572-4914

GRAND CONDO 4½, 8e Ave, planchers bois franc, entrée lav.-séch. Quiétude exigée, porte contrôlée, près de tout, non chauffé, non éclairé, libre, 825$, 418-572-6557.

ST-ALBERT, 4½ rénové, demi sous-sol très éclairé, 725$ chauffé, 624-3360

260 Loretteville Neufchatel

A VOIR, près des services, 3½, 1er août et 1er sept. 847-3557

Boischatel

DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale.
Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus.
Près du Club de golf Royal Québec.
Prix très compétitifs!
Le fond de terrain et les services sont garantis.
Construction maisons unifamiliales.
JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier
2029473

261 Montcalm

1ER août, 4½ rénové, 765, ch. Ste-Foy, 775$ non chauffé, 527-9170.

3½, MÉRICI. 1 mois gratuit. Oct. 913$ tout inclus, 418-204-1284.

4½, 1216, R. Levesque O., chauffé, balcon, 800$. 418-914-0949

4½ CONDOS neufs, haut de gamme, dernier étage, 802-1364, 561-1231

5½, SUR plaines, vue fleuve, chauffé, garage. Réduit 1875$. 514-826-2777

630 CHOUINARD, 3½, août et sept., bois franc, chauffé, 418-576-2260

682-5246, 3½, 5½, 885$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

683-0731, rue Barrin, 2½ chauffé 570$, 1½ chauffé, balcon, 550$

7½ RÉNOVÉ, 3 chambres, cour intime, 1300$, non chauffé/éclairé, 576-4919

815, RUE LÉVIS, grand 5½, chauffé, eau chaude, 940$. 418-687-0183

9½, René-Lévesque Ouest, calme, chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., 1400$, 1er sept., 527-3953

À absolument voir, quartier Montcalm 4½, 5½, libres, près de tout, tranquille, buanderie, autobus, service conciergerie. 418-802-1364

261 Montcalm

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, Face aux Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

BEAU 3½, aire ouverte, 610$ tout compris, 418-576-1056

DE VIMY, 1½, ascenseur, balcon, bois franc, 439$ tout compris, 951-4009.

FRASER coin Brown, 7½ chauffé, eau chaude, rénové, bois, salle de lavage, garage, 1500$, 1er oct. 418-687-3591

GRAND 4½ 1er plancher, neuf, bois, chauffé, eau chaude, lav.-/séch., 950$, 637, boul. René-Lévesque près Brown. 873-3045

GRAND Studio, tout compris, possibilité 1 parking, libre 418 805-5252

Fondation québécoise du cancer

1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

JEFFERY HALE
STUDIO, face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919

LE CLARIDGE, 1½, 1er août, 631$. 529-5458.

LE SAMUEL-HOLLAND

830, avenue Ernest-Gagnon
PROMOTION STUDIOS
• Studios-3½-4½-5½
• très beaux appartements à louer
• vue panoramique, entrée sécurisée
• parc boisé, terrasse extérieure
• boutiques, cliniques, restos
• piscine et stationnement intérieurs
2030188

418 681-4601
www.samuel-holland.com

Complexe Laudance

Studios • 3½ • 4½

Retraités autonomes

- Appartements luxueux rénovés
- Balcons individuels
- Repas optionnels
- Transport gratuit
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Soins de santé 24h/24h

418 998-6343 418 654-0586

850, Laudance, Québec (Ste-Foy)
ouvert 7 jours

2028851

BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF **bwalk.com**

261 Montcalm

Les Jardins de Mérici

Studios à 5½

- Rénovés
- Occupation immediate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630
845, ch. Ste-Foy
Québec (Montcalm)
Ouvert 7 jours

2030009

BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF **bwalk.com**

Place Samuel de Champlain

3½ • 4½ • 5½

- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

418 806-1507
418 682-5895
350, ch. Sainte-Foy
Québec
Ouvert 7 jours

2028341

BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF **bwalk.com**

LE MONTMORENCY

165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
Studio meublé ou non et 3½

418-573-4144

BILODEAU IMMOBILIER

Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

MAGNIFIQUE 6½, 3 chambres, entrée lav., séch. et lave-vaisselle, chauffé, éclairé, parking avec vignette,1260$/mois. 418-952-1888

MONTCALM, condo 4½ neuf, planchers merisier, garage int., ascenseur, 1150$/mois. 418-455-2939

STUDIO Rénové, entrée lav.-séch. LIBRE 650$. 418-930-8957

261 Montcalm

SUPERBE STUDIO, cuisine bois, balcon, terrasse côté parc, ensoleillé, lav.-séch. à l'étage, piscine int., tout inclus, 704$ nég., 418-262-2959

262 Rive-Sud

2½ À LAUZON, non chauffé, non éclairé, 355$/mois, enquête de crédit. 418-464-2078

418-832-6123, 418-569-4866 St-Romuald, Des Sittelles, grand 4½ neuf, bois flottant, libre. 900$/mois

4½ CHARNY, près ponts,autoroute, qualité/prix. 265-4842 832-9961.

A Lévis 4½-5½ libres,stationnement, près Cégep, 834-5598, 603-2299.

À LÉVIS, rue Châteauguay, 4½ béton, idéal personne âgée. **264-4410.**

À Place JOffre Charny 2½ 515$ juil., tout inclus. 418-261-0681

À St-Antoine Tilly, 3½ libre 550$/mois + 4½ 1er sept., 670$/mois. 418-651-3588, 418-951-3588.

À ST-HENRI-DE-LÉVIS beau grand 5½, libre imm. 625$ 418 882-2212 Cell: 418 558-1372

CHARNY, 4½, 546$, non chauffé, non éclairé, stationnements, août, références, 418-832-1452

•CHARNY, 4½, 5½ des MÉLOMANES, de 625$ à 640$, 522-4707

CHARNY, 4½, libre, 625$, tout compris, enquête crédit. 418-832-1861 soir.

LAUZON, 4½, 2e étage maison, vue fleuve, près piste cyclable, 590$ non chauffé, non éclairé. 418-833-6832

ST-ROMUALD, de l'Église, 5½ libre juil. 2e étage, 660$ 418-261-2087

ST-ROMUALD: grand 7½: 1100$ 7½, vue fleuve: 1250$ Guylaine Boilard 905-2249

263 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

6½ LAC ST-CHARLES Libre, 3 chambres, non chauffé/non éclairé 975$. 418 572-8226 / 580-0012

264 Saint-Jean-Baptiste

1½, 845 RICHELIEU, près d'Youville, chauffé, éclairé, meublé, TV, câble, buanderie, libre, 500$, 418-524-2873

4½, non chauffé, non éclairé, rue de la Tourelle, 575$/mois, disponible septembre (mi-août), 418-614-2797

CONDO RÉNOVÉ, 3 chambres, vaste et lumineux, terrasse et stationnement, 1150$, 1er sept. 418-262-9589.

GRAND 6½ donnant sur cour intérieure, rue Richelieu, dans le Vieux-Québec, endroit agréable, aucun bruit. Poêle, frigo et lave-vaisselle inclus. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 940$, 418-841-3677.

265 Saint-Sauveur

2½ SEMI-meublé, buanderie, tout compris 445$, libre. 581-888-6854

266 Sainte-Foy

1½,2½,3½,5½ et chambre, accès université, cegep, 418-264-9482

1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386

2276 CHEMIN STE-FOY
Face université, béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine intérieure, studio libre, 3½ août et sept. 418-657-1430, 418-651-6120

2455 CH. STE-FOY
3½ juillet, face cegep, université, 418-977-5110, 658-6322

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

2 PAS UNIVERSITÉ
3133, BOUL NEILSON
Grand 4½, ÉTAT NEUF, chauffé, eau chaude. Disponible 1er juillet. 418-650-5976, 520-1023

3½, 4½, vue, rénovés, béton, ascenseurs, balcon, Campanile, tout compris, juillet, août, sept. 653-4100

3 ½, 670 $ chauffé, près des services, 418-571-4015 951-3636

3½, GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sécheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

3½ RÉNOVÉ, 3e étage, 1er juillet, piscine ext., concierge résidant, près école, parc, église. 651-4643

3½ sur Myrand, à côté université, chauffé éclairé, 600$, 261-6244

266 Sainte-Foy

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½ - 5½ NEUFS
RUE DE BOURGOGNE
Disponibles 1er oct.
Rubrique location
www.actionhabitation.qc.ca
648-1278 poste 227

4½, Boul. Neilson, TRÈS GRAND, tout inclus 650-0384

4½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, 750$, 418-687-1750

563-1665
2½, 3½, 4½ et 5½

575-9644
À chemin Ste-Foy
grands 2½. 3½, 4½, 5½

5½, salle bains rénovée, planchers bois, libre juillet, 580-8194 (soir)

759 PLACE Philippe, grands 4½-3½, clarté, calme, non fumeur. 780-685, juillet. 418-657-7640.

À 30 min. à pied de l'université et des CEGEP, 5½, demi sous-sol chauffé, éclairé, grand rangement int., non fumeur, stationnement. Libre juillet. 820$/mois. 418-688-7959

À 3787 le Marié, secteur Campanile, grand 4½, style condo, parking int., ascenseur, planchers béton, 650-0071, 683-2404 poste 304.

À 5 MIN. STE-FOY AUTO, 5½ libre et sept., bois, céramique, vue rivière, services, 418-204-1711

À 653-0387
2½ - 3½ - 4½, calme, piscine, boisé

À ACROPOLEGI.COM
3½: 610$ 802-3686

• À PIED • Place Laurier et l'Université. 3½ 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

BEAU 3½ (maison). Idéal personne seule. 575$ tout compris. 651-3547

BEAU GRAND 4½, bois, 775$, chauffé, eau chaude, libre. 418-806-2384.

266 Sainte-Foy

CONCIERGES demandés

18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible, 563-1665.

GRAND 4½, boul. Pie-XII, près métrobus, chauffé, bois et céramique, non-fumeur, 660$/mois. 418-698-3478.

GRAND 4½ chauffé, stationnement, coin Boulevard Neilson / Pie XII 418-657-6300

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine
3½ libre, 5½ août, 3½ sept.
418-651-8698, 651-0861

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre juillet 418-454-4392

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, 4½, poêle, frigo, tapis, pas d'animaux, juillet, 418-265-1562.

PRÈS UNIVERSITÉ, 2½ tout compris, personne seule, libre, 465$/mois. 418-652-7386

PRÈS UNIVERSITÉ 3½ août
Chauffé 722$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½
3 Chambres chauffé 1 260$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

QUALITÉ/PRIX, studio et 2½, libres, près services. 418-265-4842

QUATRE-Bourgeois 2½ juil., 505$, tout inclus, 418-571-4015/ 951-3636

SECTEUR CHOIX, grand condo 3 chambres, foyer, 1525$. 687-7897

267 Sillery

3½ RENOVÉ, demi sous-sol, grandes fenêtres, stationnement, chauffage, eau chaude et buanderie inclus, 825$, ±15 juillet. 418-527-6824.

682-5246, 3½, 5½, 885$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

AU coin de Sheppard et Ch. Morel, 3½, plancher bois, 418-683-1991.

267 Sillery

PRÈS université, sous-sol, 3½, chauffé, éclairé, 4 électros, 540$, 683-7682

270 Vanier

3½ 530$ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ pas d'animaux, pas d'entrée lav.-séch. 418-456-8434

4½ STYLE condo, 220 Joseph-Isabelle, non-chauffé, non-éclairé, 725$ 418-626-3028 / 450-881-3043

À 415 Père-Lelièvre, 4½ libre, 685$ 418-353-1656 418-624-9146

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 4½ libres imm., août, sept. Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261

271 Vieux-Port Champlain

EXCEPTIONNEL
Grand 3½, 800 p.c., mezzanine, rénové, Régime Français, poutres, murs pierre, semi-meublé ou meublé, (appareils inox), non chauffé, non éclairé. Court ou long termes. 418-692-2613 poste 226

272 Vieux-Québec Haute-Ville

5½ VUE PARC, mur brique, planchers bois, paisible, 895$ chauffé, eau chaude, 418-692-0827

À LA TOUR ST-JEAN, 3½, Rénové Plancher bois, août. béton, intercom, piscine, parking. 418-529-0227

BEAU 2½ meublé, tout équipé. 765$. 952-1127, 569-1488.

CHARMANT 2½, meublé, internet, court moyen terme, 418-828-2842

MAGNIFIQUE 2½, foyer, entrée lav., séch., 595$, 1er août, 952-1211

TRÈS grand 3½ style penthouse 1 200p.c. 9e, 2 salles bains, entrée lav.-séch. foyer, lockers, parking int. balcon 150p.c. cession bail, belle vue, libre, 1569$ tout incl. 523-9835

273 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 4½, 1er août, neuf, intercom, piscine, 418-285-5479, 834-5598

PONT-ROUGE, 4½ neuf, 650$ /mois, libre imm. 418-873-5631.

282 Maisons à louer

418-670-5949, Sillery, Ch.St-Louis, meublée, 2 chambres, 1 sept., 1275$

4½ Val-Bélair, piscine, près services clôturée, libre 1 400$ 418 802-7979

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

À Ste-Foy, rez-de-chaussée, beau duplex, 5½, garage, 950$ chauffé, 682, du Brabant, 653-3168.

BAIE-SAINT-PAUL, maison 7½ pièces, 4 chambres, 1 salle bains, terrain, garage. Bail 900$/mois non-chauffée, non-éclairée. Libre 1er août ou 1er sept. 418-905-3204.

CHARLESBOURG, jumelé sur 2 étages, 3 chambres, clôturé, 995$, libre imm. 418-624-0507.

ÎLE D'ORLÉANS, 20 min. centre-ville, vue et accès fleuve, 3 chambres, luxueuse, 3 terrasses, 1er sept., 1800$/mois, 418-254-9679

ST-ANTOINE-de-Tilly, maison centenaire, terrasse, terrain paysager, 5½ 700$ ou 4½ 600$, non chauffé,non éclairé, 418-886-4284

311 Montcalm

Cuisine, entrées privées, calme, câble, jardin, gens sérieux. 683-1192

PRÈS Cartier, grande chambre meublée, tout compris, non-fumeur, références exigées, tranquilité, 465$/mois. 418-527-3131

314 Saint-Jean-Baptiste

2 GRANDES chambres à louer, avec frigidaire et poêle. 418-524-0170

316 Sainte-Foy

2 GRANDES chambres rénovées, 10 min. U-Laval et Cégep, bus 800-801, Tout inclus: câble, internet, tél., non fumeur, **656-6446 456-6446**

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

À 659-2125, meublées, Internet, laveuse sécheuse, câble, stationnement, près des services

À PIED université, centres commerciaux, chambre à louer pour 1½ mois seulement (du 16 juillet à la fin août). 418-657-0089

MOTS CROISÉS | # 424

HORIZONTALEMENT

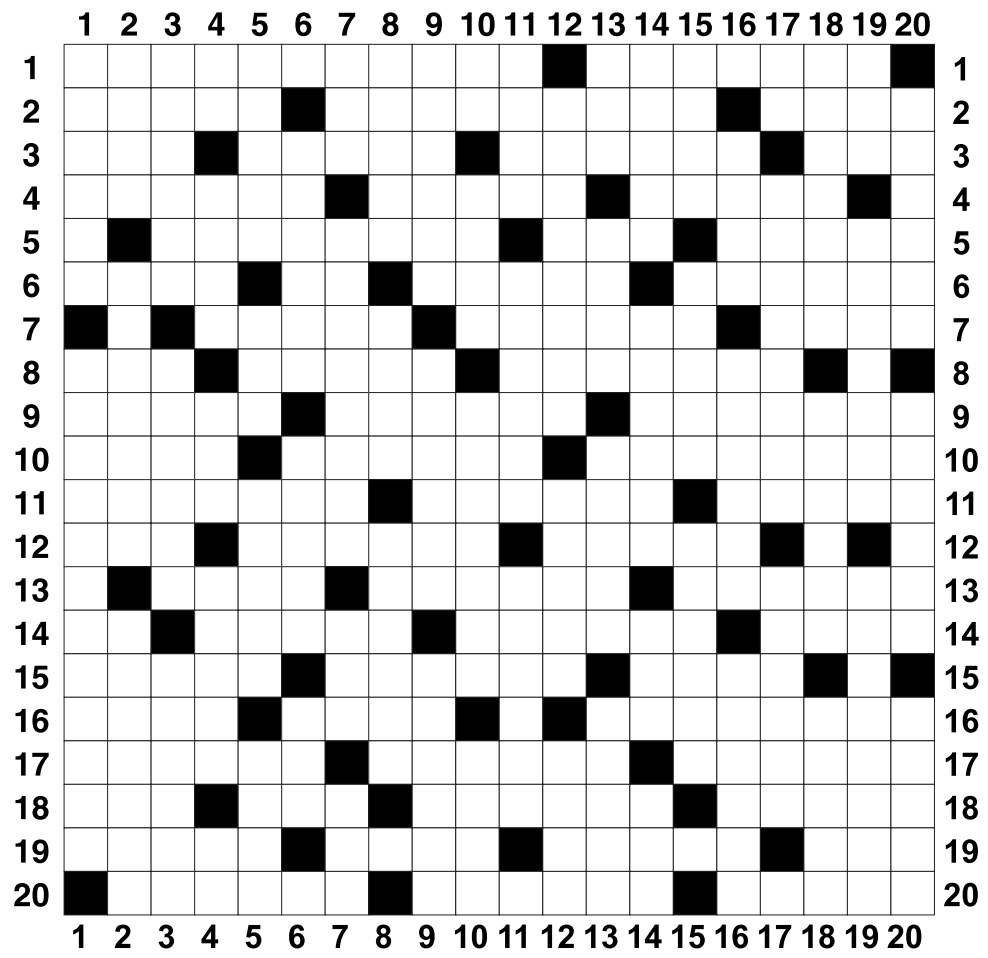
1. D'homme à homme - Jeunes hommes d'une grande beauté.
2. Vedette - Émue - Quote-part.
3. Venus au monde - Très fatiguée - Chien à pattes droites - Vague espagnole.
4. Très affligé - Situées - Restitué.
5. Portent sur le nerfs - On y place une balle - Tronches.
6. On peut le perdre - Eut des pis - Monnaie de Slovénie - Exigeant.
7. Abrasif - Incite à - Ouvre une fenêtre.
8. Lésion cutanée - Anarchistes - Canaux du corps.
9. Coup, au karaté - Ensemble d'intrigues menées contre quelqu'un - Qui subsiste.
10. Plaque de neige - Art martial - Entrailles.
11. Font du mal - Trompée - Diminue la surface d'une voile.
12. Fureur - Traquenards - Relatif à l'iléon.
13. Ville espagnole - Entre deux roues - Chapeaux mous.
14. Argon - Visé par le golfeur - Rival - Avachie.
15. Fantaisie soudaine - Sont très irrités - Chef islamique.
16. Lecteur portatif - Pont de Paris - Publiés de nouveau.
17. Grande tension - Rangée de bancs - Bruyant.
18. Change de voix - Type - Régimes - Pause.
19. Muse de la Poésie - Attachés - Fait comme un hibou - Lettre grecque.
20. Poème lyrique - Revoit pour corriger - Traînasser.

VERTICALEMENT

1. Homme stupide et vaniteux - Fait pour un homme de manger ses congénères.
2. Notion - Tribun - Séparation d'un couple.
3. Rouer de coups - Manette - Du nord.
4. Article arabe - Eau d'un lac - À moi - Bouclier d'Athéna - Double règle.
5. Démonstratif - C'est le cinquième - Dessin fini - Pollution urbaine.
6. Léger - Aromatisé - Baie nippone.
7. Lentilles - Goinfrerie - Division du temps - Signe musical.
8. Cérémonie - État d'Asie - Embarrassant.
9. Fané - Hommes de main - Conserver pour soi.
10. Drame japonais - Ordre d'arrêter - Appuyée - Facile.
11. Peut être digestif - Voyou - Introduit du nouveau.
12. Remis en bon état - Attachent - Fourreau.
13. École d'administration - Langue celtique - Poilue - Tangibles.
14. Monde des escrocs - Rayée - Sous la croûte - Est en eau.
15. Appelé de loin - Fromages blancs - Détériorés.
16. Inséré - Lieu de relâche - Vénérée.
17. Béryllium - Ravager - Remâche.
18. Perçue par un sens - Privés d'humidité - Taper dans la main.
19. Monnaie du Pérou - Faux - Hardiesse imprudente.
20. Comprimée - Mouche d'Afrique - Petit luth persan.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	R	E	P	R	E	S	E	N	T	A	N	T	■	F	E	T	I	C	H	E
2	E	V	I	N	C	E	■	O	U	T	A	R	D	E	■	I	L	E	O	N
3	N	E	S	■	O	M	B	R	E	■	G	I	R	A	F	E	■	L	U	T
4	V	I	T	A	L	■	A	D	U	L	E	■	E	L	A	N	C	E	■	I
5	O	L	I	V	I	E	R	■	S	A	■	A	S	E	■	N	A	S	S	E
6	Y	■	L	I	E	R	■	G	E	R	B	E	S	■	P	E	S	T	E	R
7	E	M	■	A	R	I	D	E	■	D	U	R	E	T	E	■	A	E	R	E
8	R	A	P	T	■	G	E	R	E	■	T	E	R	R	I	E	N	■	P	S
9	■	N	A	I	N	E	■	E	T	A	T	S	■	I	N	C	I	T	E	■
10	M	I	L	O	U	■	A	R	A	B	E	■	A	M	E	R	E	■	N	P
11	E	P	I	N	A	R	D	■	M	Y	R	R	H	E	■	A	R	E	T	E
12	G	U	E	■	G	U	I	D	E	S	■	E	U	R	O	S	■	S	■	R
13	A	L	■	J	E	E	P	■	E	S	P	A	R	■	R	E	S	S	A	C
14	P	E	L	O	U	S	E	S	■	E	O	L	I	E	N	■	P	E	T	E
15	H	■	E	U	X	■	U	L	Y	S	S	E	■	N	E	F	A	S	T	E
16	O	E	T	A	■	A	X	I	S	■	T	■	F	A	N	E	S	■	O	■
17	N	B	■	L	I	N	■	P	O	P	E	Y	E	■	T	I	M	B	R	E
18	E	A	U	■	N	E	T	■	P	I	R	A	T	E	■	N	E	A	N	T
19	■	T	R	A	C	■	H	U	E	E	■	L	E	R	O	T	■	B	E	R
20	T	S	I	G	A	N	E	■	T	U	Y	E	R	E	■	E	T	A	Y	E



317 Sillery

À CÔTÉ CAMPUS, 1½ meublé, non fumeur, tout inclus, 450$ 688-1090

PRÈS Maguire, meublée, câble, internet, cuisine, parking, 350$, 418-670-5949.

QUAND LA TOXICO MANIE PREND TOUTE LA PLACE

faites les premiers pas Québec (418) 524-0320 www.portage.ca PORTAGE Pour vaincre la toxicomanie

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT PAYSAGER Plantations, murets, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647

Aménagement paysager, pose de pavés et pelouse. 418-932-3426

370 Aménagement de terrain

CÈDRES SAUVAGEONS 3' à 4' 5.00$ 418-666-3291

CHRISTIAN ROUILLARD LE PRO DU CÈDRE. Taille de cèdres. Service courtois et professionnel. Qualité inégalée. Estimation gratuite! 418-955-2632

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

À+ PEINTRE, PROFESSIONNELS, à prix économique. Pierre 997-5757

BARDEAUX 40 ans prix 25 ans, Toiture Résidentiel. 418-564-6416

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN Licences RBQ, estimation gratuite. 418-614-4634

MENUISERIE GÉNÉRALE 26$/h. ou contrat. (418) 832-7297

PEINTRE avec expérience, travail minutieux et propre, 655-4418.

PEINTRE d'expérience, rapide, propre, poli, pose aussi papier-peint, 418-522-2225, 418-952-7761.

382 Matériaux

À VENDRE! PORTES PATIO & D'ENTRÉE ET FENÊTRES USAGÉES 418-952-8765

PLANCHER bois franc, érable, merisier à partir de 2,49$. 418-527-9191

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE 36˝ x 8´ 17.04$, 36˝ x 10´ 21.30$ 36˝ x 12´ 25.56$, 36˝ x 14´ 29.82$, 36˝ x 16´ 34.08$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 842-2394

leucan

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec

AMEUBLEMENT de salon complet à vendre. 418-575-1426

399 Ameublement appareils ménagers

BUREAU DE TRAVAIL, bois massif, bourgogne, poignées en bronze, 2 tiroirs, 2 tablettes, classeur intérieur, fait par ébéniste, chaise ergonomique incluse. 350$ non nég. 418-667-8944

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

LAVE-VAISSELLE, laveuse, sécheuse et disques 33 tours. Inf. 418-657-5520

* MATELAS * Meilleur prix! 418-265-1960

MATELAS Queen acheté en mai 2010, 995$ pour 300$, 651-2719.

399 Ameublement appareils ménagers

VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS seconde main, de toutes sortes. Prix concurrentiels, travailleur autonome Stéphane 418 265-1340

VRAIE AUBAINE! 1 lit électrique Confort-Matic, Globe Queen, moteur, vibro, commandes, à l'état neuf. Incluant un super matelas Queen (12 po. d'épaisseur) en viscose mémoire. Valeur: 3200$, prix nég. 652-1421

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 418-527-9104 spadequebec.ca

400 Animaux

CHATON Persan exotique, femelle poil court, couleur calico van, typé santé garantie 418-666-3999

PROTECTION DES ANIMAUX DE QUÉBEC. Refuge pour animaux Pour adoption: chiens, chats, chiots chatons et plus. 418-840-1000 www.paquebec.com

403 Antiquités

DIVAN 4 places avec tables + FAUTEUIL style provençal français 550$. CHAISE BERÇANTE bois rond massif. 250$. 418-649-5069

HOROSCOPE

Dimanche 11 juillet 2010

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Le climat apporté par cette Nouvelle Lune en Cancer peut vous offrir un dimanche plutôt tendu et mouvementé. L'attitude la plus décontractée sera plus bénéfique que le stress, notamment s'il s'agit d'occurrences qui se situent au delà de votre contrôle. Sur une note positive, l'appui de Mercure en Lion peut rendre un entretien plus que cordial.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Vous pourriez avoir tendance à vous laisser charmer et séduire plus facilement que d'habitude en ce dimanche de Nouvelle Lune en Cancer. Faites appel à votre esprit rationnel et ne sautez pas à pieds joints dans une nouvelle situation. Ceci ne veut pas dire de fermer la porte aux personnes que vous rencontrerez, mais qu'il vaut mieux apprendre à mieux les connaître avant de vous projeter dans l'avenir.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Une journée qui devrait vous déloger de la routine. Les perceptions provenant du passé auraient avantage à être mises à jour. D'ailleurs, vous pourriez entrevoir les facettes cachées de certaines personnes que vous côtoyez en ce dimanche de Nouvelle Lune en Cancer. C'est probablement le temps de les considérer sous un jour nouveau, de les redécouvrir et d'en arriver à les accepter telles qu'elles sont.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
L'influence de cette Nouvelle Lune aujourd'hui en Cancer annonce un dimanche plus mouvementé, voire agité. Que ce soit en vous charmant ou en vous agaçant, le comportement des gens qui vous entourent risque de vous étonner. C'est encore le temps de vous amuser et d'évaluer vos options. Vous effectuerez un choix plus judicieux si vous patientez davantage.

Lion (23 juillet au 22 août)
Le bonheur dépend presque toujours de soi. Votre bonne disposition à l'endroit des circonstances aura incontestablement d'heureuses répercussions sur votre bien-être. Il ne sert à rien de déployer vos efforts pour contrer une occurrence inévitable. Acceptez l'état actuel des choses et profitez de toutes les belles choses que cette Nouvelle Lune du mois de juillet en Cancer peut vous offrir.

Vierge (23 août au 22 sept.)
Vénus maintenant dans votre Signe devrait charmer ce jour de Nouvelle Lune en Cancer, et cela ne devrait pas vous laisser insensible. Ce dimanche estival s'annonce important pour les natifs de la Vierge, surtout en ce qui a trait aux unions, associations, ou tout ce qui constitue un contrat ou une entente. Possibilité de voire naître une amitié amoureuse, ou de redécouvrir l'amour avec un être cher.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Avec la Nouvelle Lune en Cancer, au carré de votre Signe, il est recommandé d'éviter les cachotteries. Les choses que vous gardez secrètes ou que vous refusez d'avouer pourraient faire surface malgré vous, au moment le plus inopportun. Vous avez donc intérêt à dévoiler votre jeu franchement d'emblée. Les autres vous apprécieront d'autant plus pour votre honnêteté.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
La bonne nouvelle, c'est que la Nouvelle Lune d'aujourd'hui s'effectue au trigone de votre Signe, en Cancer. Il est donc probable que la surprise du jour se trouve dans l'harmonisation de tendances diamétralement opposées et non dans l'explosion de leur antagonisme. Il demeure toutefois difficile de prévoir d'avance combien de temps dureront vos déplacements et vos obligations.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Ce dimanche semble bien indiqué pour les loisirs, le divertissement. Certes, vos activités sociales s'annoncent tout sauf monotones. Toutefois, ce climat de Lunaison en Cancer peut vous exciter et vous inciter à exagérer. Essayez de modérer toute impulsivité afin de ne pas basculer dans l'excessivité. Rien ne vous oblige à tout raconter, surtout à quelqu'un qui est incapable de tenir sa langue.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
La Lune "croise" aujourd'hui le chemin du Soleil dans votre Signe complémentaire, le Cancer. Conséquemment, voici un dimanche de Nouvelle Lune qui pourrait se caractériser par une certaine turbulence. Course contre la montre, changements de dernière minute, crises de fou rire, agitation et fébrilité; voilà des choses qui risquent de figurer au menu de la journée.

Verseau (20 janvier au 18 fév.)
Même si elle ne s'effectue pas dans un axe zodiacal qui vous affecte particulièrement, la Nouvelle Lune en Cancer du mois de juillet risque d'amplifier les sentiments et les situations. Les débats entre tendances diamétralement opposées peuvent ainsi s'enflammer, mais conduire à un match nul. Plus personnellement, il peut vous être difficile de choisir quel camp appuyer.

Poissons (19 février au 20 mars)
S'effectuant au trigone de votre Signe, cette Nouvelle Lune en Cancer pourrait vous réserver une surprise. Contre toute attente, vous pouvez constater qu'une chose que vous désirez se situe à votre portée. Il suffira de prendre une bonne initiative et de demeurer dans l'action. Une relation de complicité peut s'établir avec quelqu'un qui n'a pas forcément beaucoup de points communs avec vous.

leSoleil

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Mardi	Mercredi	Jeudi
Max. 28	Max. 29	Max. 27	Max. 27	Max. 29
Min. 18	Min. 19	Min. 19	Min. 18	Min. 20
Passages nuageux. **Précipitations 10 %** **Vents E à 10km/h** **Humidex 32**	Passages nuageux. **Précipitations 10 %** **Vents SO à 5km/h** **Humidex 35**	Ciel variable. **Précipitations 30 %** **Vents S à 5km/h**	Ciel variable. **Précipitations 30 %** **Vents S à 5km/h**	Passages nuageux. **Précipitations 20 %** **Vents S à 5km/h** **Humidex 36**

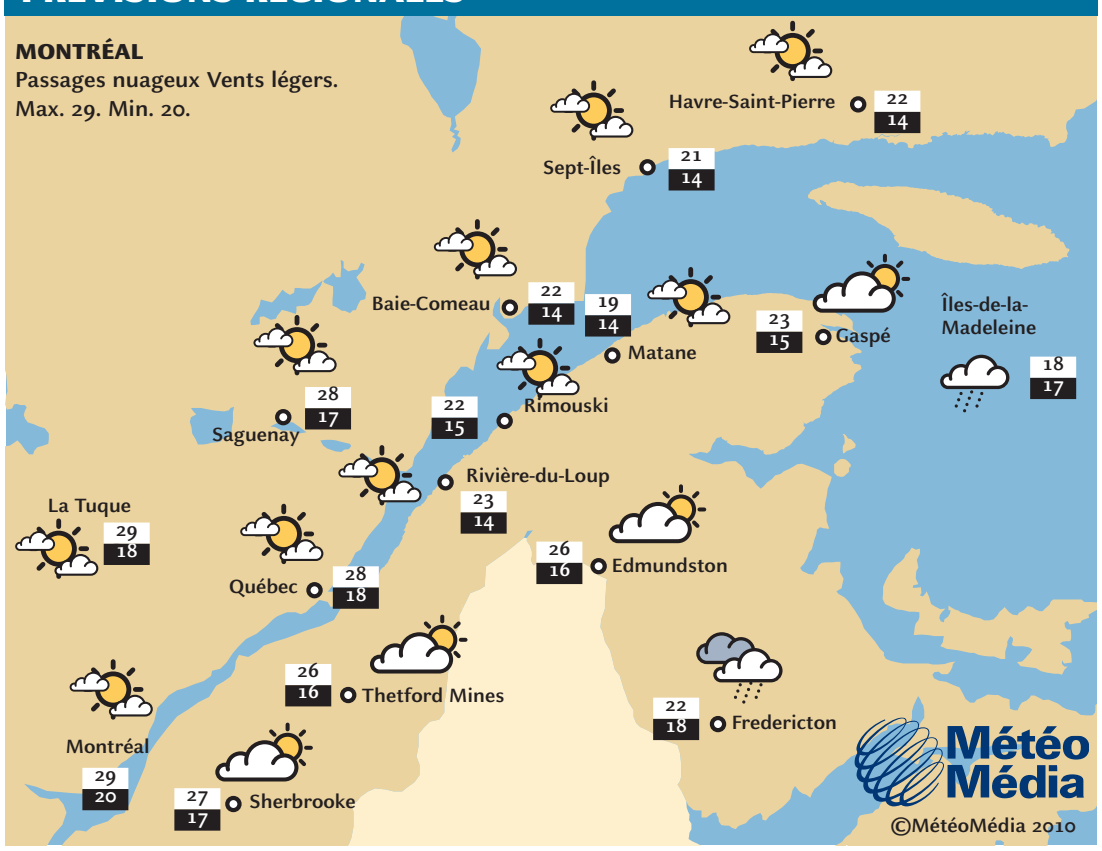
LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	1h21	0,3 m	H	2h15	4,3 m
H	6h18	5,5 m	B	8h55	0,6 m
B	14h27	0,1 m	H	14h49	3,4 m
H	19h00	4,4 m	B	20h35	0,7 m
Demain			Demain		
B	2h12	0,2 m	H	3h02	4,6 m
H	7h03	5,7 m	B	9h36	0,4 m
B	15h18	0 m	H	15h34	3,6 m
H	19h45	4,6 m	B	21h23	0,5 m
Grondines			**Sept-Îles**		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	4h37	0,9 m	H	1h41	3,1 m
H	8h41	3,4 m	B	8h24	0,4 m
B	17h46	1 m	H	14h15	2,2 m
H	21h29	2,8 m	B	19h59	0,4 m
Demain			Demain		
B	5h28	1 m	H	2h30	3,2 m
H	9h29	3,6 m	B	9h09	0,2 m
B	18h34	1,1 m	H	15h03	2,3 m
H	22h14	3 m	B	20h51	0,3 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Variable	26	9
Charlottetown	Pluie	22	20
Edmonton	Beau	26	13
Fredericton	Averses	22	18
Halifax	Pluie	21	19
Iqaluit	Variable	9	5
Moncton	Pluie	21	18
Ottawa	Ensoleillé	30	19
Regina	Soleil	23	12
Rouyn-Noranda	Soleil	28	17
Saint-Jean	Variable	23	17
Saskatoon	Soleil	23	13
Sudbury	Soleil	28	18
Toronto	Orages	29	19
Thunder Bay	Orages	24	13
Vancouver	Soleil	24	16
Victoria	Soleil	24	13
Whitehorse	Variable	14	6
Winnipeg	Soleil	23	12
Yellowknife	Variable	24	19

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Averses	26	19
Athènes	Beau	36	23
Pékin	Beau	29	25
Berlin	Soleil	34	23
Boston	Orages	26	21
Buenos Aires	Averses	14	11
Chicago	Variable	31	20
Londres	Variable	26	18
Los Angeles	Beau	20	17
Madrid	Soleil	36	21
Mexico	Orages	20	12
Moscou	Beau	30	19
New Delhi	Beau	35	32
New York	Beau	31	23
Paris	Soleil	30	22
Philadelphie	Variable	32	22
Rio	Nuageux	29	18
Rome	Beau	33	24
Tokyo	Averses	27	25
Washington	Soleil	33	22

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	36	27
Bahamas	Orages	33	26
La Barbade	Variable	30	26
Bermudes	Beau	28	25
Cancun	Soleil	33	26
Daytona Beach	Orages	33	23
Ft. Lauderdale	Orages	32	26
Honolulu	Beau	28	22
Key West	Orages	30	27
La Havane	Orages	32	25
Las Vegas	Variable	40	28
Miami	Orages	32	26
Montego Bay	Beau	32	25
Myrtle Beach	Orages	31	23
Orlando	Orages	33	24
Palm Springs	Soleil	42	26
Puerto Plata	Beau	33	26
Tallahassee	Orages	33	25
Tampa	Beau	32	25
W. Palm Beach	Orages	32	26

ALMANACH

Maximum hier	28°
Minimum hier	20,2°
Normale le jour	25°
Normale la nuit	12,9°
Record max,	32,2°/1943
Record min,	6,7°/1968
Précipitation hier	16,2 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

5h02 — 20h38

Durée du jour : 15h36

LA LUNE

Lever à 4h39 — Coucher à 20h36

11 juil — 18 juil — 26 juil — 3 août

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

À Voir! érable/merisier/hètre 95$ la corde. livraison nég. 418 271-1429

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

420 Equipement de commerce

LAVE-VAISSELLE HOBART usagé, très bon état 850$. 418-627-7766

427 Marchandises diverses

2 MONTRES Waltham et une Lonville, 418-561-4126.

ACHETONS antiquités, or, jouets, etc., etc. 418-930-0188

URGENT! Réservoir 200 gallons avec 125 gallons d'huile, brûleur Riello F-10, Mueller 1450F, pompe circulatrice. Le tout en parfait état. 529-4225, 522-2179

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. **PENTIUM IV 3.0mhz,** 99$. LOTS d'ordinateur PORTABLE 299$. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

443 Piscines accessoires de parterre

INSTALLATION de piscines, changement de toile et réparations, à prix compétitif, 418-265-5244.

460 LOISIRS

461 Conditionnement physique

ORBITRECK ELLIPTIQUE AB KING PRO. Camille 418 872-5249 / 559-5824

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route. www.mathieuperformance.com 418-524-2650

VELO Peugeot, pour homme, roues 24", parfait état, 50$. 418-914-3234

463 Camping Chasse et pêche

A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindoré.com 418-835-5184

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

470 EMPLOI

471 Coiffure esthétique

BEAUPORT CHAISE À LOUER 125$ /semaine 418-809-4688

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

477 Vente télémarketing

BESOIN TELEVENDEURS. Bonne prime et salaire de base. Temps plein et partiel. 418-694-9780 ou QUEBEC@SOMITEL.COM

481 Offres d'emplois autres

CHAUFFEUR de taxis demandé à Lévis. 418-264-9083

CONCIERGES demandés
18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible, 563-1665.

ÉLECTRICIEN COMPAGNON certifié recherché. Prêt à travailler à l'extérieur de la ville. Travail jour/soir. Faxer C.V. au 450-646-4339.

481 Offres d'emplois autres

ESTIMATEUR EN CARROSSERIE expérience sur Audatex, Mitchell, Aos, 40 heures/semaine
ProColor Garage Delage Inc.
Yvon ou Chantal 418-831-4083

PLACE DUBERGER
Homme de maintenance 20h/sem. 563-1665

Qualinet recherche nettoyeur-presseur, temps plein. se présenter avec cv au 680, rue Adalac à Beauport, Québec ou envoyez cv au yves.drapeau@qualinet.ca

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
LIMOILOU ST-ROCH ST-SAUVEUR
Contactez ROBERT WILTOS
418-265-1204

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
NEUFCHATEL DUBERGER BEAUPORT ET CHARLESBOURG
Contactez FRANÇOIS PARÉ
418-931-6268

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
DUBERGER URGENT
Contactez FRANÇOIS PARÉ
418-931-6268

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
STE-FOY-SILLERY
Contactez Mathieu Farago
418-932-1903

RECHERCHE CAMELOTS REMPLAÇANTS POUR L'ÉTÉ
Pour livraison de journaux dans le secteur:
CHARLESBOURG
Contactez JULIE LABONTÉ
418-955-1335

Recherchons représentant service à la clientèle sérieux, fiable et efficace. Doit posséder bonnes compétences informatique et parler couramment français ou anglais. Aucune expérience de travail nécessaire, mais toute expérience peut s'appliquer. Vous gagnerez 2890$/mois. Si intéressé(e), veuillez envoyer un courriel à: ronald.tucker100@hotmail.com

481 Offres d'emplois autres

ST-NICOLAS, coiffeur(euse)s pour location de chaises. 418-805-9793

Techniciens(ennes) en entretien ménager, temps plein/partiel, être dynamique et polyvalent, se présenter avec cv entre 8h et 16h au 434, des Montérégiennes, Beauport ou faxer au 418-664-0662 ou envoyer cv au quebec@qualinet.ca

Beaudry Service de personnel et associés
URGENT
est à la recherche de :
CHAUFFEUR CLASSE 1
BASÉ à QUÉBEC
Temps plein et temps partiel
Jour, soir, nuit, fin de semaine
Travail local et provincial
Faire parvenir votre CV à l'attention de Diane Cormier
Fax : 418 683-3005
dcormier@beaudrypersonnel.com
6205, boulevard Hamel Ouest, suite 301 L'Ancienne-Lorette, QC G2E 5G8

482 Services spécialisés

ATTENTION!!!
NOUS OFFRONS un service téléphonique, Internet et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit 1-866-343-0119

486 Service domestique et garderie

GARDERAIS enfant à votre domicile, expérience et références, 380-2908

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

493 Occasions d'affaires

A St-Pierre de Broughton, local à louer pour opération d'une épicerie existante, clientèle établie, revenu additionnel pour l'opération d'une station d'essence, bien situé, opérable immédiatement. Contacter Marc Roy 418-424-3423.

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaire avec une formule gagnate: une franchise en entretien ménager écologique! Infos: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

496 Services financiers

PRÊT 500$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

PRÊT DE **500$**
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$ 3 hommes/85$. Assurances. **418-522-1321**

512 Entreposage

ENTREPOSAGE domestique, av. St-Sacrement, 240 entrepôts neufs. Abordable,sécuritaire 418-948-3838

514 Ésotérisme

À 561-1071, medium, tarot, pierres, encre de chine, chakras, traitements énergétiques. Sylvie.

518 Masssage thérapeute

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

837-7569, 934-7544 André
Massage californien, bonne relaxation

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469

518 Masssage thérapeute

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ CLIMATISÉ - 522-4890

MASSAGE DORSO-LOMBAIRE AVEC ÉMILIE 418-872-7000

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

653-8040, 3 nouvelles: Alycia Bianca et Magaly du Moulin rouge

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

ALYSON ET SES COPINES
LE SUMMUM À QUÉBEC
418-977-7277

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

MASSAGE TANTRIQUE
Sur rendez-vous 527-8468

SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Clara, 614-3160

526 Escortes

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079
24h **AUX FÉES** 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com

BRUNETTES, Massage +, discrétion, 11h à 21h, 418-704-5272

SEXY TRANSEXUELLE JANIE
Reçoit/déplace 455-4879

★ ★ ★ ★
TRANSSEXUELLE
Visite Quebec du 11 au 13 juillet
www.kymlie.net 819-690-3574

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr.
Stabilité
Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE
Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

AGENCE ÂME SOEUR, 30 ans et + , un mois gratuit, 418-683-5820.

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACURA Integra 1994, plusieurs modifications apportées, 5200$ légèrement négociable, 418-527-6934

CHEVROLET Cobalt 2008, garantie, 69 000km, 6995$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SEBRING LX 2002, tout équipé, 78 000km, 3995$ 418 655-2694

MUSTANG GT COBRA 88, 5 litres, manuelle, roue étoile chromée, 4 900$. 614-5996, 956-2878.

HYUNDAI ELANTRA 2004, VE, manuelle, 102 000 km, garantie, excellent état, 5 500$ 418-843-8816

MAZDA Protégé, noir, 4 portes, 2003, manuelle, 98 000 km, 6500$, 1 proprio Louis: 839-7798

CAMRY LE 2001, V4, automatique, 232 000km, 8 pneus et jantes, un seul proprio,4200$, 418-651-8711

COROLLA, 96, 105 500km, factures, très propre, 2299$, 955-9787

TOYOTA ECHO 2002 à 2005
À partir de 59954
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Echo 2003, 4 portes, aileron, manuel, 118 000 km, 5000$ 418 667-5814

TOYOTA Yaris 2006, 4 pneus hiver/été avec jantes, 3 portes, 110 000 km, 5700$ 418-849-5324

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

BMW convertible 1997, 4 places, 318i, très propre, automatique 7 200$. 418-527-8941

DODGE Avenger 2009, 54 000km, tout équipé, garantie, 10 995$, 43$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD Focus ZX5 2006, 65 000km, équipé, garantie, 7995$, 37$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD MUSTANG GT 2002 noir, automatique, 48 000m. 7 900$ 418-744-1324

JAGUAR S Type 3L 2000, tout équipé, 11 800$. 418-953-9494

MAZDA 3 GT Hatchback 2010 1 825km, automatique, charcoal, 9 900$ 418-397-5060/226-6076

NISSAN ALTIMA SL 2005 tout équipé, int. cuir, démarreur, siège chauffant, groupe électrique, pneus hiver, 128 000km, 9 995$ 418-832-8075 418-554-3472

NISSAN VERSA 2008, tout équipé, 50 000km, 11 495$, 45$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SUZUKI Swift 2008, automatique, a/c, 53 000km, 7495$, 30$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA COROLLA 2008, équipé, 60 000km, 9 995$, 39$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA COROLLA CE 2004, 77 000km, 7795$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla CE 2008, garantie sept. 2010 28 900km, 11 795$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

ECHO HATCHBACK 2005, automatique, CD, 52 000 km, garantie, 8495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2006, 41 000km, garantie, 7995$, 31$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

GOLF 2004, équipé, 80 000km, 5 vit. 7 200$ nég. 418-953-9494

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

BMW 325xi Sportwagon 2004 tout équipé, 99 000km, 15 200$, 527-9836

FOCUS SE 2008, 5 vit. équipé, cuir, toit, 13 250$ 418-953-9494

IMPREZA 2005, 91 000km, très bien entretenu, 12 500$ 418-626-0076

953 Voitures 17000 $ et plus

SEBRING 08 décapotable 22 000km 19 900$. 418 837-1591/576-5824

MUSTANG GT 2007, convertible, manuelle, 5 vit., cheval peinturé, 31 400$. 418-953-9494

QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE

faites les premiers pas
Québec (418) 524-0320
www.portage.ca
PORTAGE
Pour vaincre la toxicomanie

MAZDA Miata MX5 LTD 2006, cuir, convertible, 39 000km, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000miles, noir, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

Camry XLE V-6, 2009, automatique, cuir, toit, 39000km, 29 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla SPORT 2009 automatique 42500km 17995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

953 Voitures 17000 $ et plus

VOLVO

Financement disponible

C30	10,blanc,	3 800km,	27 495$
C30	09, gris,	25 300km,	26 495$
C30	07, gris,	35 700km,	22 995$
S40	07, man.,39	800km,23	495$
S40	09,rouge,21	100km,26	995$
S40	05, gris,	82 500km,	15 995$
S60	07, AWD,71	600km,	24 495$
S80	09, gris,	22 000km,	34 995$
XC70	08, or,	59 900km,	36 495$
XC90	07, gris,	74 200km,	31 495$

Volvo d'occasion certifié
Voir détails chez:
Volvo de Québec (418)682-1112
www.volvodequebec.com

956 Voitures sport et anciennes

DODGE VIPER 1999
418-559-9424

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

DODGE GRAND CARAVAN SPORT 2003, 141 000km, rouge, garantie 3 mois/ 5 000km, 5 795$
CARAVAN SE 2005, 96 000km, champagne, tout équipé, garantie 3 mois/ 5 000km, 6 795$
418-802-5111

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

DODGE Caravan 2005 3,3L. 93 000 km, a/c, 7800$, 418-651-1859.

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 14995$, 55$/ sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

HONDA CRV, 2003, automatique, a/c, 122 000km, 12995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TUNDRA 2004 blanc, cab. simple, 4x4, V8 4.7L, 54 000km, pneus été/hiver sur roues, kit de remorquage, boîte longue, très propre! 13 000$ Jean-Pierre. 418-221-1254

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

DODGE GRAND CARAVAN SXT 2008, 29 000km, 24 800$ 418-953-9494

SATURN VUE 2008 4x4, comme neuf, V6, 17 000km, transfert de bail 415$/mois ou vente 654-5172

965 Camions à vendre

FORD F150 XLT 2007, 4X4, D-CAB automatique, a/c, 6 3300km, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA TACOMA 2006, V6, 4X4, automatique, a/c, 70 000Km., 23 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

REMORQUE dompeuse JG, 2009, 6'x12', cylindre 7 tonnes, fond acier, 6 900$ nég. 418-387-5895

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

À LOUER, motorisé, classe A, 31 pi, 2005, chambre, 6 personnes, libre sem. 8 août et suivantes. Départ Québec, 418-809-3675

CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

ROULOTTE LISLET 25' équipée appareils A1, 4 500$ 418 661-5571

WESTFALIA 1995, Diesel, 2.4 l., 5 cyl., 5 vit., 286 000km, coffre arrière, braquette pour vélo à l'avant 23 000$ nég. 418-832-0479

WESTFALIA 1987, parfaite condition, prêt pour les vacances 418-932-2247

986 Yachts, bateaux et avions

GLASTRON 1998, 3 Litres, 17,5' plus remorque, 418-956-7308, 418-623-1295

987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

LOADER 936E 1988 et 966C 1974, peinture neuve, PELLE Case CX135 Short Radius 2006 50h. moteur Isuzu, garantie, BULL Cat 1988 D4C traction neuve. 418-520-3551

RÉTROCAVEUSE 7' pour arrière de tracteur de 30 à 60 forces, neuve, fabriquée au Québec, 3 950$ avec garantie. 418-397-5139/389-7715

7 JOURS le forfait parfait!

VÉHICULES

Les petites annonces du Soleil
418 686-3311

Fondation des maladies de l'œil
Donnez généreusement Merci !
Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

Index
des avis de décès

ALLEN, Thérèse Lajoie
Trois-Rivières

GENEST, Robert (Capitaine)
Lévis, autrefois Saint-David

Thérèse Lajoie Allen

Au Pavillon Ste-Marie du CHRTR, le 7 juillet 2010, est décédée, à l'âge de 87 ans, Mme Thérèse Lajoie, épouse de feu Louis Allen, demeurant à Trois-Rivières. La famille accueillera parents et ami(e)s au

CENTRE FUNÉRAIRE ROUSSEAU
445, des Volontaires, Trois-Rivières

dimanche de 14h à 17h, de 19h à 21h, et lundi, jour des funérailles, à partir de 12h. Les funérailles auront lieu **le lundi 12 juillet à 15h en la cathédrale de Trois-Rivières de la paroisse Immaculée-Conception.** L'ont précédée sa fille Denise, son fils Robert et sa petite-fille Mathilde. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise, Lucie (Sylvain Lessard), Pierre (Josianne Dubois); sa belle-fille Denise Montplaisir (feu Robert Allen); ses petits-enfants: Camille et Maude Montplaisir-Allen, Geneviève, François et Louis Lessard, Vincent et Christophe Allen; ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Hélène Lajoie, Monique Lajoie, Suzanne Lajoie, Huguette Cloutier (feu Pierre Lajoie), Marguerite Aubry (feu Robert Lajoie), Gaston Fournier (feu Miguy Allen), Cécile Martin (feu Marc Allen); ainsi que plusieurs tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. La famille désire témoigner sa reconnaissance au Dr Henri Ouellet ainsi qu'à Louise Beauchesne et tout le personnel de la Résidence de Vie Normanville pour leurs bons soins et leurs attentions. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du CHRTR "Le fonds des amis de Mathilde" (731, Ste-Julie, Trois-Rivières (QC) G9A 9Z9)

Renseignements: 819-374-6225
Télécopieur: 819-374-6227
www.centrerousseau.com/avis_deces.htm
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

leSoleil ABONNEZ-VOUS 418 686-3344

Robert Genest (Capitaine)
1925 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 10 juillet 2010, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Robert Genest, autrefois capitaine à la Société des traversiers du Québec pour la traverse de Lévis-Québec; époux de feu dame Fabiola «Bella» Duchesneau; fils de feu dame Germaine Gagné et de feu M. Alphonse Genest. Il demeurait à Lévis, autrefois de Saint-David. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE
GILBERT & TURGEON LTÉE
4001, de la Fabrique
Lévis (secteur Saint-David)

le mercredi 14 juillet 2010 de 11h à 14h50. Le service religieux sera célébré le **mercredi 14 juillet 2010 à 15h en l'église de Saint-David de l'Auberivière**, suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-David de l'Auberivière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gaston (Renée Gilbert), Gilles (Lise Caron), Ghislaine (Mario Allard), Stéphane (Hélène Caron); ses petits-enfants: Sophie et Mélanie Labrecque; Julie et Marie-Ève Labrecque, Jessy et Jordan Allard; Stéphanie, Roberto et Roxanne Genest; ses arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Gisèle (feu Louis-Philippe Lainé), Raymond (Colette Drolet), feu Jean-Marie (Aurore Tremblay), Charlyne (feu Joseph Prévost). Il laisse également dans le deuil Mme Lise Boulet, aidante naturelle et amie de la famille; ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire remercier particulièrement le personnel des soins intensifs et du 8e étage (isolement strict) de l'hôpital de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués ainsi que Mme Lise Boulet pour sa disponibilité, son dévouement, sa générosité auprès de M. Genest. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis (QC) G6V 3Z1. http://fondationhoteldieulevis.ca/ La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
DANIEL CARON
353, avenue Chapleau
Saint-Pascal (QC) G0L 3Y0
Renseignements: 418 492-2222
Salon: 418 837-4757
Sans frais: 1 800 300-2951
Télécopieur: 418 492-7385
Courriel: rf.caron@videotron.ca
www.groupefunerairecaron.com

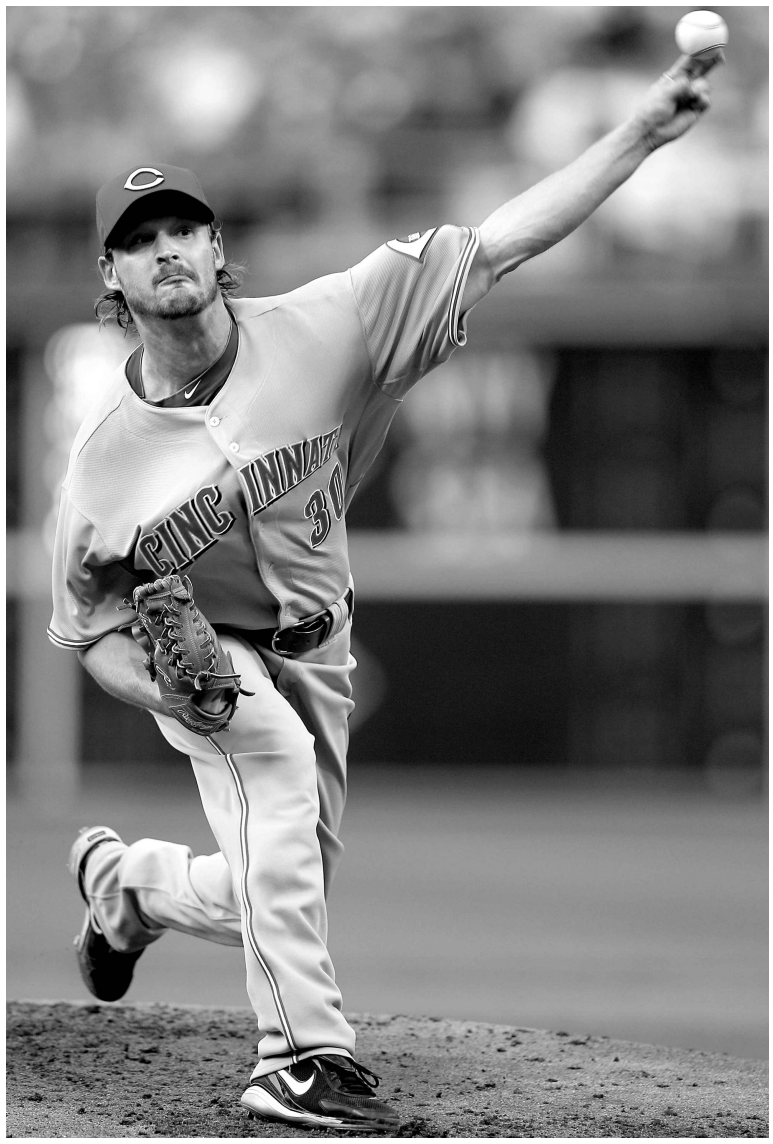
Don in memoriam

RECHERCHE, ENSEIGNEMENT, SOINS en santé mentale

Fondation Robert-Giffard

Institut universitaire en santé mentale de Québec

www.fondation-robert-giffard.org
418 663-5155



Travis Wood a bien failli devenir le troisième lanceur à réussir un match parfait cette saison, du jamais-vu dans l'histoire du baseball majeur. — PHOTO REUTERS

Wood à trois retraits de la perfection

Associated Press

PHILADELPHIE — Travis Wood a perdu son match parfait en neuvième manche... et son équipe a perdu le match à la 11e manche lorsque les Phillies ont vaincu les Reds de Cincinnati 1-0, hier à Philadelphie.

À son son troisième départ dans la grande ligue, Woods est passé à trois retraits de devenir le troisième lanceur à réussir un match parfait cette année. La seule autre fois qu'il y a eu deux matchs parfaits dans une même saison, c'était en... 1880. Il y en aurait eu déjà trois cette année n'eut été de l'erreur de l'arbitre du premier but Jim Joyce, qui a privé Armando Galarraga (Tigers de Detroit) d'un match parfait le 2 juin.

Le rêve de Wood s'est envolé lorsque Carlos Ruiz a frappé un double pour amorcer la neuvième manche. Le gaucher de 23 ans a cédé sa place à Nick Masset à la 10e manche et en 11e, Ruiz a cogné un autre double avant d'être poussé au marbre par Jimmy Rollins.

«Ce n'était juste pas notre soirée», a dit le gaucher de 23 ans au sujet du silence des siens à l'offensive. Soixante-quatorze de ses 109 tirs ont été des prises. Son vis-à-vis, l'as Roy Halladay, n'a pas accordé de point lui non plus pour garder le score à 0-0. Il avait d'ailleurs réussi un match parfait le 29 mai.

Bill Bray (0-1) est celui qui a encaissé la défaite. La victoire est allée à la fiche de Jose Contreras (4-3). Ce dernier a réalisé deux retraits au bâton en une manche.

LEE ÉCLIPSÉ

Au Texas, Chris Tillman a aussi fété dominant. Il a lancé un match sans point ni coup sûr jusqu'en septième manche pour mener les Orioles de Baltimore vers une victoire de 6-1. Sa performance a éclipsé les débuts de Cliff Lee avec les Rangers. Obtenu des Mariners de Seattle dans une transaction à six joueurs vendredi, il a réussi un sixième match complet — un sommet dans le baseball cette saison — , même s'il tirait de l'arrière 1-0 après avoir accordé des coups sûrs sur ses deux premiers lancers. Il a par la suite été victime de circuits dans trois manches consécutives.

Lee (8-4) a effectué un total de 95 lancers, accordant neuf coups sûrs, aucun but sur balles et obtenant deux retraits sur des prises. Tillman (1-3) n'a pas accordé de coup sûr jusqu'à ce que Ian Kinsler frappe un simple avec un retrait en septième. Le droitier, rappelé pour prendre la place de Kevin Millwood qui est blessé, a alloué deux simples et un point non mérité en sept manches et un tiers, sa plus longue sortie en carrière.

EN BREF

Ultimate frisbee : Onyx deuxième au monde

→ Équipe mixte d'ultimate frisbee de la région de Québec, Onyx ramène la médaille d'argent du Championnat du monde. Hier, à Prague, en République tchèque, la bande du joueur étoile Éric Dion s'est inclinée 17-10 en grande finale, face aux Américains du Chad Larson Experience (Iowa). Notons l'excellente performance de Dion dans cette rencontre pour deux buts et cinq passes décisives, «son meilleur match en carrière», selon le blogue de l'équipe. Les États-Unis se sont avérés la grande puissance de ce tournoi en raflant le titre ultime dans chaque catégorie, soit hommes (48 formations participantes), mixte (40), femmes (32) et maîtres (16). Autre équipe de Québec, entièrement féminine, les QUB n'ont pu faire mieux que 30e. La performance d'Onyx constitue de loin le meilleur résultat pour les 13 clubs canadiens présents, alors qu'Invictus (hommes, Calgary) et Lotus (femmes, Toronto) ont fini septièmes et Gauntlet (maîtres, Vancouver) 10e. ***Olivier Bossé***

Pas d'étoile pour Morneau et Reyes

→ Justin Morneau devra rater le Match des étoiles de mardi en raison d'une commotion cérébrale. Le joueur de premier but des Twins a été examiné, hier, par le Dr Kenneth Podell, un spécialiste en commotions cérébrales de Detroit qui est souvent consulté par les équipes professionnelles. Il a conseillé au joueur originaire de New Westminster (C.-B.) de retourner au Minnesota pour se reposer. Miguel Cabrera (Detroit) devrait prendre sa place. Un autre joueur, possiblement le premier but Kevin Youkilis (Boston) ou Paul Konerko (Chicago sera ajouté à la formation. Jose Reyes (Mets) devra aussi faire une croix sur le match. L'arrêt-court s'est blessé au côté gauche après s'être étiré loin à sa droite pour saisir un roulant avant de se retourner afin d'effectuer un long relais au premier but pour le retrait. C'est Rafael Furcal (Los Angeles) qui le remplacera. ***AP***

L'Impact s'effondre

→ L'Impact (4-6-5) s'est effondré en deuxième demie et a été blanchi 3-0 par l'AC St. Louis, hier au Anheuser-Busch Park. Le onze montréalais a joué les 18 dernières minutes à 10 à la suite de l'expulsion de David Testo, qui venait d'écoper d'un deuxième carton jaune. Chris Salvaggione (56e minute), Luke Kraemalmeyer (62e) et Jeff Cosgriff (78e) ont déjoué Srdjan Djekanovic, qui disputait un huitième match de suite.
La Presse Canadienne

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

DUC DE KENT Paiement champion → 42

Complot contre l'Esperanto

Un journal non identifié des années 60 rapporte comment Tobias Mack, alors joueur-entraîneur de l'Esperanto de Québec, avait fini par refuser d'accueillir dans ses rangs un certain Peter Futas. «Un des meilleurs de la ligue» à sa position, selon le scribe, le gardien de but hongrois venait de déserter de manière «inattendue» l'équipe de la Davie Shipbuilding, industrie établie de l'autre côté du fleuve, à «Lauzon». Flairant l'arnaque à quelques jours de la finale régionale entre l'Esperanto et la Davie, présentée au Stade municipal, Mack soupçonnait ses rivaux d'avoir le «secret désir qu'il [Futas] laisse passer plusieurs de leurs bottés dans sa cage, durant l'ultime match de la saison»! ***Olivier Bossé***

«Avant nos matchs au parc Bardy, on enlevait les cailloux du terrain avec des râteaux et des pelles»

— Gérard Bouchard, ex-joueur de soccer âgé de 70 ans.

Umberto Zenadocchio, Tobias Mack et Guy St-Cyr : un Italien, un Autrichien et un Haïtien réunis à Québec depuis 50 ans par l'amour du soccer. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Un demi-siècle de ballon rond

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

À sa fondation, la Ligue de football association (soccer) de la ville et du district de Québec réunissait quatre clubs pour environ 60 joueurs. Aujourd'hui, l'Association régionale de soccer de Québec compte 26 544 joueurs rassemblés au sein de 1500 équipes. Entre les deux, de Tobias Mack à Gabriel Goulet, 50 ans de coups de pied, de victoires, de défaites, de passion pour le ballon rond dans la capitale.

Le tout premier match dans le cadre d'un circuit organisé a eu lieu le samedi 10 septembre 1960, en après-midi, sur les plaines d'Abraham. Les travailleurs de la Davie Shipbuilding ont eu le dessus 3-1 sur l'Union sportive européenne, un regroupement d'immigrants établis chez nous. Pour sûr, il se tapait du ballon à Québec dans les année 50, mais de l'aveu même de Mack, avant la naissance de la ligue, «c'était toute une histoire de juste se trouver un ballon!»

Autrichien d'origine maintenant âgé de 80 ans et résidant de Laval, Mack est celui qui a composé la première équipe de Québec à évoluer dans un circuit extrarégional. L'Union sportive européenne est devenue Esperanto, Inter-Esperanto, puis club International (sic) à son entrée dans la ligue Nationale (sic), en 1963. Mack est aussi reconnu comme un des meilleurs joueurs de son époque, malgré le fait qu'il s'était «cassé le ménisque» du genou durant sa carrière semi-professionnelle, en Autriche et en Tchécoslovaquie.

BELLE CÉLÉBRATION

Hier, au Séminaire Saint-François de Saint-Augustin, en marge du match de la W-League, une vingtaine de pionniers du ballon rond étaient réunis pour célébrer le 50e anniversaire de la naissance officielle de leur sport à Québec. Et à travers l'Autrichien Tobias Mack, l'Haïtien Guy St-Cyr, le Nord-Irlandais Reginald Johnston, l'Italien Umberto Zenadocchio et le Hongrois François Szots, on retrouvait Gérard Bouchard, de Charlesbourg.

«Avant nos matchs au parc Bardy, on enlevait les cailloux du terrain avec des râteaux et des pelles», se souvient l'homme de 70 ans, les yeux brillants. Joueur de baseball, Bouchard a été amené au soccer par St-Cyr, immigré ici en 1953 et président du premier comité qui allait créer une véritable ligue, en 1960. St-Cyr en est d'ailleurs à concocter un livre sur les 20 premières années du beau jeu dans la Vieille Capitale.

«Je lui disais :"Je ne peux pas croire qu'à la grandeur du but, on ne pourra pas battre les Européens!"» se remémore Bouchard en riant. Ce boucher de profession et amateur de course à pied a joué cinq saisons, de 1960 à 1965, à «ce qui, pour moi, demeure le meilleur sport qu'il n'y a pas. Ça te donne de l'énergie!» La meilleure preuve? Son petit-fils de sept ans et demi. Quand il a appris que papi était un des pères du soccer à Québec, Gabriel Goulet a trouvé que c'était «une grande nouvelle». «Ça m'a beaucoup impressionné», avoue le garçon qui s'aligne chez les Intrépides de Boischatel U-8, comme gardien ou comme attaquant.

BASEBALL ÉLITE

Deux de plus pour les Alouettes

→ Les Alouettes de Charlesbourg ont balayé un programme double contre le Royal de Repentigny, hier après-midi, au parc Henri-Casault. Dans un premier temps, ils l'ont emporté 9-4 grâce à la générosité de leurs adversaires, qui ont atteint huit frappeurs, et en dépit d'erreurs de distraction de leur part. Nicolas Doyon (6-3) a mérité le gain, Samuel Domingue y allant de deux coups sûrs et Samuel Mathieu de deux points produits. Dans un second temps, ils n'ont laissé aucune chance au Royal, s'inscrivant au tableau dès leur première visite au marbre par l'entremise d'un circuit de Domingue. Au total, l'attaque a frappé 11 coups sûrs, dont trois par Mikaël Tétreault. Samuel Mathieu (3-4) a contribué au jeu blanc en n'accordant que quatre coups sûrs en cinq manches. «Le résultat du premier match n'est pas représentatif parce que Repentigny a vraiment mal joué. On s'en est sorti, sauf qu'on a été distrait sur les buts et on a commis quelques jeux impardonnables. Dans le deuxième par contre, c'était mieux. On s'était parlé et les gars ont bien joué. Ça commence notre folle séquence [9 matchs en 9 jours] sur une bonne note», précisait l'entraîneur-chef, Patrick Baron. ***Carl Tardif***

PGA

Record pour Stricker

→ Steve Stricker (photo) a fracassé le meilleur score de l'histoire du circuit de la PGA après 54 trous en remettant une carte de 62 (moins 9), pour prendre une avance de six coups en tête de la Classique John Deere, hier à Silvis (Illinois). Champion en titre du tournoi, il affiche un cumulatif de moins 25 (188) à l'aube de la ronde finale. L'ancienne marque sur 54 trous était de 189 et était partagée par John Cook, Mark Calcavecchia et Tommy Armour III. Ce dernier détient le record sur 72 trous (254). Stricker doit jouer 65 ou moins pour établir une nouvelle marque. ***AP***

LPGA

Juneau rate la coupure

→ Sara-Maude Juneau n'aura finalement pas pu participer aux deux dernières rondes de l'Omnium de golf des États-Unis. «Sauvée» la veille par des orages qui avaient empêché une centaine de joueuses de compléter la deuxième ronde, la golfeuse de Fossambault a finalement vu, hier, son cumulatif de 160 (79-81) la repousser au 125e rang, à huit coups de la coupure. À l'issue de la longue journée d'hier, c'est Paula Creamer qui a pris la tête du tournoi avec un 70 (-1). Alors qu'est disputée aujourd'hui la troisième et dernière ronde de l'Omnium, elle détient une avance de trois coup sur Wendy Ward. ***D'après AP***

Vettel sourit, Webber serre les dents

Associated Press et AFP

SILVERSTONE — Devançant son coéquipier Mark Webber, l'Allemand Sebastian Vettel (Red Bull) a récolté sa cinquième pole position de la saison, hier, au Grand Prix de Grande Bretagne de F1.

Vettel, vainqueur à Silverstone l'an dernier après avoir signé la pole, a bouclé le circuit 1:29,615.

«L'équipe est contente du résultat, mais je ne suis pas content d'être deuxième. Et je ne serai pas content non plus si je termine deuxième dimanche [aujourd'hui]», a dit Webber, sans desserrer les dents. L'Australien a été devancé par 143 centièmes de seconde. Un léger retard qui pourrait être attribuable à un changement d'aileron avant, cassé hier matin par Vettel pendant les essais libres, puis prélevé sur la voiture de Webber, avant la séance de qualifications, pour être posé sur celle de Vettel...

PLAISIR ET FOLIE

«Je ne sais pas si cet aileron avant a joué un rôle, mais visiblement il y a eu une fuite...», a souri l'Allemand après sa cinquième pole de la saison en 10 courses. «Silverstone est incroyable. Cette combinaison de virages, c'est tellement amusant. La vitesse que nous atteignons ici, c'est super. Je crois que nous sommes tous un peu fous, mais c'est tellement plus plaisant.»

«Silverstone est incroyable. [...] La vitesse que nous atteignons ici, c'est super»

— Sebastian Vettel

Il s'agit de la neuvième pole position pour l'écurie Red Bull cette saison. L'Espagnol Fernando Alonso (Ferrari) et le Britannique Lewis Hamilton (McLaren) partiront de la deuxième ligne. L'Allemand Michael Schumacher (Mercedes), septuple champion du monde et triple vainqueur à Silverstone, est 10e. Quant au champion en titre, le Britannique Jenson Button (McLaren), il ne s'est qualifié qu'en 14e place. La faute, dit-il, est imputable à une voiture «impilotable», en raison de problèmes aérodynamiques.

McLaren a abandonné cette fin de semaine la mise en place d'un nouveau diffuseur canalisant le flux d'air, après avoir constaté lors des essais une surchauffe de la carrosserie et un déséquilibre de la voiture. Un nouvel aileron a été installé à l'avant pour y remédier, mais cela n'a pas suffi, selon Button. «Nous avons connu des ennuis tout le *week-end*, a renchéri Hamilton. Je n'ai jamais été aussi large ou sorti de piste autant de fois.»

Après avoir vu ses techniciens «emprunter» l'aileron avant de Mark Webber pour le mettre sur sa voiture à la suite d'un bris, Sebastien Vettel ne s'est pas gêné pour coiffer son coéquipier par 143 centièmes et prendre la pole. — PHOTO REUTERS

L'Amiral navigue vers les séries

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Avec une victoire de 1-0 aux dépens des Lady Lynx de Toronto, hier soir, à Saint-Augustin-de-Desmaures, l'Amiral de Québec a fait un grand pas vers une participation aux éliminatoires de la W-League.

La veille, les joueuses torontoises avaient fait escale à Laval pour vaincre 2-1 les Comètes de l'endroit, féroces rivales géographiques et plus importantes adversaires de l'Amiral pour l'accès à la ronde d'après-saison. Ce gain comptait donc double et un but de Myriam Bouchard, sur une belle tête à la 21e minute, a fait foi de tout au stade du Séminaire Saint-François (SSF).

«Ça fait longtemps que je le travaillais et là, le ballon [passé par Andréanne Gagné] était parfait, la ligne était parfaite», a résumé l'arrière étoile ayant réintégré l'équipe il y a à peine deux semaines.

Ce n'est pas une coïncidence si l'Amiral a remporté ses quatre derniers matchs, quatre en cinq avec Myriam Bouchard, et passe ce matin au troisième rang de la division des Grands Lacs de la W-League. La grande numéro 2 cimente un solide mur défensif complété par Cristina Di Ielsi, Stéphanie Frenette-Blais et Marie-Claude Villeneuve. Le quatuor a rendu la vie impossible aux attaquantes des Lynx, au grand bonheur de l'entraîneur Jonas Worth.

«On a joué plus physique que lors de notre premier match contre elles», une nulle de 1-1, le 6 juin. «Les gens me disent que je parle trop du jeu physique, mais vous voyez comment c'est important», a ajouté Worth, fier d'avoir vu ses joueuses améliorer leur force mentale au cours des 15 dernières minutes.

Avec deux matchs à jouer pour Québec (5-3-2), trois pour Laval (5-3-1) et un seul de ces deux clubs qui passera en «séries», la fin de saison s'annonce passionnante. Le premier affrontement éliminatoire impliquera les Lynx (6-2-3), à Toronto. L'ajout d'un entraîneur adjoint d'expérience comme Samir Ghrib, en remplacement d'Eduardo Guerra, n'est donc pas superflu.

LE ROYAL-SÉLECT S'IMPOSE

Ce même Ghrib qui a mené le Royal-Sélect senior AAA masculin de Beauport (5-1-4) à une victoire de 2-1 aux dépens de Lachine, quelques instants avant de coup d'envoi au SSF. Les buts d'Augustin Mangaïko et de David Chapdelaine-Miller ont permis aux Beauportois de prendre la tête du classement provincial.

Le voisin et rival direct du Royal-Sélect, le Kodiak de Charlesbourg (5-4-1) a aussi grimpé des échelons en battant Penellinios 4-1, sur des buts de Neihad Nedzibovic, Lawrence Hone-Blanchet, Cody Barker-Green et Pierre-Luc Chaperon-Lapointe.

BASEBALL

CAN-AM

VENDREDI 9 JUILLET
New Jersey à **Québec**, (remis, pluie)
Pittsfield 8, Sussex 9
Brockton 11, Worcester 7

SAMEDI 10 JUILLET
New Jersey 6-2, **Québec** 5-4
Pittsfield 10, Sussex 7
Brockton 5, Worcester 12

DIMANCHE 11 JUILLET
Pittsfield à Brockton, 17h05

LUNDI 12 JUILLET
Québec à Worcester, 19h05
Pittsfield à Brockton, 18h05
Sussex au New Jersey, 19h05

MARDI 13 JUILLET
Québec à Worcester, 19h05
Pittsfield à Brockton, 12h05
Sussex au New Jersey, 19h05

MERCREDI 14 JUILLET
Québec à Worcester, 11h
Sussex au New Jersey, 11h05

CLASSEMENT
(1RE MOITIÉ DE 47 MATCHS)

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Québec	29	11	.725	—	8-2	1g
Brockton	23	17	.575	6.0	5-5	1p
Sussex	22	19	.537	7.5	6-4	1p
New Jersey	16	25	.390	13.5	2-8	1p
Worcester	16	25	.390	13.5	3-7	1g
Pittsfield	15	24	.385	13.5	6-4	1g

RENDEMENT DES CAPITALES
AU BÂTON

NO	AB	PC	CS	CC	PP	BV	MOY
18-Boucher	112	31	46	7	33	6	.411
1-Colafemina	142	26	32	0	13	8	.225
20-Cros	86	9	20	0	11	5	.233
6-D'Aoust	105	22	25	1	12	0	.238
7-Deschênes	50	9	14	2	8	1	.280
21-Hunt	116	20	33	2	21	3	.284
8-Lemieux	64	12	18	2	11	0	.281
28-Leveret	115	17	38	2	25	0	.330
27-Mimeault	78	13	19	0	7	0	.244
11-Naccarata	165	29	51	1	21	10	.309
44-Nunez	130	24	46	2	20	11	.354
16-Tomlinson	166	31	44	3	27	8	.265
10-Wagner	8	1	3	1	4	1	.375
TOTAUX	**1382**	**247**	**393**	**23**	**218**	**54**	**.284**

AU MONTICULE

NO	V	D	VP	ML	BB	RB	MPM
14-Albers	2	0	4	28.2	6	31	0.63
4-Arnold	3	1	1	21.1	19	23	5.91
26-Cate	1	1	0	13.0	7	12	2.77
34-Gélinas	2	1	0	40.1	11	29	3.12
30-Gregory	3	2	3	28.1	15	21	4.76
21-Hunt	1	0	0	15.2	4	15	0.57
25-Kukucka	1	0	0	11.1	5	9	3.18
15-McDaid	0	0	1	4.2	3	5	1.93
22-Rusch	6	0	1	48.0	11	47	2.25
17-Sausville	5	2	0	46.0	15	32	2.74
39-Schon	1	0	0	17.2	9	17	3.06
23-Simard	3	3	0	46.2	22	42	6.94
TOTAUX	**29**	**11**	**10**	**354.0**	**144**	**309**	**3.89**

NATIONALE

VENDREDI 9 JUILLET
Cincinnati 7, Philadelphie 9 (10 manches)
San Francisco 1, Washington 8
Atlanta 4, N.Y. Mets 2
St. Louis 8, Houston 0
Pittsburgh 4, Milwaukee 5 (10 manches)
San Diego 8, Colorado 10
Floride 3, Arizona 2
Chicago Cubs 7, L.A. Dodgers 9

SAMEDI 10 JUILLET
Atlanta 4, N.Y. Mets 0
Chicago Cubs 7, L.A. Dodgers 3
Cincinnati 0, Philadelphie 1 (11 manches)
San Francisco 10, Washington 5
St. Louis 1, Houston 4
Pittsburgh 3, Milwaukee 4
Floride 4, Arizona 5
San Diego 2, Colorado 4

DIMANCHE 11 JUILLET
Atlanta (D.Lowe 9-7) à N.Y. Mets (J.Santana 6-5), 13h10
Cincinnati (Maloney 0-1) à Philadelphie (Hamels 6-7), 13h35
San Francisco (Bumgarner 1-2) à Washington (L.Hernandez 6-4), 13h35
St. Louis (Hawksworth 2-5) à Houston (W.Rodriguez 6-10), 14h05
Pittsburgh (B.Lincoln 1-3) à Milwaukee (Wolf 6-8), 14h10
San Diego (Richard 6-4) au Colorado (Francis 2-3), 15h10
Floride (Sanabia 0-1) en Arizona (Enright 1-1), 16h10
Chicago Cubs (Silva 9-2) à L.A. Dodgers (Padilla 3-2), 20h05

MARDI 13 JUILLET
Match des étoiles, à Anaheim, Californie

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Atlanta	52	35	.598	—	7-3	4g
N.Y. Mets	47	40	.540	5.0	4-6	3p
Philadelphie	46	40	.535	5.5	5-5	3g
Floride	41	46	.471	11.0	4-6	1p
Washington	39	49	.443	13.5	5-5	1p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Cincinnati	49	40	.551	—	5-5	3p
St. Louis	46	41	.529	2.0	3-7	1p
Chicago Cubs	39	49	.443	9.5	5-5	1g
Milwaukee	39	49	.443	9.5	4-6	2g
Houston	36	52	.409	12.5	6-4	1g
Pittsburgh	30	57	.345	18.0	4-6	5p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
San Diego	50	37	.575	—	5-5	2p
#-Colorado	49	38	.563	1.0	8-2	6g
L.A. Dodgers	48	39	.552	2.0	6-4	1p
San Francisco	46	41	.529	4.0	6-4	1g
Arizona	34	54	.386	16.5	4-6	1g

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Colorado	49	38	.563	—
L.A. Dodgers	48	39	.552	1.0
N.Y. Mets	47	40	.540	2.0
Philadelphie	46	40	.535	2.5
San Francisco	46	41	.529	3.0
St. Louis	46	41	.529	3.0
Floride	41	46	.471	8.0
Chicago Cubs	39	49	.443	10.5
Milwaukee	39	49	.443	10.5
Washington	39	49	.443	10.5
Houston	36	52	.409	13.5
Arizona	34	54	.386	15.5
Pittsburgh	30	57	.345	19.0

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Prado Atl	85	365	61	121	.332
Ethier LAD	68	267	42	86	.322
Byrd ChiC	85	326	46	104	.319
Polanco Pha	62	261	39	83	.318
DWright NYM	85	319	52	101	.317
Votto Cin	82	302	59	95	.315
CGonzalez Col	75	317	54	99	.312
Loney LAD	86	329	46	102	.310
Pujols StL	85	315	53	96	.305
Pagan NYM	78	289	45	88	.304

POINTS COMPTÉS — BPhillips, Cin, 66; Prado, Atl, 61; Votto, Cin, 59; Kemp, LA, 57; Uggla, Flo, 56; Weeks, Mil, 56; Coghlan, Flo, 55; Howard, Phi, 55.

POINTS PRODUITS — Howard, Phi, 65; DWright, NY, 65; Pujols, StL, 64; Hart, Mil, 63; Gomes, Cin, 60; Votto, Cin, 60; CYoung, Ari, 60.

COUPS SÛRS — Prado, Atl, 121; BPhillips, Cin, 108; Byrd, Chi, 104; Loney, LA, 102; Howard, Phi, 101; DWright, NY, 101; CGonzalez, Col, 99.

DOUBLES — Byrd, Chi, 27; Dunn, Was, 26; Werth, Phi, 26; Holliday, StL, 25; Loney, LA, 25; Prado, Atl, 25; DWright, NY, 25.

TRIPLES — Victorino, Phi, 8; SDrew, Ari, 7; Fowler, Col, 7; Bay, NY, 6; JosReyes, NY, 6; AEscobar, Mil, 5; Furcal, LA, 5; Morgan, Was, 5; Olivo, Col, 5; Pagan, NY, 5.

CIRCUITS — Dunn, Was, 22; Votto, Cin, 22; Pujols, StL, 21; Hart, Mil, 20; Fielder, Mil, 19; Reynolds, Ari, 19; AdGonzalez, SD, 18.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 28; AMcCutchen, Pit, 20; Morgan, Was, 20; JosReyes, NY, 19; Pagan, NY, 17; Torres, SF, 17; Victorino, Phi, 17.

LANCEURS — Jimenez, Col, 15-1; Wainwright, StL, 13-5; Pelfrey, NY, 10-3; Latos, SD, 10-4; Halladay, Phi, 10-7; 9 à égalité avec 9.

RETRAITS AU BÂTON — Lincecum, SF, 131; Kershaw, LA, 128; Wainwright, StL, 127; Haren, Ari, 125; JoJohnson, Flo, 123; Gallardo, Mil, 122; Dempster, Chi, 120.

VICTOIRES PROTÉGÉES — FCordero, Cin, 24; HBell, SD, 23; Capps, Was, 23; BrWilson, SF, 22; FRodriguez, NY, 20; Lindstrom, Hou, 20; Wagner, Atl, 20.

AMÉRICAINE

VENDREDI 9 JUILLET
Boston 14, **Toronto** 3
Minnesota 3, Detroit 7
Cleveland 9, Tampa Bay 3
Baltimore 7, Texas 6 (10 manches)
Kansas City 2, Chicago W. Sox 8
L.A. Angels 6, Oakland 5 (10 manches)
N.Y. Yankees 6, Seattle 1

SAMEDI 10 JUILLET
Boston 5, **Toronto** 9
Minnesota 4, Detroit 7
Kansas City 1, Chicago W. Sox 5
Cleveland 0, Tampa Bay 4
Baltimore 6, Texas 1
L.A. Angels 0, Oakland 13 (8e manche)
N.Y. Yankees 1, Seattle 0 (4e manche)

DIMANCHE 11 JUILLET
Boston (Matsuzaka 5-3) à **Toronto** (Litsch 0-3), 13h07
Minnesota (Pavano 9-6) à Detroit (A.Oliver 0-2), 13h05
Cleveland (Masterson 3-8) à Tampa Bay (Niemann 7-2), 13h40
Kansas City (Greinke 5-8) à Chicago W. Sox (D.Hudson 0-0), 14h05
Baltimore (Arrieta 2-2) au Texas (C.Wilson 7-4), 15h05
L.A. Angels (Jer.Weaver 8-4) à Oakland (Cahill 8-3), 16h05
N.Y. Yankees (Sabathia 11-3) à Seattle (Rowland-Smith 1-8), 16h10

MARDI 13 JUILLET
Match des étoiles, à Anaheim, Californie

CLASSEMENT (162 MATCHS)
(Matchs à Oakland et Seattle non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
N.Y. Yankees	55	31	.640	—	8-2	7g
#-Tampa Bay	53	34	.609	2.5	8-2	1g
Boston	50	37	.575	5.5	4-6	1p
Toronto	44	44	.500	12.0	4-6	1g
Baltimore	28	59	.322	27.5	4-6	3g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Detroit	48	37	.565	—	7-3	5g
Chicago W.S.	48	38	.558	0.5	8-2	7g
Minnesota	45	42	.517	4.0	3-7	4p
Kansas City	39	48	.448	10.0	6-4	2p
Cleveland	34	53	.391	15.0	4-6	1p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Texas	50	37	.575	—	3-7	3p
L.A. Angels	47	42	.528	4.0	3-7	1g
Oakland	41	46	.471	9.0	4-6	4p
Seattle	34	52	.395	15.5	2-8	5p

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Tampa Bay	53	34	.609	—
Boston	50	37	.575	3.0
Chicago W.S.	48	38	.558	4.5
L.A. Angels	47	42	.528	7.0
Minnesota	45	42	.517	8.0
Toronto	44	44	.500	9.5
Oakland	41	46	.471	12.0
Kansas City	39	48	.448	14.0
Seattle	34	52	.395	18.5
Cleveland	34	53	.391	19.0
Baltimore	28	59	.322	25.0

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Hamilton Tex	83	335	59	117	.349
MiCabrera Det	81	306	63	106	.346
Morneau Min	81	296	53	102	.345
ABeltre Bos	83	317	44	107	.338
Cano NYY	85	335	60	113	.337
ISuzuki Sea	86	354	34	116	.328
DeJesus KC	83	320	45	105	.328
Butler KC	85	321	42	104	.324
Guerrero Tex	81	315	55	102	.324
Crawford TB	83	322	67	103	.320

POINTS COMPTÉS — Crawford, TB, 67; Youkilis, Bos, 67; MiCabrera, Det, 63; Teixeira, NY, 61; Cano, NY, 60; Hamilton, Tex, 59; Jeter, NY, 59.

POINTS PRODUITS — Guerrero, Tex, 75; MiCabrera, Det, 74; ARodriguez, NY, 70; Hamilton, Tex, 64; TorHunter, LA, 62; Konerko, Chi, 62; Longoria, TB, 61.

COUPS SÛRS — Hamilton, Tex, 117; ISuzuki, Sea, 116; Cano, NY, 113; MYoung, Tex, 108; ABeltre, Bos, 107; MiCabrera, Det, 106; DeJesus, KC, 105.

DOUBLES — Markakis, Bal, 28; ABeltre, Bos, 26; MiCabrera, Det, 26; Longoria, TB, 26; VWells, **Tor**, 26; Butler, KC, 25; Hamilton, Tex, 25; Morneau, Min, 25.

TRIPLES — Span, Min, 7; Crawford, TB, 6; Pennington, Oak, 5; Youkilis, Bos, 5; 8 à égalité avec 4.

CIRCUITS — JBautista, **Tor**, 23; Hamilton, Tex, 22; MiCabrera, Det, 21; Guerrero, Tex, 20; Konerko, Chi, 20; VWells, **Tor**, 19; Morneau, Min, 18; CPena, TB, 18; Youkilis, Bos, 18.

BUTS VOLÉS — Pierre, Chi, 32; Crawford, TB, 30; RDavis, Oak, 26; Gardner, NY, 25; Podsednik, KC, 25; BUpton, TB, 25; Figgins, Sea, 24.

LANCEURS — Price, TB, 12-4; Pettitte, NY, 11-2; PHughes, NY, 11-2; Sabathia, NY, 11-3; Lester, Bos, 11-3; Verlander, Det, 11-5; Buchholz, Bos, 10-4.

RETRAITS AU BÂTON — JerWeaver, LA, 130; Lester, Bos, 124; FHernandez, Sea, 122; Liriano, Min, 117; Verlander, Det, 110; JShields, TB, 109; RRomero, **Tor**, 108.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Soria, KC, 25; RSoriano, TB, 23; NFeliz, Tex, 23; MRivera, NY, 20; Gregg, **Tor**, 19; Papelbon, Bos, 19; Jenks, Chi, 19; Rauch, Min, 19.

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

VENDREDI 9 JUILLET
Charlesbourg à Trois-Rivières (remis)
Repentigny à Laval (remis, pluie)

SAMEDI 10 JUILLET
Repentigny 4-0, **Charlesbourg** 8-6
St-Eustache 2-5, Granby 13-8
Trois-Rivières 13-11, Longueuil 3-5
Saguenay 11-5 Montréal 2-13

DIMANCHE 11 JUILLET
Granby à **Québec** (2) (Stade municipal), 16h
St-Eustache à **Charlesbourg** (2) (Parc Henri-Casault), 16h
Saguenay à LaSalle (2), 14h
Montréal à Repentigny, 19h

LUNDI 12 JUILLET
Laval à Longueuil, 19h30.

CLASSEMENT (50 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	23	6	.793	—
Trois-Rivières	21	11	.656	3.5
Granby	21	13	.618	4.5
Charlesbourg	16	13	.552	7.0
Longueuil	16	14	.533	7.5
Montréal	16	15	.516	8.0
Saguenay	16	17	.485	9.0
Laval	15	17	.469	9.5
Repentigny	13	18	.419	11.0
St-Eustache	10	21	.323	14.0
LaSalle	7	29	.194	19.5

MAJEUR AA

SAMEDI 10 JUILLET
Chaudière-Ouest à Thetford Mines (2)

DIMANCHE 11 JUILLET
Lévis à Victoriaville (2) (Parc Bois-Francs), 16h

MARDI 13 JUILLET
Lévis à Cap-Rouge/St-Augustin (Du Plateau), 19h30
Chaudière-Ouest à Victoriaville (Parc Bois-Francs), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
C.-R./St-Augustin	13	3	.812	—
Lévis	**8**	**7**	**.533**	**4.5**
Thetford Mines	8	9	.471	5.5
Chaudière-Ouest	7	8	.467	5.5
Victoriaville	3	12	.200	9.5

MAJEUR BB

SAMEDI 10 JUILLET
Haute St-Charles à Chaudière-Est (2)
Lévis à Beauport

LUNDI 12 JUILLET
Lévis à Haute St-Charles (Parc Henri-Casault), 20h45

MARDI 13 JUILLET
Chaudière-Ouest à Chaudière-Est (Parc Joffre), 20h30

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

Division Québec

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	15	3	.833	—
Ste-Foy	11	7	.611	4.0
Beauport	7	10	.412	7.5
Haute St-Charles	5	12	.294	9.5

Division Rive-Sud

	G	P	MOY.	DIF.
St-Jean	9	8	.529	—
Lévis	9	8	.529	—
Chaudière-Ouest	8	12	.400	2.50
Chaudière-Est	5	9	.357	2.50

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

SAMEDI 10 JUILLET
Sherbrooke 1-14, Gatineau 3-2

DIMANCHE 11 JUILLET
Montréal à Gatineau (2), 10h30

LUNDI 12 JUILLET
Lachine à Lanaudière, 19h

CLASSEMENT (40 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Lachine	22	7	.759	—
Lévis	19	11	.633	3.5
Lanaudière	18	12	.600	4.5
Rive-Sud	19	13	.594	4.5
Charlesbourg	16	12	.571	5.5
Montréal	13	14	.481	8.0
Gatineau	13	17	.433	9.5
Trois-Rivières	11	16	.407	10.0
Laval	12	21	.364	12.0
Sherbrooke	7	26	.212	17.0

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

VENDREDI 9 JUILLET
Drummondville à **Thetford Mines**, remis
Trois-Rivières à Acton Vale, (remis pluie)
Granby 6, Coaticook 10
Laval à Montréal, (remis pluie)
St-Jérôme à Ste-Thérèse, (remis pluie)

SAMEDI 10 JUILLET
Acton Vale 2, Laval 0
Coaticook 4, Laval 1
Granby 3, Trois-Rivières 6

DIMANCHE 11 JUILLET
Thetford Mines à Montréal (Parc Ahuntsic), 14h
Drummondville à Trois-Rivières, 19h
St-Jérôme à Granby, 19h
Ste-Thérèse à Sherbrooke, 19h

CLASSEMENT (31 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.
Thetford Mines	10	4	.714	—
Sherbrooke	12	6	.667	—
Trois-Rivières	8	6	.571	2.0
Coaticook	10	8	.556	2.0
Drummondville	3	11	.214	7.0

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
St-Jérôme	13	2	.867	—
Acton Vale	12	6	.667	2.5
Granby	7	11	.389	7.5
Montréal	7	11	.389	7.5
Ste-Thérèse	4	11	.267	9.0
Laval	4	13	.235	10.0

MAJEUR BB

VENDREDI 9 JUILLET
Victoriaville Laurier à Victoriaville Cactus (remis, pluie)

DIMANCHE 11 JUILLET
Victoriaville Laurier à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc Fargy), 19h
Ste-Foy à Bellechasse-Lévis (Stade Georges-Maranda), 19h30
Victoriaville Cactus à St-Romuald (Parc Quatre-Saisons), 19h30

CLASSEMENT (24 MATCHS)

Division Nord-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Bellechasse-Lévis	14	5	.737	—
C.-R./St-Augustin	10	8	.556	3.5
Ste-Foy	0	18	.000	13.5

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
St-Romuald	11	5	.688	—
Victo. Laurier	12	6	.667	—
Victo. Cactus	6	11	.353	5.5

PURIBEC BAS ST-LAURENT

VENDREDI 9 JUILLET
Trois-Pistoles à Rimouski (remis, pluie)

SAMEDI 10 JUILLET
La Pocatière 6, Trois-Pistoles 2

MARDI 13 JUILLET
La Pocatière à Cabano, 20h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Pistoles	10	4	.714	—
Matane	8	6	.571	2.0
La Pocatière	8	6	.571	2.0
Rimouski	6	5	.545	2.5
Rivière-du-Loup	5	8	.385	4.5
Cabano	2	10	.167	7.0

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

SAMEDI 10 JUILLET

ATOME B
Toros 11, Braves I 12
Pirates II 16, Pirates I 15

MOUSTIQUE A
H.St-Charles 1, Côte de Beaupré Cards 13

MOUSTIQUE AA
Charbourg-HSC Cdrs 6, Seign. Mon. 7
Seigneuries Mon. I 6, ABMQ Pionniers 4
Chbrg Condors 14, CRSA Intrépides 3

MOUSTIQUE B
Braves II 2, Ambassadeurs 4

BANTAM AA
Beauce Braves 3, Seigneuries Mon. 6

PEEWEE A
DPR Indians 5, Québec Capitales j. 14
Chbrg Condors 7, C.-de-Beaupré Cards 7
Beauce Braves 9, STJ-STR Braves 10

MIDGET A
Québec Capitales 6, DPR Indians 7

BALLE-MOLLE

DMT SPORTS

Au Parc Réal Cloutier, St-Émile

JEUDI 8 JUILLET
Bar La Gamelle 2, Géothermique J.-G. Samson 2
AIM Québec/Nittolo Métal 4, Château Laurier 4

MARDI 13 JUILLET
Château Laurier c. Bar La Gamelle, 19h30
Géothermique J.-G. Samson c. AIM Québec/Nittolo Métal, 19h30

CLASSEMENT (24 MATCHS)

	G	P	N	PTS
Géothermique J.-G. Samson	8	5	3	19
Château Laurier	8	6	2	18
Bar La Gamelle	5	6	5	15
AIM Québec/Nittolo Métal	4	8	4	12

FOOTBALL

CANADIENNE

SEMAINE 2

VENDREDI 9 JUILLET
Toronto 36, Winnipeg 34

SAMEDI 10 JUILLET
Calgary 23, Hamilton 22
Saskatchewan en Col.-Britannique

DIMANCHE 11 JUILLET
Montréal à Edmonton, 19h

CLASSEMENT (18 MATCHS)
(Match en C.-Britannique non compris)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	2	1	1	0	52	64	2
Winnipeg	2	1	1	0	83	65	2
Montréal	1	0	1	0	51	54	0
Hamilton	2	0	2	0	51	72	0

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	2	2	0	0	53	38	4
C.-Britannique	1	1	0	0	25	10	2
Saskatchewan	1	1	0	0	54	51	2
Edmonton	1	0	1	0	10	25	0

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 10 JUILLET
Châteauguay 15, Québec 8
Beauce à Saguenay

CLASSEMENT (8 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Beauce	4	0	0	133	34	1.000
Châteauguay	4	1	0	148	39	.800
Saguenay	2	3	0	114	100	.400
Montmagny	2	3	0	47	145	.400
Québec	0	5	0	38	162	.000

SOCCER

COUPE DU MONDE

En Afrique du Sud

DEMI-FINALES

MARDI 6 JUILLET
Pays-Bas 3, Uruguay 2

MERCREDI 7 JUILLET
Allemagne 0, Espagne 1

MATCH POUR LA 3e POSITION

SAMEDI 10 JUILLET
Uruguay 2, Allemagne 3

FINALE

DIMANCHE 11 JUILLET
Pays-Bas c. Espagne, 14h30

BUTEURS

5 BUTS
Diego Forlan, Uruguay
Thomas Muller, Allemagne
Wesley Sneijder, Pays-Bas
David Villa, Espagne

4 BUTS
Gonzalo Higuain, Argentine
Miroslav Klose, Allemagne
Robert Vittek, Slovaquie

3 BUTS
Landon Donovan, États-Unis
Luis Fabiano, Brésil
Asamoah Gyan, Ghana
Luis Suarez, Uruguay

2 BUTS
Lee Chung-yong, Corée du Sud
Elano, Brésil
Samuel Eto'o, Cameroun
Javier Hernandez, Mexique
Brett Holman, Australie
Keisuke Honda, Japon
Lee Jung-soo, Corée du Sud
Lukas Podolski, Allemagne
Robinho, Brésil
Arjen Robben, Pays-Bas
Carlos Tevez, Argentine
Tiago, Portugal
Kalu Uche, Nigeria

USSF

MASCULIN - DEUXIÈME DIVISION

JEUDI 8 JUILLET
St Louis 1, Vancouver 1

VENDREDI 9 JUILLET
Austin 0, Rochester 0
Baltimore 0, Porto Rico 2

SAMEDI 10 JUILLET
Montréal 0, St Louis 3
Tampa Bay 0, Minnesota 1
Miami à Portland

CLASSEMENT (30 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

Association NASL

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Vancouver	16	6	2	8	15	9	26
Caroline	12	4	2	6	16	11	18
Montréal	14	4	5	5	13	16	17
Baltimore	15	4	8	3	13	21	15
Miami	14	2	4	8	16	21	14
St. Louis	13	2	8	3	8	20	9

Association USL

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Austin	16	9	2	5	28	17	32
Rochester	15	7	3	5	19	12	26
Portland	15	5	5	5	13	10	20
Minnesota	17	6	9	2	15	23	20
Tampa Bay	14	5	5	4	19	16	19
Porto Rico	13	5	6	2	18	17	17

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

SAMEDI 10 JUILLET
Toronto à **Québec**

CLASSEMENT (12 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Ottawa	8	6	1	1	17	4	19
Toronto	9	5	1	3	9	4	18
Laval	8	5	2	1	12	6	16
Québec	9	4	3	2	14	8	14
Hamilton	8	1	7	0	2	17	3
Rochester	8	0	7	1	2	17	1

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA

SAMEDI 10 JUILLET
Lachine 1, **Beauport** 2
Charlesbourg à Panellinios

DUC DE KENT

RONDE FINALE

J.-P. Paiement	69-69—138
S. Rochette	71-68—139
Julien Proulx	71-69—140
M.-É. Bussières	69-71—140
Dany Munger	73-69—142
Charles Côté	73-69—142
J.-H. Trahan	68-74—142
P. Goodhue	71-72—143
Adélard Collin	71-72—143
P.-A.-Giroux	70-73—143
T. Henderson	69-74—143
Nicolas Fortin	75-69—144
André Gagné	75-69—144
Stephen Layne	74-70—144
M.-A.Champagne	72-72—144
Julien Goulet	70-74—144
D. Reinhart	69-75—144
Graham Cooke	76-69—145
Luca Michielli	72-73—145
Sonny Michaud	71-74—145
Hugo Cloutier	71-74—145
Max Gilbert	74-72—146
Louis Séguin	73-73—146
Francis Rouillier	72-74—146
Matthieu Blouin	72-74—146
Mathieu Perron	75-72—147
Patrick Chagnon	75-72—147
Robert Fugère	74-73—147
Gérald Allaire	74-73—147
P.-A. Bannon	76-72—148
Jeff Barkun	76-72—148
Alexandre Laflamme	75-73—148
Jacques Jr. Paiement	75-73—148
Stéphane Pellerin	75-73—148
Jean Laverdière	74-74—148
Julien Marchand	74-74—148
Joel Fitleberg	73-75—148
Chris Henri	70-78—148
Mathieu Bélanger	76-73—149
Michel Daneau	74-75—149
Michel Roy	74-75—149
Louis-Alexandre Pitre	74-75—149
J.-F. Veilleux	75-74—149
Pierre Gauthier	77—.77
Serge Dagenais	76-74—150
Frédérick Sirois	76-74—150
Marc Cousineau	76-74—150
N.-P. Goodhue	76-74—150
Chris McCuaig	74-76—150
Stéphane Huneault	72-78—150
C.-Étienne Boucher	76-75—151
Sylvain Locas	76-75—151
Sébastien Levasseur	76-75—151
Sylvain Harvey	75-76—151
Eric Fortin	75-76—151
Éric Benoit	73-78—151
Pierre Archambault	79—.79
Marcel Gervais	79—.79

GRILLE DE DÉPART

1. S. Vettel, Red Bull....1:29.615
2. M. Webber, Red Bull....1:29.758
3. F. Alonso, Ferrari....1:30.426
4. L. Hamilton, McLaren....1:30.556
5. N. Rosberg, Mercedes....1:30.625
6. R. Kubica, Renault....1:31.040
7. F. Massa, Ferrari....1:31.172
8. R. Barrichello, Williams....1:31.175
9. P. de la Rosa, BMW....1:31.274
10. M. Schumacher, Mercedes....1:31.430

Éliminés après la deuxième session

11. Adrian Sutil, Force India....1:31.399
12. K. Kobayashi, BMW Sauber..1:31.421
13. N. Hulkenberg,Williams....1:31.635
14. Jenson Button, McLaren....1:31.699
15. V. Liuzzi, Force India....1:31.708
16. Vitaly Petrov, Renault....1:31.796
17. S. Buemi, Toro Rosso....1:32.012

Éliminés après la première session

18. J. Alguersuari,Toro Rosso....1:32.430
19. H. Kovalainen, Lotus Racing..1:34.405
20. T. Glock, Virgin....1:34.775
21. Jarno Trulli, Lotus Racing....1:34.864
22. Lucas di Grassi, Virgin....1:35.212
23. K. Chandhok, HRT....1:36.576
24. S. Yamamoto, HRT....1:36.968

TENNIS

ATP/WTA

COUPE DAVIS

FRANCE 3, ESPAGNE 0

Julien Benneteau et Michael Llodra, France, battent Feliciano Lopez et Fernando Verdasco, Espagne, 6-1, 6-2, 6-7 (6), 7-6 (5).

ARGENTINE 2, RUSSIE 1

Eduardo Schwank et Horacio Zeballos, Argentine, battent Nikolay Davydenko et Igor Kunitsyn, Russie, 7-6 (7), 6-4, 6-7 (3), 6-1.

SERBIE 2, CROATIE 1

Janko Tipsarevic et Nenad Zimonjic, Serbie, battent Marin Cilic et Ivan Dodig, Croatie, 6-3, 6-2, 6-4.

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE 3, CHILI 0

Lukas Dlouhy et Jan Hajek, République tchèque, battent Jorge Aguilar et Nicolas Massu, Chili, 7-6 (3), 6-3, 3-6, 6-3.

ATP

CAMPBELL'S HALL OF FAME

Newport, Rhode Island

SIMPLE - DEMI-FINALES

Olivier Rochus (4), Belgique, bat Brian Dabul, Argentine, 6-3, 6-2.

Mardy Fish (5), États-Unis, bat Richard Bloomfield, Grande-Bretagne, 7-6 (5), 6-4.

DOUBLE - DEMI-FINALE

Santiago Gonzalez, Mexique, et Travis Rettenmaier (4), États-Unis, battent Marc Gicquel, France, et Santiago Ventura, Espagne, 6-3, 7-5.

WTA

TOURNOI DE BUDAPEST

Budapest, Hongrie

SIMPLE - DEMI-FINALES

Agnes Szavay (7), Hongrie, bat Alexandra Dulgheru, (2), Roumanie, 6-1, 5-7, 7-5.

Patty Schnyder, Suisse, bat Zuzana Ondraskova, République tchèque, 6-2, 4-6, 6-3.

DOUBLE - DEMI-FINALE

Sorana Cirstea, Roumanie, et Anabel Medina Garrigues (1), Espagne, battent Alexandra Dulgheru, Roumanie, et Aisa Kleybanova (3), Russie, 6-2, 6-3.

OMNIUM DE SUÈDE

Bastad, Suède

SIMPLE - FINALE

Aravane Rezai (2), France, c. Gisela Dulko (4), Argentine, 6-3, 4-6, 6-4.

DOUBLE - FINALE

Gisela Dulko, Argentine, et Flavia Pennetta (1), Italie, battent Renata Voracova, et Barbora Zahlavova Strycova (2), République tchèque, 7-6 (0), 6-0.

GOLF

PGA

CLASSIQUE JOHN DEERE

Silvis, Illinois

Steve Stricker	60-66-62—188
Jeff Maggert	66-65-63—194
Paul Goydos	59-68-67—194
Matt Jones	64-67-66—197
Shaun Micheel	69-66-63—198
Brendon de Jonge	67-65-68—200
Vaughn Taylor	71-66-64—201
John Senden	70-66-65—201
Charlie Wi	66-69-66—201
Rocco Mediate	67-71-64—202
Garrett Willis	67-70-65—202
Marco Dawson	67-69-66—202
Chad Collins	67-68-67—202
Troy Matteson	69-66-67—202
James Nitties	64-69-69—202
Kenny Perry	68-70-65—203
Gary Woodland	66-72-65—203
Tom Pernice, Jr.	71-67-65—203
Tim Clark	71-66-66—203
Jason Day	66-71-66—203
Brett Quigley	68-67-68—203
Kevin Sutherland	68-67-68—203
Michael Letzig	64-70-69—203
Rod Pampling	67-67-69—203
Webb Simpson	67-66-70—203
Matt Bettencourt	69-67-68—204
Josh Teater	67-69-68—204
Chris DiMarco	70-66-68—204
Joe Ogilvie	67-69-68—204
Charley Hoffman	65-69-70—204
Boo Weekley	70-63-71—204
Roger Tambellini	69-69-67—205
Todd Hamilton	68-70-67—205
Greg Chalmers	68-70-67—205
Henrik Bjornstad	69-68-68—205
Paul Stankowski	69-68-68—205
Jason Bohn	69-67-69—205
Zach Johnson	67-69-69—205
Steve Lowery	68-67-70—205
Chris Couch	68-66-71—205
James Driscoll	70-68-68—206
Chad Campbell	71-67-68—206
John Merrick	68-69-69—206
Brian Davis	68-69-69—206
Jonathan Byrd	66-69-71—206
Woody Austin	68-67-71—206
Aaron Baddeley	64-68-74—206
Michael Bradley	68-70-69—207
Spencer Levin	71-67-69—207
Michael Connell	70-67-70—207
Steve Elkington	67-70-70—207
Matt Weibring	69-67-71—207
Jay Williamson	65-69-73—207
Mark Hensby	70-64-73—207
George McNeill	66-65-76—207
Scott Piercy	69-69-70—208
Andres Romero	68-70-70—208
Kevin Stadler	67-70-71—208
Pat Perez	68-69-71—208
J.J. Henry	69-68-71—208
John Mallinger	72-65-71—208
Daniel Chopra	65-71-72—208
Charles Howell III	68-68-72—208
Davis Love III	70-67-72—209
Robert Garrigus	69-69-72—210
Jeff Quinney	69-68-73—210
Cliff Kresge	67-71-73—211
Brad Faxon	70-68-73—211
Lee Janzen	71-67-73—211
Mark Wilson	68-69-74—211
Richard S. Johnson	69-68-74—211
Skip Kendall	70-68-74—212
Michael Allen	70-68-74—212
Matt Every	70-68-74—212

LPGA

OMNIUM DES ÉTATS-UNIS

Oakmont, Pennsylvanie

Paula Creamer	72-70—142
Sakura Yokomine	71-71—142
Cristie Kerr	72-71—143
Brittany Lang	69-74—143
Christina Kim	72-72—144
Suzann Pettersen	73-71—144
Sophie Gustafson	72-72—144
Stacy Lewis	75-70—145
Amy Yang	70-75—145
Maria Hjorth	73-72—145
Angela Stanford	73-72—145
In Kyung Kim	74-71—145
Wendy Ward	72-73—145
Jeong Jang	73-72—145
Natalie Gulbis	73-73—146
Sandra Gal	73-73—146
Karrie Webb	74-72—146
Chie Arimura	74-72—146
Alexis Thompson	73-74—147
Ai Miyazato	73-74—147
Jiyai Shin	76-71—147
Na Yeon Choi	75-72—147
Meaghan Francella	75-72—147
Sarah Kemp	73-74—147
Louise Stahle	73-74—147
Inbee Park	70-78—148
Jee Young Lee	72-76—148
So Yeon Ryu	74-74—148
Candie Kung	76-72—148
Song-Hee Kim	72-76—148
Alena Sharp	72-78—150
Christine Wong	77-75—152

Ne se sont pas qualifiées

Nicole Zhang	78-78—156
Jennifer Kirby	77-82—159
Sara-Maude Juneau	79-81—160
Rebecca Lee-Bentham	76-86—162
Samantha Richdale	80-83—163
Lorie Kane	84-80—164
Nicole Vandermade	84-82—166
Kirby Dreher	81-88—169

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

(PREMIER MATCH)

NEW JERSEY 6 — QUÉBEC 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Clark cc	4	0	0	0	Colfmn 2b	4	0	0	0
Nunez 2b	3	1	0	0	Naccrt ac	4	1	2	1
Riggans fd	4	1	1	0	Tmlnsn cc	3	1	0	0
Butler cg	3	1	1	1	Bocher cd	3	1	1	0
Bergrn 1b	2	2	2	1	Hunt fd-l	3	0	1	1
DeJesus ac	3	1	1	2	Nunez cg	4	0	1	2
J.Rosa r	2	0	1	0	Wagner 3b	3	0	0	0
Grose cd	3	0	1	2	D'Aoust r	3	1	2	0
Bttrdg 3b	3	0	0	0	Mimlt 1b	3	1	1	0
Totaux	**27**	**6**	**7**	**6**	**Totaux**	**30**	**5**	**8**	**4**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
New Jersey	0	1	0	5	0	0	0	0	0	6
Québec	1	0	0	0	0	3	0	0	0	5

E—Rosa (7), Lobban (1), Colafemina (5), Naccarata (15), Mimeault (5). LSB—New Jersey 3, **Québec** 7. 2B—Riggans (6), Mimault (3). C—Bergeron (7). BV—Rosa (3), Naccarata (10), Tomlinson (8). RV—Nunez (3).

New Jersey	ML	CS	P	PM	BB	RB
Lobban	4	1-3	6	5	2	2
Pontius G,1-2	1	1-3	1	0	0	0
Estanga		2-3	1	0	0	0
Hicks S,10		2-3	0	0	0	0
Québec						
Simard P,3-3	5		6	6	2	3
Arnold	1		2	0	0	0
Hunt	1		0	0	0	0

Atteint—Boucher (Lobban). BP—Rosa. Arbitres—marbre, Matt Criss; 1er Chase Edmondson; 3e . Yves Lamontagne. D—2:22.

(DEUXIÈME MATCH)

NEW JERSEY 2 — QUÉBEC 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Clark cc	4	0	1	0	Colfmn 2b	3	0	2	1
Nunez 2b	4	1	2	1	Naccrt ac	4	0	1	0
Riggans fd	4	0	2	1	Tmlnsn cc	4	1	1	0
Butler cg	4	0	0	0	Bocher fd	3	2	3	0
Bergrn 1b	2	0	2	0	Hunt 1b	2	1	0	0
DJesus ac	3	0	0	0	Nunez cg	1	0	0	1
J.Rosa r	3	0	1	0	Wagner 3b	3	0	2	1
Grose cd	2	1	0	0	Mimealt r	2	0	0	1
Bttrdg 3b	3	0	0	0	Lemix cd	3	0	0	0
Totaux	**29**	**2**	**8**	**2**	**Totaux**	**25**	**4**	**9**	**4**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
New Jersey	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2
Québec	0	2	1	0	0	0	0	0	1	4

E—Betteridge (1), Wagner (1). LSB—New Jersey 8, **Québec** 8. 2B—Colafemina (7), Boucher (4). BV—Clarck (19).

New Jersey	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pavlik P,3-3	4	2-3	8	4	4	3
Rodriguez		2-3	1	0	0	0
Estanga		2-3	1	0	0	0
Québec						
Rusch G,6-0		6	7	2	2	2
Albert S,4		1	1	0	0	0

MVL—Pavlik (1), Rusch (2). Arbitres—marbre, Chase Edmondson; 1er Yves Lamontagne; 3e Matt Criss. D—2:24. A—4001.

BASEBALL - NATIONALE

ATLANTA 4 — NY METS 0

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Prado 2b	3	0	0	0	Pagan cc	4	0	3	0
MCarr cc	5	0	0	0	JosRys ac	3	0	0	0
C.Jones 3b	5	1	2	0	RTejad ac	1	0	0	0
GBlanc cc	0	0	0	0	DWrght 3b	3	0	0	0
McCnn r	5	1	2	0	I.Davis 1b	3	0	0	0
Glaus 1b	3	1	1	1	Bay cg	3	0	0	0
Hinske cg	3	1	1	0	Francr cd	3	0	0	0
M.Diaz cg	2	0	2	0	Barajs r	3	0	1	0
Infante cd	5	0	3	1	Cora 2b	3	0	0	0
YEscor ac	4	0	2	0	Pelfrey l	1	0	0	0
THudsn l	3	0	2	1	Dessns l	0	0	0	0
Venters l	0	0	0	0	JFelicn fs	1	0	0	0
Wagner l	0	0	0	0	Takhsh l	0	0	0	0
					Thole fs	0	0	0	0
					NEvns fs	1	0	0	0
					Nieve l	0	0	0	0
Totaux	**38**	**4**	**15**	**3**	**Totaux**	**29**	**0**	**4**	**0**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Atlanta	0	0	0	4	0	0	0	0	0	4
NY Mets	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

E—C.Jones (7). DJ—Atlanta 3, NY Mets 3. LSB—Atlanta 13, NY Mets 5. 2B—M.Diaz (7), T.Hudson (3), Pagan (17). BV—Pagan 2 (19). S—T.Hudson.

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
T.Hudson G,9-4	7		4	0	0	2
Venters	1		0	0	0	0
Wagner	1		0	0	0	1
NY Mets						
Pelfrey P,10-4	4	12	4	4	3	2
Dessens	1		1	0	0	0
Takahashi	3		1	0	0	1
Nieve	1		1	0	0	1

Pelfrey a lancé à 5 frappeurs en 5e. Atteint—par T.Hudson (Bay). Arbitres—marbre, Bill Hohn; 1er, Gary Darling; 2e, Bruce Dreckman; 3e, Paul Emmel. D—3:03. A—37 793 (41 800).

CHIC. CUBS 7 — L.A.DODGERS 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Theriot 2b	3	0	0	0	Furcal ac	5	1	1	0
Colvin cd	5	0	0	0	JCarrll 3b	3	0	1	0
D.Lee 1b	5	1	2	0	Mnstrs l	0	0	0	0
ArRmr 3b	4	2	2	1	Blake fs	1	0	1	0
Byrd cc	2	1	0	0	JuMillr l	0	0	0	0
ASorin cg	3	1	0	1	GAndrs fs	1	0	0	0
Marshll l	0	0	0	0	Ethier cd	5	0	2	2
Cashnr l	0	0	0	0	Kemp cc	5	0	1	0
JRussll l	0	0	0	0	Loney 1b	5	0	0	0
Marmol l	0	0	0	0	Bellird 2b	3	0	0	0
SCastro ac	4	1	2	2	AEllis r	2	0	1	0
Soto r	4	1	3	3	RMartn r	0	0	0	0
Grzlny l	2	0	0	0	Paul cg	4	1	2	0
Fukdm cd	1	0	0	0	Ely l	1	0	0	0
					Schlcht l	0	0	0	0
					DeWitt 2b	2	1	0	0
Totaux	**33**	**7**	**9**	**7**	**Totaux**	**37**	**3**	**9**	**2**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Chicago Cubs	0	3	3	0	0	1	0	0	0	7
L.A. Dodgers	0	0	0	0	0	2	0	0	1	3

E—Ar.Ramirez (10), Byrd (2). LSB—Chicago Cubs 5, L.A. Dodgers 11. C—Ar.Ramirez (10), Soto (9). S—Gorzelanny.

Chicago Cubs	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gorzelanny G,4-5	6	6	2	1	1	7
Marshall	1	1	0	0	0	0
Cashner	2-3	0	0	0	2	1
J.Russell	1-3	0	0	0	0	1
Marmol	1	2	1	1	1	1
L.A. Dodgers						
Ely P,4-7	2	1-3	5	6	6	3
Schlichting	2	2-3	2	0	0	0
Monasterios	2		2	1	1	1
Ju.Miller	2		0	0	0	0

Atteint—par Ely (Byrd). MVL—Monasterios. Arbitres—marbre, Mike Winters; 1er, Jerry Layne; 2e, Brian Runge; 3e, Hunter Wendelstedt. D—2:55. A—49 016 (56 000).

CINCINNATI 0 — PHILADELPHIE 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
BPhllps 2b	5	0	0	0	Rollins ac	5	0	1	1
OCarer ac	5	0	2	0	Victorn cc	4	0	0	0
Votto 1b	4	0	1	0	Werth cd	4	0	1	0
Gomes cg	5	0	0	0	Howard 1b	4	0	0	0
Ondrsk l	0	0	0	0	Frncs cg	4	0	0	0
Bruce cd	4	0	1	0	Ransm 3b	4	0	0	0
Cairo 3b	3	0	2	0	C.Ruiz r	4	1	2	0
Stubbs cc	2	0	0	0	JuCastr 2b	2	0	0	0
Hanign r	4	0	0	0	WValdz 2b	1	0	0	0
TrWood l	3	0	0	0	Hallady l	2	0	0	0
L.Nix fs	0	0	0	0	Ibanez fs	1	0	0	0
Masset l	0	0	0	0	Lidge l	0	0	0	0
Bray l	0	0	0	0	Contrrs l	0	0	0	0
Heisey cg	0	0	0	0	Gload fs	1	0	0	0
Totaux	**35**	**0**	**6**	**0**	**Totaux**	**36**	**1**	**4**	**1**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Cincinnati	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1

Deux retraits quand le point gagnant a été compté. DJ—Philadelphie 2. LSB—Cincinnati 7, Philadelphie 4. 2B—Bruce (20), Cairo (6), C.Ruiz 2 (10). BV—Stubbs (17). S—Cairo, Stubbs.

Cincinnati	ML	CS	P	PM	BB	RB
Tr.Wood	9	1	0	0	0	8
Masset	1-3	1	0	0	0	0
Bray P,0-1	1	1-3	1	1	1	1
Ondrusek	0		1	0	0	0
Philadelphie						
Halladay	9		5	0	0	1
Lidge	1		1	0	0	2
Contreras G,4-3	1		0	0	0	0

Ondrusek a lancé à 1 frappeur en 11e. Arbitres—marbre, James Hoye; 1er, Todd Tichenor; 2e, John Hirschbeck; 3e, Laz Diaz. D—3:11. A—45 347 (43 651).

S.FRANC. 10 — WASHINGTON 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Rownd cc	4	1	2	1	Maxwll cc	4	1	0	0
FSnchz 2b	4	1	0	0	Cgzmn 2b	3	1	0	0
A.Huff cg	3	3	1	0	Zmrmn 3b	4	0	2	1
Posey r	5	2	4	3	A.Dunn 1b	3	0	0	0
Uribe ac	4	0	1	3	Wlngh cg	4	1	2	0
Ishikaw 1b	4	1	1	0	IRdrgz r	4	1	1	1
Sandovl 3b	2	1	0	0	Morse cd	3	1	2	1
Schrhlt cd	4	1	1	1	Berndn cd	1	0	0	0
JSnchz l	1	0	1	2	Dsmnd ac	4	0	0	0
JMrtnz l	1	0	0	0	Stmmn l	2	0	1	1
SCasill l	0	0	0	0	SBurntt l	0	0	0	0
Burrell fs	1	0	0	0	WHarrs fs	0	0	0	0
Ray l	0	0	0	0	Clipprd l	0	0	0	0
Renteri fs	1	0	0	0	Slaten l	0	0	0	0
Romo l	0	0	0	0	JoPerlt l	0	0	0	0
Affeldt l	0	0	0	0	Batista l	0	0	0	0
					AlGnzlz fs	1	0	0	0
Totaux	**34**	**10**	**11**	**10**	**Totaux**	**33**	**5**	**8**	**4**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
San Francisco	0	3	0	0	0	1	4	0	2	10
Washington	2	1	0	0	2	0	0	0	0	5

DJ—Washington 3. LSB—San Francisco 6, Washington 5. 2B—Posey (5), Uribe (15), Schierholtz (9), Zimmerman 2 (19), I.Rodriguez (15), Morse (3), Stammen (3). C—Rowand (8), Posey (7), Morse (4). BV—Maxwell (3), Desmond (7). RV—Desmond (2). BS—Uribe.

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RB
J.Sanchez	3	2-3	5	5	5	2
J.Martinez	1	2-3	3	0	0	2
S.Casilla G,2-2		2-3	0	0	0	0
Ray			1	0	0	0
Romo			1	0	0	0
Affeldt			1	0	0	0
Washington						
Stammen	5	1-3	6	4	4	2
S.Burnett1		2-3	0	0	0	1
Clippard P,8-6		1-3	2	4	4	2
Slaten		2-3	1	0	0	1
Jo.Peralta			1	0	0	0
Batista			1	2	2	2

Atteint—par Stammen (Rowand). MVL—J.Sanchez. Arbitres—marbre, Marvin Hudson; 1er, Jim Wolf; 2e, Derryl Cousins; 3e, D.J. Reyburn. D—3:23. A—23 977 (41 546).

ST. LOUIS 1 — HOUSTON 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
FLopez 3b	4	0	0	0	Bourn cc	4	0	0	0
Schmkr 2b	3	0	0	0	Kppngr 2b	4	2	2	1
Pujols 1b	4	1	2	0	Brkmn 1b	3	0	0	0
Hollidy cg	3	0	0	1	Ca.Lee cg	4	1	1	0
Jay cc	4	0	2	0	Michals cg	0	0	0	0
Stavinh cd	3	0	1	0	Pence cd	2	1	1	0
LaRue r	2	0	0	0	P.Feliz 3b	4	0	1	2
Miles fs	1	0	0	0	Quinter r	4	0	1	1
YMolin r	0	0	0	0	ONavrr ac	2	0	0	0
Suppan l	2	0	0	0	Myers l	2	0	1	0
Boggs l	0	0	0	0	Lndstr l	0	0	0	0
Winn fs	1	0	0	0					
Motte l	0	0	0	0					
Greene ac	3	0	0	0					
Totaux	**30**	**1**	**5**	**1**	**Totaux**	**29**	**4**	**7**	**4**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
St. Louis	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
Houston	0	0	0	3	0	0	0	0	1	4

E—Suppan (1). DJ—St. Louis 1, Houston 1. LSB—St. Louis 4, Houston 6. 2B—Keppinger (23), Pence (15). 3B—Pujols (1). C—Keppinger (3). RV—Jay (1). S—Myers.

St. Louis	ML	CS	P	PM	BB	RB
Suppan P,0-5	4	2-3	7	4	4	3
Boggs	2	1-3	0	0	0	1
Motte			1	0	0	0
Houston						
Myers G,6-6			8	5	1	1
Lindstrom VP,21-25			1	0	0	0

Arbitres—marbre, Tim McClelland; 1er, Andy Fletcher; 2e, Mike Everitt; 3e, Adrian Johnson. D—2:19. A—37 518 (40 976).

PITTSBURGH 3 — MILWAUKEE 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
AMcCt cc	3	0	0	1	Weeks 2b	3	0	0	0
Tabata cg	4	0	2	0	Hart cd	5	0	2	0
NWalkr 2b	3	0	0	0	Braun cg	4	3	2	1
GJones 1b	4	1	1	1	Fielder 1b	2	1	1	1
Alvarez 3b	4	0	2	0	McGeh 3b	3	0	2	1
Doumit r	4	1	1	1	Counsll ac	2	0	0	1
Church cd	3	0	0	0	Gomez cc	3	0	0	0
Crosby ac	3	1	1	0	Kottars r	4	0	2	0
Karstns l	2	0	0	0	Bush l	3	0	0	0
Gallghr l	0	0	0	0	Loe l	0	0	0	0
JaLopz l	0	0	0	0	Brddck l	0	0	0	0
AnLRc fs	1	0	0	0	Inglett fs	1	0	0	0
Carrsc l	0	0	0	0	Axford l	0	0	0	0
DlwYn fs	1	0	0	0					
Totaux	**32**	**3**	**7**	**3**	**Totaux**	**30**	**4**	**9**	**4**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Pittsburgh	0	0	0	0	0	0	1	0	1	3
Milwaukee	0	0	0	1	0	1	0	0	0	4

DJ—Pittsburgh 1, Milwaukee 1. LSB—Pittsburgh 6, Milwaukee 11. 2B—Tabata (7), Alvarez (5), Braun (24). C—G.Jones (11), Doumit (8), Braun (12), Fielder (20). BV—Tabata (8), Braun (12). RV—Gomez (2). BS—A.McCutchen, Counsell.

Pittsburgh	ML	CS	P	PM	BB	RB
Karstens P,2-4	5	5	4	4	6	5
Gallagher	2-3	2	0	0	0	1
Ja.Lopez	1-3	0	0	0	0	1
Carrasco		2	2	0	0	1
Milwaukee						
Bush G,4-6	6	1-3	6	2	2	5
Loe		2-3	0	0	0	0
Braddock		1	0	0	0	0
Axford VP,10-10		1	1	1	0	2

Atteint—par Gallagher (Weeks), par Bush (N.Walker). MVL—Loe. Arbitres—marbre, Bob Davidson; 1er, Chris Guccione; 2e, Tim Tschida; 3e, Tim Timmons. D—2:49. A—38 588 (41 900).

VENDREDI

PITTSBURGH 4 — MILWAUKEE 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
AMcCt cc	5	1	2	2	Weeks 2b	3	2	0	0
Tabata cg	4	1	2	0	Hart cd	4	1	1	2
NWalkr 2b	4	0	1	0	Fielder 1b	3	1	1	1
GJones 1b	5	0	1	0	Braun cg	5	0	2	1
Alvarez 3b	4	0	1	1	McGeh 3b	4	0	0	0
Doumit r	5	0	0	0	Gomez cc	3	1	1	0
Milledg cd	4	1	2	1	Kottars r	4	0	1	1
Hanrhn l	0	0	0	0	AEscor ac	4	0

EN BREF

Une inspiration

→ Jean-Philippe Paiement avait une bonne source d'inspiration en arrivant au Duc de Kent. Sa nouvelle copine, Tania Valiquette, lui servait de caddie pour la première fois. Une bonne combinaison quand on regarde les résultats. À l'automne, Paiement retournera étudier, pour une troisième année, en géographie à l'Université Kent (Ohio), qui a un programme de golf ayant produit les pros de la PGA Ben Curtis et Jon Mills. ***Réal Labbé (collaboration spéciale)***

Un conseil de «pro»

→ André Gagné (Royal Québec) disait que son fer droit l'avait lâché dans la première ronde. Ce fut tout le contraire dans la seconde, alors qu'il a joué 69 pour ajouter à son 75 de la veille. «C'est grâce à un conseil de Pierre Fleury, bénévole à l'AGQ. Il m'a dit que je ne restais pas assez longtemps au-dessus de ma balle. Et c'était vrai. Aujourd'hui [hier], j'ai bien fait sur les verts, même si j'étais moins précis dans mes autres coups. J'ai fait un beau grand putt de 50 pieds au huitième trou, ça m'a revigoré. J'ai bien apprécié le support de ceux qui me suivaient. J'ai beaucoup de parenté qui vient me voir quand je participe au Duc de Kent et ça me stimule. J'ai 47 ans d'expérience dans ce tournoi et avant, ça me stressait de jouer devant tout ce monde, car je craignais de les décevoir. Maintenant je sais qu'ils comprennent que je fais mon possible, même si je n'ai pas toujours les résultats parfaits.» ***Réal Labbé (collaboration spéciale)***

Proulx égale son record

→ Julien Proulx (photo) a égalé sa meilleure performance en cinq présences au Duc de Kent avec une troisième place et un total de 140. Il aurait pu égaler le meilleur score du tournoi s'il n'avait pas raté un oiselet au 17e et un aigle au 18e. «On ne peut pas tous les faire. J'ai eu un très bon tournoi comparé à celui de l'an dernier. Je suis maintenant bien placé à l'Ordre de mérite. Pour le choix de l'équipe du Québec qui participera au Championnat canadien amateur, on prend le vainqueur du Championnat provincial et les trois premiers à l'Ordre de mérite. J'espère maintenant avoir une belle performance lors du Championnat provincial à Trois-Rivières. Même si je joue régulièrement au Royal Québec, c'est toujours difficile. Ça apporte une pression supplémentaire, mais elle se gère très bien.» ***Réal Labbé (collaboration spéciale)***

Un champion patient...

Réal Labbé
Collaboration spéciale
labbe@lesoleil.com

Jean-Philippe Paiement (Le Blainvillier) a dû attendre une bonne quinzaine de minutes avant de savourer sa victoire au 76e tournoi Duc de Kent, hier au club de golf Royal Québec de Boischatel.

Sa performance de 138, six coups sous la normale, consacrait Paiement champion, même s'il restait encore un groupe qui n'avait pas complété le parcours. «Ma victoire n'est pas encore acquise, disait l'étudiant de 21 ans originaire de Mont-Laurier. J'étais à trois sous la normale à un moment donné dans la deuxième ronde et j'ai terminé à moins six. Tout est donc possible.» Puis le suspens a pris fin. Les trois derniers compétiteurs à sortir du 18e vert n'avaient pas un meilleur pointage.

«Je suis vraiment très content d'avoir gagné. Quand tu viens ici, c'est toujours dans l'espoir de repartir avec le trophée du Duc de Kent. C'est un tournoi qui a tellement d'histoire. Et je suis d'autant plus content que mon golf était plus ou moins bon au cours des deux dernières années. Mon entraîneur Roger Lauzon va certainement être très heureux de cette victoire. J'ai toujours bien joué ici, c'est ma quatrième participation et j'ai toujours eu une place parmi les 10 premiers.»

Jean-Philippe Paiement a terminé le tournoi avec une performance de 138, six coups sous la normale. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

ROCHETTE DEUXIÈME

Samuel Rochette (Grand Vallon) a pris le deuxième rang avec un total de 139, tandis que Julien Proulx (Royal Québec) et Marc-Étienne Bussières (Royal Ottawa) ont complété le tournoi à 140. Le meneur de la première ronde, Jean-Hubert Trahan (Le Blainvillier), a terminé à deux coups sous la normale (142) tout comme Charles Côté (Thetford Mines) et Dany Munger (Tecumseh), tous à égalité au cinquième rang.

«Tout s'est bien passé, a commenté Rochette après sa ronde de 68. J'ai un seul mauvais élan et un mauvais coup roulé dans toute ma ronde. Je suis bien content de mon jeu, surtout que je n'ai pas pris de décision de clown. Je n'ai pas pris de lignes agressives et c'est difficile de faire des bogeys quand tu ne prends pas de risques.» Un court roulé raté au 17e lui a valu une normale et il s'est repris au 18e avec un oiselet. «Je n'aurai pas de remords avec ce roulé manqué mais je vais peut-être m'en souvenir un peu quand je prendrai part au Duc de Kent l'été prochain. Je suis vraiment satisfait de ma semaine.»

Rochette avait même un admirateur dans son trio : Adélard Collin (Alpin), qui a terminé avec un total de 143. Le golfeur du club Alpin n'a jamais manqué une chance de l'encourager. «C'était bien plaisant de jouer en compagnie de deux jeunes. Je suis super content de ma fin de semaine. Aujourd'hui [hier], j'ai atteint 14 allées sur 14, j'étais toujours au centre. En fait, j'ai eu deux mauvais coups dans ma ronde : un coup de fer manqué au 12e et j'ai fait ensuite trois roulés pour un bogey; puis au 15e [normale 5], j'étais à 75 verges du vert, mais la balle s'est arrêtée dans un divot et elle n'est pas sortie comme je l'aurais voulu, ce qui a résulté en un bogey. Et le putter était ordinaire.»

Philippe-Auger Giroux a joué 73 après son 70 de la veille pour 143, ce qui le place en huitième place. «Les roulés n'ont pas tombé, a noté le golfeur de Saint-Augustin-de-Desmaures. D'ailleurs, ce fut le cas pour les deux autres joueurs du trio, la balle est souvent passée près du trou mais ne voulait y entrer.»

Les résultats → 40

Pluie de dollars pour LeBron James et Cie

LOS ANGELES — LeBron James et Chris Bosh, les deux recrues vedettes du Heat de Miami, ont tous deux signé un contrat de six ans pour 110,1 millions de dollars, selon des médias américains.

Si l'engagement des deux joueurs était connu, les termes de leur contrat n'ont pas encore été officialisés. Dwyane Wade, déjà joueur au sein du club floridien, aurait, lui, accepté un contrat de six ans pour 107,5 millions de dollars. Selon la chaîne sportive américaine ESPN, qui avance ces chiffres, James et Bosh recevront chacun 14,5 millions de dollars pour la saison 2010-2011, et Wade 14 millions. Chaque joueur aurait également accepté de toucher 15 millions de dollars de moins au total durant leur contrat, mais bénéficie en échange d'une clause de libération anticipée à la fin de la quatrième saison. Ils pourraient donc devenir de nouveau agents libres en 2014.

«L'argent qu'on touchera n'est pas important», a assuré James. Nous avons fait un sacrifice financier en signant à Miami, mais ce qui importe réellement, c'est ce que nous ferons à l'automne prochain.»

Les anciens clubs de James et Bosh auraient également touché des contreparties. Les Cavaliers de Cleveland, ancien club de James, auraient obtenu de Miami deux premiers tours et deux deuxièmes tours au repêchage, en 2013 et 2015, tandis que les Raptors auraient décroché deux premiers tours, en 2011 et 2012, pour Bosh.

Par ailleurs, le garde Derek Fisher pourrait se joindre au trio... s'il reste de l'argent au Heat pour mettre la main sur le joueur autonome. Fisher aurait rencontré hier le président de l'équipe, Pat Riley, qui n'a pas voulu commenter la nouvelle.

Aux côtés de Kobe Bryant, Fisher était des cinq dernières conquêtes du championnat de la NBA par les Lakers de Los Angeles, dont quatre fois à titre de partant. Après le deuxième titre consécutif le mois passé, Fisher avait dit qu'il s'alignerait de nouveau avec les Lakers. Bryant avait d'ailleurs insisté qu'il ne laisserait jamais Fisher aller jouer ailleurs. Mais après avoir reçu une offre de seulement 2,5 millions $ pour la prochaine saison à L.A., le garde serait apparemment à repenser son avenir avec l'équipe. ***D'après AFP et AP***

Coup double revanche pour Chavanel

Agence France-Presse et AP

LES ROUSSES — Vainqueur de la deuxième étape lundi dernier et éphémère leader, le Français Sylvain Chavanel (Quick Step) a remporté en solitaire la septième étape du Tour de France et a repris le maillot jaune de leader, hier.

À l'arrivée de cette première étape de — moyenne — montagne de 165,5 km, Chavanel a précédé de près d'une minute le jeune Espagnol Rafael Valls et de près d'une minute et demie l'Espagnol Juan Manuel Garate. Le premier peloton a franchi la ligne avec près de deux minutes de retard sur le Français.

Le Suisse Fabian Cancellara, porteur du maillot jaune et à la peine en cours d'étape, a lâché prise dans l'ultime ascension pour terminer à près d'un quart d'heure. Chavanel pointe désormais en tête du classement général, avec 1:25 d'avance sur l'Australien Cadel Evans (BMC Racing) et 1:32 sur le Canadien Ryder Hesjeval (Garmin).

Victime d'une grave blessure (fracture à la base du crâne) fin avril, Chavanel, qui a ainsi décroché sa troisième victoire à vie dans la Tour, avait renoué avec la compétition à la mi-juin seulement. Lundi dernier, il avait bénéficié de la décision de Cancellara d'attendre le retour des leaders blessés sur chute dans la descente de Stockeu. Distancé dans l'étape des pavés, le Français n'avait pu garder son maillot jaune qu'une journée. «J'ai pris une sacrée revanche!»

Pour contrer la chaleur qui a fait souffrir plus d'un coureur hier, Sylvain Chavanel a profité d'un rafraîchissement motorisé de la part de son directeur sportif durant son envolée en solitaire. — PHOTO AP

JAMBES DE FEU

Après trois jours réservés aux sprinters, l'étape d'hier proposait trois côtes de deuxième catégorie, deux de troisième et une de quatrième, en guise de hors-d'œuvre avant l'entrée dans les Alpes, aujourd'hui. «J'avais des jambes en feu dans le final. Ce sont des cols qui me conviennent, à 3 ou 4 %. Demain est un autre jour. Aujourd'hui, je vais savourer», a confié Chavanel.

Après une semaine de course, le Tour 2010 n'a jusqu'ici connu que deux maillots jaunes : Cancellara et Chavanel. Interrogé sur la suite du Tour, le meneur est resté prudent : «Morzine-Avoriaz, c'est une arrivée au sommet, pour les Contador, Schleck... Ça se fera dans la dernière montée. Je vais tout donner pour limiter la casse.»

Le classement pourrait en effet être chamboulé à l'issue des 189 km qui conduiront les coureurs de la station des Rousses à Morzine-Avoriaz. En attendant la grande explication, les candidats à la victoire finale se tiennent en moins de deux minutes au général : en plus d'Evans, Andy Schleck (Saxo Bank) est quatrième à 1:55, Alberto Contador (Astana) à 2:26 et Lance Armstrong (Radioshack) est 14e à 3:16.

La chaleur fait souffrir

À l'issue de la septième étape du Tour de France, Lance Armstrong a déclaré avoir «souffert» de la forte chaleur et de douleurs «à la selle» qui lui font «très mal». «Tout le monde vous dira que c'était plus dur que prévu, principalement à cause de la chaleur. Il n'y a pas eu de surprise, si ce n'est la chaleur», a noté le septuple vainqueur de la Grande Boucle, qui a terminé 16e. «Tout le monde a eu son compte avec ça. Si on prend du retard dans l'hydratation et la nutrition... Peut-être que c'est ce qui s'est passé.»

La première étape de haute montagne entre Les Rousses et Morzine-Avoriaz, aujourd'hui, «fera une sélection», a prévenu l'Américain. «Ce ne sera pas comme aujourd'hui [hier]. La clé sera le col de la Ramaz, avant Morzine [l'ascension finale]. C'est très difficile avec des portions à 9-10 %. Si on a des températures comme ça, il y en a qui vont rester collés à la route.» Interrogé sur la défaillance de son équipier Andreas Klöden (50e à 4 minutes du vainqueur), Armstrong a déclaré que l'Allemand avait connu «un mauvais jour». ***AFP***

Pas de traitement spécial pour Armstrong

JURA — Pat McQuaid a assuré que tous les coureurs visés par les accusations de dopage de Floyd Landis seraient traités de la même façon, même Lance Armstrong, qui a fait des dons à l'Union cycliste internationale (UCI) par le passé.

«Les règles sont les mêmes pour tous, a déclaré le président de l'UCI. Je n'aime pas que l'on puisse penser qu'Armstrong bénéficie d'un traitement spécial. Si éventuellement l'USADA [Agence antidopage américaine] et la Fédération américaine sanctionnent Armstrong, nous suivrons. Mais il n'y a pas qu'Armstrong. Il y a huit ou 10 personnes citées. Pourquoi se concentrer seulement sur Armstrong? Quoi qu'on pense de lui, quoi qu'il ait fait ou non, c'est une star mondiale.»

McQuaid a précisé au site Cyclingnews.com qu'Armstrong avait fait non pas un, mais deux versements entre 2002 et 2005 à l'UCI, qui était alors présidée par Hein Verbruggen. En plus des 100 000 $ correspondant à l'achat d'une machine permettant d'analyser le sang, un autre don de 25 000 $ a été effectué en 2002. Cet argent a été utilisé par l'UCI pour des contrôles antidopage à l'intention des juniors, a expliqué McQuaid, en fonction depuis septembre 2005. Fin mai, à l'occasion d'une visite sur le Giro italien, il avait nié la possibilté d'un conflit d'intérêt, mais avait reconnu que l'UCI serait très prudente à l'avenir sur toute donation faite par un coureur en activité. ***AFP***

Thompson rejoindra l'équipe à Worcester

Les Capitales miseront sur un frappeur droitier de plus dans leur alignement, demain, à Worcester, puisque Mike Thompson a accepté de se rapporter à l'équipe qui vient d'acquérir ses droits en retour de Mike Bell. «Je n'ai pas eu à lui faire une vente, il était déjà excité. Le seul point négatif, c'est qu'il n'a pas encore de passeport, mais il est possible d'en obtenir un assez rapidement», expliquait le gérant Patrick Scalabrini.

Thompson s'amène avec une moyenne de ,298 à Wichita, où il a frappé cinq doubles, deux circuits et produit 19 points. Le joueur de 26 ans (6'4" 225 lb) présentait une moyenne cumulative de ,257 en six saisons et il a déjà cogné 19 circuits en 2007 et 12 circuits en 2008. «Le fait qu'il soit un frappeur droitier change tout. Il peut prendre la place de [Rene] Leveret, jouer aux deux extrémités du losange. J'aime mon équipe, mais on manquait de profondeur et je vais arrêter de m'arracher les cheveux. Je trouvais aussi qu'on avait trop de frappeurs gauchers lorsqu'on affrontait des lanceurs gauchers.»

Par ailleurs, notre collègue Maurice Dumas vous apprenait, hier, que Sébastien Boucher et Andrew Albers (photo) attiraient l'attention du baseball affilié. Il faut ajouter le nom de Jeremy Hunt à cette liste, puisqu'il lancera devant un dépisteur, mardi, contre les Tornadoes. «Il est temps que des joueurs des Capitales soient recrutés par le baseball affilié, a dit Scalabrini. Malgré nos succès, on ne fait pas appel à nos gars. Ça me ferait mal à court terme de les perdre, mais ça nous aiderait à long terme. Ça peut prendre plus de temps pour un Canadien, à cause du visa, mais ils le méritent. Je verrais aussi un lanceur comme Matt Rusch. Si ça arrive, on s'ajustera.»

Un joueur ayant porté les couleurs des Capitales en 2010 a récemment été mis sous contrat par les Braves, soit le voltigeur recrue Brendan Rowland, qui n'a joué que deux fois avec l'équipe au début du mois. Scalabrini n'avait pas de place pour ce type de joueur. ***Carl Tardif***

À deux pas du championnat

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Même si les Capitales de Québec ont été dans l'obligation de diviser les honneurs d'un programme double contre les Jackals du New Jersey, hier au Stade municipal, leur chiffre magique pour s'approprier le Championnat de la mi-saison de la Ligue Can-Am a malgré tout glissé à deux au terme de la soirée.

Après avoir perdu la première rencontre 6-5 (voir encadré), ils ont remporté la seconde 4-2. Cette victoire, jumelée à la défaite de Brockton, a fait en sorte qu'ils sont plus près que jamais de s'assurer une participation aux séries du circuit de baseball indépendant et de terminer la première tranche du calendrier sans l'urgence de l'emporter à tout prix.

«Avec les matchs qu'on a en avance, ça va arriver et on n'a pas peur d'en parler. On s'est placé dans cette situation, on le mérite. Le Championnat de la mi-saison, c'est important. Faire les séries, ça reste quelque chose de spécial. Ce n'est toutefois pas le but, qui est de gagner jusqu'au bout», précisait le gérant Patrick Scalabrini.

Malgré l'approche de la célébration, il a réuni ses joueurs après le double pour leur passer un petit message.«Je n'étais pas satisfait de l'effort déployé et de l'attitude de l'un envers l'autre. Il n'y avait pas assez de sourires. Avant que ça ne se répète, je voulais mettre les choses au clair. Mettons cela sur le dos du Festival d'été... Si on affiche notre attitude habituelle, on est une équipe de ,500», résumait-il ainsi son monologue.

Détenteur d'une moyenne de ,396 avant le programme double, Sébastien Boucher a remonté celle-ci au-dessus de ,400 (,411) avec une récolte de quatre coups sûrs en six présences dans les deux matchs. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

DUEL DE QUALITÉ

Disputé en raison de la pluie de la veille, ce programme double ne mettait pas en scène des lanceurs de deuxième ordre. De chaque côté, on y allait avec des artilleurs à la réputation enviable. Si Michel Simard n'a pu sortir victorieux de son duel avec Ryan Lobban, il en a été autrement pour Matt Rusch, le tombeur d'Isaac Pavlik.

Pour signer leur 29e victoire de la saison, les Capitales ont joué d'opportunisme. En deuxième manche, ils ont inscrit deux points sur trois coups sûrs (et deux passes gratuites) sans même sortir la balle de l'avant-champ pour prendre l'avance 2-0. Et en troisième, un optionnel d'Alex Nunez les replaçait devant à 3-2. Ils ont ajouté un point d'assurance en fin de cinquième sur un autre simple au champ intérieur, celui de Robert Wagner.

Tout juste avant, Rusch s'était lui-même sorti d'impasse en début de cinquième en allant chercher le troisième retrait avec les buts remplis. «Matthew, c'est notre grosse acquisition. Nous l'avons embauché pour ça et c'est le gars qu'on voulait dans cette situation, alors on n'allait pas le remplacer pour un releveur. Avec son expérience, il s'en est sorti», ajoutait le gérant.

Le principal intéressé savourait sa sixième victoire (6-0) au même titre que les cinq précédentes. «On a démontré du caractère en reprenant les devants en cinquième après leur remontée de deux points. À leur tour au bâton, ils avaient mis beaucoup de pression sur moi en me forçant à effectuer beaucoup de lancers, mais je m'en suis sorti avec un bon tir.

«Avec les matchs qu'on a en avance, ça va arriver et on n'a pas peur d'en parler. On s'est placé dans cette situation, on le mérite»

— Patrick Scalabrini, au sujet du titre de championnat de la mi-saison

Les Capitales sont en congé, aujourd'hui, et se rendent à Worcester pour y disputer une série de trois matchs contre les Tornadoes à compter de demain.

Sale manche au goût de Simard

«Encore une h... de grosse manche sale», fulminait le lanceur Michel Simard au terme de la défaite de 6-5 des Capitales dans le premier match. Il venait d'accorder cinq points dans une quatrième manche où neuf frappeurs ennemis ont défilé au bâton. Tirant de l'arrière 6-0, les Capitales ont quand même forcé les Jackals à fouiller dans leur relève en inscrivant cinq points en cinquième, ce qui pouvait les aider dans la seconde rencontre.

«Encore une fois, ce n'est pas le genre de performance que je veux donner, même si j'avais de l'étoffe. Je me suis placé dans une situation où il fallait jouer rapproché à l'avant-champ. Dans un match de sept manches [à cause du programme double], on doit être agressif en défensive, mais c'est un peu de ma faute si on a dû le faire», expliquait avec franchise le partant qui montre une fiche de 3-3. À l'attaque, les Capitales ont frappé un coup sûr de plus (8 contre 7) que l'adversaire, Ivan Naccarata et Alex Nunez y allant de deux chacun. Jabe Bergeron a frappé un circuit pour le New Jersey, son troisième en deux matchs. ***Carl Tardif***

Les 18 finales précédentes

1930 Après une demie avec un ballon argentin, l'*Albiceleste* mène (2-1). L'introduction d'un ballon uruguayen en deuxième demie permet au pays organisateur de gagner (4-2).

1934 Mussolini règne et l'Italie gagne à Rome le premier de ses quatre titres (2-1 contre la Tchécoslovaquie en prolongation).

1938 En France, l'Italie garde son titre en battant la Hongrie 4-2.

1950 Alcides Chiggia provoque la tragédie du Maracana en inscrivant le but de la victoire de l'Uruguay (2-1) contre le Brésil. Pour la seule fois de l'histoire, ce match n'est pas une vraie finale : il a clos un mini championnat à quatre équipes, dont la *Celeste* a terminé première.

1954 Invaincue depuis quatre ans, la Hongire est favorite face à la RFA qu'elle a étrillée en poule (8-3). Menés (0-2), les Allemands renversent la situation et gagnent 3-2.

1958 Le Brésil remporte enfin son premier titre, inspiré par le génie d'un gamin de 17 ans, Pelé. Face à la Suède, pays organisateur, et sous l'œil de caméras qui diffusent pour la première fois une finale dans le monde entier, Pelé signe un doublé dans une victoire de 5-2.

1962 Sans Pelé, blessé, qui assiste au match des tribunes, et avec seulement 12 joueurs inscrits sur la feuille de match, le Brésil garde son titre contre la Tchécoslovaquie (3-1), au Chili.

1966 L'histoire aurait dû retenir le héros, Geoff Hurst, auteur d'un triplé. Elle a retenu la polémique : le ballon de Hurst a-t-il franchi la ligne après avoir touché la barre transversale? On ne le saura jamais vraiment, mais le but accordé a offert le titre à l'Angleterre contre la RFA (4-2 en prolongation).

1970 L'avènement du roi Pelé a lieu dans le stade Azteca (Mexico), où le Brésilien dispute contre l'Italie (4-1) son dernier match de Coupe du monde. Auteur du premier but, il lance sur les rails le troisième sacre de la Seleçao, qui conservera à vie la Coupe Jules Rimet.

1974 Surmontant le «football total» des Pays-Bas, l'Allemagne s'impose (2-1). Le match voit Johann Cruyff obtenir le premier penalty de l'histoire dans une finale — transformé par Neeskens — et Gerd Muller marquer le but de la victoire, son 14e en 14 matchs de Mondial.

1978 Sous la dictature, l'Argentine doit gagner son Mondial. La pression est trop forte pour les Pays-Bas (3-1 après prolongation).

1982 L'Italie imite le Brésil avec ce troisième sacre acquis contre la RFA (3-1). Paolo Rossi termine meilleur buteur (six buts).

1986 Le jour où El Pibe de Oro et devenu El Diez est celui où l'Argentine a battu l'Allemagne (3-2) au stade Azteca. Maradona ne marque pas de la main comme contre l'Angleterre (en quarts), mais sa passe décisive envoie Burruchaga pour le but victorieux en fin de match.

1990 Cette finale est la même que la précédente, une première. Cette fois, Maradona pleure de tristesse. À Rome, la RFA se venge en battant l'Argentine (1-0) sur un penalty.

1994 Pour la première fois, le score final est de 0-0. Les tirs au but ont choisi leur camp, celui du Brésil de Romario plutôt que l'Italie de Baggio, qui a tiré au-dessus.

1998 Au stade de France, les Bleus décrochent leur premier sacre contre le Brésil (3-0), grâce notamment à deux têtes de Zidane.

2002 Au Japon, Ronaldo emmène le Brésil vers un cinquième sacre (2-0 contre l'Allemagne). Il a inscrit huit buts dans le tournoi.

2006 L'Italie bat la France 5-3 aux tirs au but (1-1 après prolongation). Zidane finit comme un paria après un coup de tête rageur sur le torse de Materazzi. ***AFP***

L' Uruguayen Diego Forlan se tient la tête après avoir vu son tir échouer sur la barre transversale au dernier jeu du match. — PHOTO REUTEURS

Un baume pour l'Allemagne

Associated Press et Agence France-Presse

PORT ELIZABETH — Encore marquée par sa défaite contre l'Espagne en demi-finale (0-1), l'Allemagne a arraché la troisième place du Mondial 2010 en battant l'Uruguay 3-2, hier. Des buts, de la fatigue, de la maladresse aussi et un rien de désinvolture côté allemand, la «finale des perdants» a été fidèle à sa réputation.

Par moments, l'Allemagne, privée de Lukas Podolski, de Miroslav Klose et de son capitaine Philipp Lahm, a retrouvé ce football attrayant qui lui a permis de surclasser l'Angleterre et l'Argentine. Par moments aussi, l'Uruguay et son buteur Diego Forlan ont montré pourquoi la Celeste avait atteint le dernier carré pour la première fois depuis 1970 alors qu'elle avait été battue par... l'Allemagne.

Triple championne (1954, 1974 et 1990) et finaliste en 2002, l'Allemagne termine donc deuxième pour le deuxième Mondial de suite. «Heureusement que nous avons gagné, parce que la déception de la défaite en demi-finale était encore là, a indiqué Bastian Schweinsteiger. Je suis vraiment fier de cette équipe, même si j'ai une larme à l'œil parce que nous n'avons pas été en mesure d'atteindre la finale.»

C'est le but de Sami Khedira (une tête à la 82e minute) qui a mis fin aux espoirs de l'Uruguay de vaincre l'Allemagne pour la première fois en 82 ans. Les autres buts allemands ont été inscrits par Thomas Müller (19e) et Marcell Jansen (55e). Edison Cavani (28e) et Forlan (51e) ont répliqué. Ce dernier a également frappé la transversale sur un coup franc d'environ 25 mètres sur la toute dernière action du match.

«C'est certainement un spectaculaire accomplissement que de terminer parmi les quatre premiers, a dit Forlan. Si quelqu'un nous avait dit cela avant la compétition, nous aurions été contents. C'est quelque chose de positif.»

«Je ne crois pas que ce soit de la vanité de dire que si nous nous améliorons encore un peu, nous pourrons aspirer aux grands honneurs des tournois internationaux», a ajouté le sélectionneur Oscar Tabarez.

SUAREZ SIFFLÉ

Tabarex a par ailleurs été surpris par les spectateurs qui ont systématiquement sifflé l'attaquant Luis Suarez, qui avait repoussé avec les mains un tir ghanéen dans la dernière minute de la prolongation en quarts de finale, geste qui lui avait valu son exclusion puis sa suspension pour la demi-finale contre les Pays-Bas. L'Uruguay avait finalement éliminé le Ghana.

«C'est difficile d'expliquer la réaction des gens. Ils veulent le punir, mais ce qu'il a fait peut arriver à n'importe quel joueur. Je comprends que le Ghana était le dernier espoir de l'Afrique, mais les Ghanéens ont raté un penalty et se sont inclinés aux tirs au but», a souligné le sélectionneur de la Celeste.

Klose blessé : record oublié

Miroslav Klose n'a même pas obtenu la possibilité de rejoindre le Brésilien Ronaldo dans la légende. Souffrant au dos, l'attaquant n'a pas pu participer à la dernière rencontre de l'Allemagne au Mondial d'Afrique du Sud et il a terminé le tournoi à quatre buts, portant son total en carrière à 14. L'Allemand est à un seul but du record de Ronaldo, mais à 32 ans, il est peu probable qu'il soit au Brésil en 2014. «Il voulait vraiment jouer, mais après l'entraînement, il m'a dit qu'il ne pouvait pas tenir sa place, a expliqué le sélectionneur Joachim Loew. Il était déçu, mais il savait qu'on ne pouvait se permettre d'avoir un joueur seulement à 80 %.»

Sur son site de microblogues personnel, Ronaldo a tenu à féliciter Klose. «Marquer 14 buts en Coupe du monde c'est fantastique, quel dommage qu'il n'ait pu jouer. Contrairement à ce que vous pourriez croire, sa réussite ne m'a pas fâché. J'ai écrit mon histoire, il est temps maintenant que d'autres fassent de même.» ***AFP***

Van Marwijk en course vers un autre titre mondial... après les cartes

→ Le sélectionneur néerlandais Bert van Marwijk (photo) pourrait décrocher son deuxième titre mondial aujourd'hui en cas de succès face à l'Espagne. En 1975, en duo avec son père, il avait remporté le Championnat du monde de «klaverjassen» (traduit littéralement : veste de trèfles), un jeu de cartes très populaire aux Pays-Bas. «Mais je pense que ce prix-là ne peut être comparé au titre que nous pourrions décrocher à Johannesburg», a plaisanté Van Marwijk en réponse à la question d'un journaliste néerlandais lui demandant s'il se souvenait de «ce premier couronnement mondial». «J'attendais beaucoup de la conférence de presse de ce samedi [hier]. Mais certainement pas une question sur mon titre mondial de klaverjassen», a-t-il poursuivi devant des journalistes étrangers consternés et s'interrogeant sur ce jeu méconnu hors des frontières néerlandaises. ***AFP***

«On ne joue pas une finale, on la gagne»

— Giovanni van Bronckhorst. Le défenseur et capitaine de l'équipe des Pays-Bas, s'est dit persuadé de la victoire Oranje face à l'Espagne.

Pays-Bas contre Espagne :

D'habitude peu expressif, Vicente del Bosque, le sélectionneur de l'Espagne, a fini par rigoler avec un policier sud-africain qui ne l'avait pas reconnu sans son accréditation à son arrivée vendredi à l'entraînement de l'équipe. — PHOTO AFP

Agence France-Presse

JOHANNESBURG — «La possession du ballon déterminera le vainqueur», lance le maître à jouer de l'Espagne Xavi. «Je n'ai pas peur», répond à distance le sélectionneur des Pays-Bas Bert van Marwijk. Le décor est planté et les acteurs de la finale du Mondial 2010, aujourd'hui à Johannesburg, sont prêts.

Détendus, les joueurs néerlandais se sont livrés à un dernier entraînement léger hier, pendant une heure, devant la presse, sur la pelouse de Soccer City. Van Marwijk dispose d'un effectif au complet et devrait reconduire son 4-2-3-1 fétiche : Stekelenburg (le gardien)/Van der Wiel, Heitinga, Mathijsen, Van Bronckhorst/Van Bommel, De Jong/Robben, Sneijder, Kuyt/Van Persie. «J'ai dit à mes joueurs que je suis convaincu de pouvoir l'emporter, a confié Van Marwijk. Je sens mes joueurs très confiants depuis le début du Mondial. Confiants, mais pas arrogants.»

«La possession du ballon déterminera le vainqueur», a analysé Xavi, conforté dans cette vision par son sélectionneur Vicente del Bosque. «J'ai confiance dans les joueurs, l'important est que nous ayons la balle car les deux équipes possèdent de très bons joueurs et ont un style très proche.»

Vicente del Bosque a nié tout plan «anti-Sneijder», auteur de cinq buts jusqu'ici et bougie d'allumage des Pays-Bas. «Toutes les équipes ont ce type de joueur qui bouge entre les lignes et qui est difficile à marquer, mais nous avons des joueurs au milieu de terrain qui sont habitués à ce type de joueur.»

UN ANGLAIS SUR LE TERRAIN

Outre les 22 joueurs au coup d'envoi sur le terrain, l'arbitre Howard Webb et ses assistants seront aussi sous le feu des projecteurs. Dans un tournoi marqué par plusieurs erreurs d'arbitrage, l'officiel de 39 ans réalise l'importance de son rôle. «Évidemment, un bon match serait qu'on ne parle pas des arbitres, mais de l'excellent match que ça a été». Il sera le seul Anglais sur le terrain en finale...

Le trophée est prêt lui aussi. L'Italien Fabio Cannavaro, capitaine des champions du monde en titre, remettra en jeu la Coupe du monde en entrant sur la pelouse juste avant la finale.

Ne manque plus que Nelson Mandela, affaibli par le poids de ses 92 ans. Sera-t-il à la cérémonie de clôture? Sa famille décidera juste avant le match. Le président de l'UEFA Michel Platini, victime d'un léger malaise vendredi soir dans un restaurant de «Joburg», devrait assister à la 64e et dernière rencontre du Mondial.

En coulisses, les journalistes néerlandais ont montré la voie à la sélection des Pays-Bas. Lors d'un match les opposant hier à Soweto à leurs confrères espagnols, les journalistes Oranje se sont imposés 5-0. Ce qui ne fera sans doute pas plaisir à la chanteuse Shakira, vedette de la cérémonie de clotûre, Colombienne à l'ascendance espagnole, qui s'est dite fan de la Furia Roja et de David Villa.

Enfin, pour le retour au pays de Wesley Sneijder et de ses camarades, tout est déjà calé. Dès l'entrée dans l'espace aérien néerlandais de l'avion transportant l'équipe de van Marwijk demain, un avion de chasse F16 peint en orange accompagnera le gros porteur jusqu'à son atterrissage à l'aéroport de Schipol-Amsterdam.

Del Bosque prêt à sourire

JOHANNESBURG — Le sélectionneur de l'Espagne, Vicente del Bosque, s'attend à ce que la finale de la Coupe du monde serve de «propagande» au beau football avec deux équipes axées sur l'offensive s'affrontant au sommet de leur forme.

L'Espagne et les Pays-Bas présentent deux des styles parmi les plus créatifs du tournoi, et tous s'attendent à ce que ces deux clubs cherchent à marquer rapidement, aujourd'hui. «Les deux équipes s'affrontent alors qu'elles font toutes deux très bien, a déclaré del Bosque. Les deux disposent de joueurs ayant de grandes habiletés techniques et qui sont très créatifs. Ce sera une belle propagande pour le football mondial.»

Les deux équipes tenteront de remporter un premier titre en Coupe du monde. L'Espagne a remporté 30 de ses 32 matchs sous les ordres de del Bosque. Les Néerlandais montrent quant à eux une séquence de 25 parties sans défaite. «Ce sera une finale balancée entre deux équipes qui méritent de s'y retrouver, a ajouté del Bosque. Nous avons de bons joueurs, mais eux aussi.»

PAS DE CHANGEMENT

Vicente del Bosque a ajouté qu'il ne croyait pas faire de changement à son alignement pour la finale, ce qui veut dire que l'attaquant Fernando Torres pourrait de nouveau amorcer le match sur le banc et que Pedro Rodriguez pourrait être titulaire. David Villa, comeneur chez les buteurs avec cinq buts, comme le Néerlandais Wesley Sneijder, devrait aussi être de l'alignement partant.

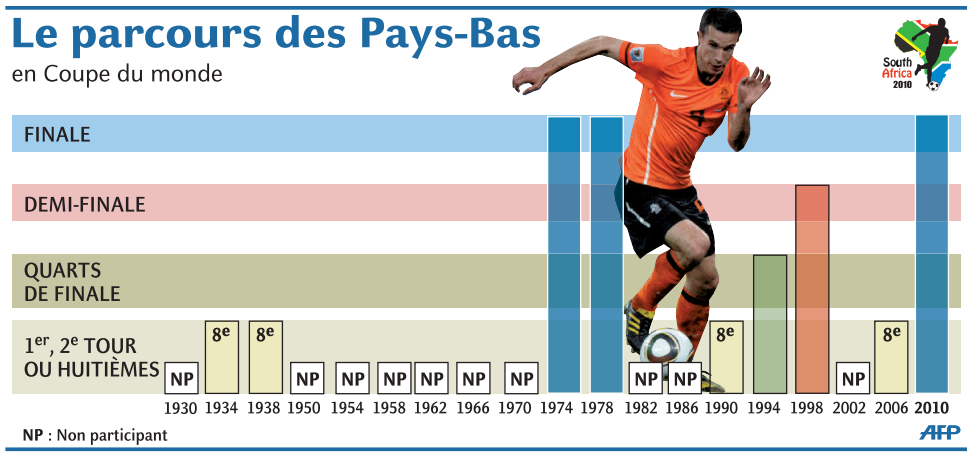
«Ce sera une belle propagande pour le football mondial»

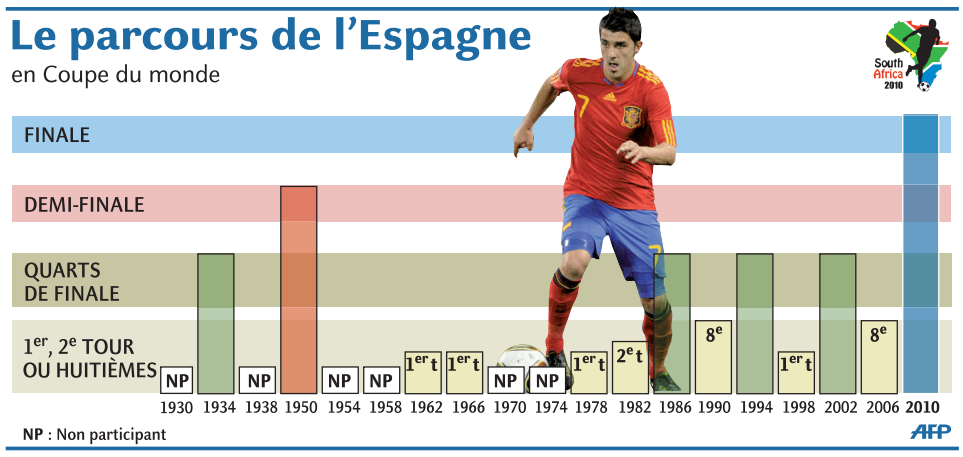
— Vicente del Bosque, sélectionneur de l'Espagne, qui apprécie la finesse du jeu des deux finalistes

Si l'Espagne gagne, verra-t-on del Bosque sourire pour la première fois? «Sûrement, oui», a-t-il répondu en riant, mais la joie est intérieure, je ne suis pas très théâtral. Je ferai ce que mon corps me demande.» ***AP et AFP***

Le sommet de la FIFA à l'enjeu

Les Pays-Bas et l'Espagne ont tous les deux la possibilité de devenir numéro 1 au classement de la FIFA, selon une projection dévoilée hier par la Fédération internationale. Actuellement deuxième, l'Espagne sera numéro un en cas de victoire ou de match nul, quelle que soit l'issue des tirs au but. Les Pays-Bas, quatrièmes au classement de la FIFA, seront numéro un s'ils s'imposent avant les tirs au but. Les Pays-Bas n'ont jamais été à ce rang. Le Brésil est actuellement numéro 1 au classement de la FIFA. ***AFP***





le décor est planté, action!

Débarqués avec fracas à l'aéroport de Johannesburg en vue de la finale du Mondial présenté aujourd'hui, les supporteurs hollandais ont affiché sans gêne leur allégeance à l'Oranje. — PHOTO AFP

3012976

0% Si vous louez déjà une Nissan obtenez jusqu'à 1% de réduction de taux à l'achat ou à la location d'un véhicule Nissan 2010. ~

0% Programme étudiant jusqu'à 1000$ de rabais

0% 0% 0% sur modèles sélectionnés

NISSAN

NOUS RACHETONS LES BAUX DES COMPÉTITEURS

VERSA à hayon 1.8 S 2010

À partir de **15 583$***

Rabais de **2 000$**

achat comptant sur modèles sélectionnés

CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,4 L AUTOROUTE 6,4 L

ROGUE 2010

À partir de **24 758$***

Rabais de **2 500$**

achat comptant sur modèles sélectionnés

CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,4 L AUTOROUTE 6,4 L

SENTRA 2.0 2010 redessinée

À partir de **16 583$***

Rabais de **2 000$**

achat comptant sur modèles sélectionnés

CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,4 L AUTOROUTE 6,4 L

* **Transport et préparation inclus.**
Sur modèles sélectionnés.
Détails en magasin.
Photos à titre indicatif

Altima 2010 **2500$*** de rabais à l'achat comptant
*À l'exeption du modèle T4RG10 AE00

Versa tout équipé automatique **59$** par semaine sur 84 mois modèle 2009

9675-09

Einstein NISSAN.com

1 877 395-3553

Rue John-Molson, angle Henri-IV (Sortie 140)

L'ÉVÉNEMENT
CONDUITE INSPIRÉE D'INFINITI

À la location

Mensualité	Mensualité	Financement	Financement
349$ par mois	329$ par mois	1,9% jusqu'à 36 mois**	3,9% jusqu'à 60 mois
EX35 - COUPÉ G37	BERLINE G37x	EX35 - BERLINE G37x - COUPÉ G37	

Le pdsf pour un nouveau eX35 2010 (e6sG70 AA00) / berline G37 2010 (G4XG70 AA00) / coupé G37 2010 (G2tG70 AA00) est 43240$ / 44540$ / 48290$. frais rdprmde 46$, frais de transport et de prélivraison de1890$ sont inclus. taxes, immatriculation, frais d'inscription et assurances sont inclus. Les concessionnaires peuvent devoir commander ou échanger un véhicule. L'offre est disponible pour un temps limité, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. ** Louez le nouveau eX35 2010 (e6sG70 AA00) / berline G37 2010 (G4XG70 AA00) / coupé G37 2010 (G2tG70 AA00) à un taux de 1,9% / 1,9% / 1,9% pour un terme de 36/36/36 mois. mensualité de 349$ / 329$ / 349$, avec comptant initial de 10717$ / 10314$ / 10090$/10687$ plus taxez, ou un véhicule de reprise d'une valeur quivalente. frais d'inscription au rdprm, incluant les droits au registre, frais de transport et de prélivraison de 1890$ sont inclus. première mensualité est en sus et sera requise à la signature du contrat. Aucun dépôt de garantie. Location basée sur une allocation annuelle de 20000km pour les berline G37 2010 (G4XG70 AA00) / coupé G37 2010 (G2tG70 AA00) et 24000km sur eX35 2010 (e6sG70 AA00) avec kilométrages additionnels de 0,15$ le km. L'obligation totale de location est de 23341.09$ / 24737.50$ / 24316.48$. taxes, immatriculation, frais d'inscription et assurances sont inclus. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. L'offre disponible uniquement auprès de infiniti canada finance pour un temps limité, suite à l'approbation de crédit, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. Les véhicules et les roues peuvent différer de ceux qui sont illustrés. voyez votre détaillant infiniti le plus près pour connaître tous les détails ou infiniti.ca. Valide jusqu'au 3 août 2010.

INFINITI
Performance inspirée

TOUS NOS **INFINITI** SONT LIVRÉS AVEC LA **GARANTIE**

4 ANS/ 100 000 km selon la première éventualité

6 ANS/ 110 000 km moto-propulseur selon la première éventualité

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses

INFINITI VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
EX35	2008	46 500 km	34 995 $	IU1341	3,9%
G35coupe	2007	53 580 km	30 495 $	IU1353	3,9%
G35X	2005	77 340 km	17 995 $	2009-227a	à partir de 1,9%

Magasinez en ligne 24h sur 24 infinitiquebec.com

INFINITI QUÉBEC 1 877 **345-3973**
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)

Venez visiter notre
NOUVELLE SALLE DE MONTRE
Toute l'équipe **INFINITI** vous y attend !